

# *ski-doo*®

Серия **EXPEDITION**®

## Руководство по эксплуатации **2020**

Включает информацию о мерах безопасности, транспортном средстве и техническом обслуживании



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Внимательно прочитайте настоящее Руководство.  
Оно содержит важную информацию по мерам безопасности.  
Минимальный рекомендованный возраст водителя: 16 лет.  
Храните Руководство по эксплуатации на транспортном средстве.

6 1 9 9 0 0 9 8 3 \_ R U

Оригинальные  
инструкции

# ПРЕДИСЛОВИЕ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 2020

Expedition SWT 900 ACE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Поздравляем с покупкой нового снегохода Ski-Doo®. Какую бы модель вы ни выбрали, на нее распространяются гарантийные обязательства компании Bombardier Recreational Products Inc. (BRP), а сеть авторизованных дилеров Ski-Doo готова обеспечить вас необходимыми запасными частями и дополнительным оборудованием, а также выполнить необходимое техническое обслуживание вашей техники.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Специалисты дилера обучены проведению предпродажной подготовки снегохода и выполнению регулировок в соответствии с Вашими антропометрическими данными и предпочитаемым стилем вождения.

При получении техники вы ознакомились с условиями гарантийного обслуживания и подписали **КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, тем самым подтвердив отсутствие претензий к снегоходу.

## Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, следует ознакомиться со следующими разделами:

- **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**
- **ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ.**

Также прочитайте все предупреждающие наклейки на снегоходе и внимательно посмотрите **ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ** по адресу [www.ski-doo.com/safety](http://www.ski-doo.com/safety).



Мы настоятельно рекомендуем выбирать безопасный маршрут. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.


Пренебрежение предостережениями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** и даже **ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА**.


Нормальное функционирование снегохода во многом зависит от поверхности, по которой происходит движение.

При движении по очень плотному снегу или по поверхности, лишенной снежного покрова, охлаждение двигателя и смазка компонентов гусеничного движителя ухудшаются. Избегайте длительного движения по таким поверхностям.


## Предупреждающие сообщения

В настоящем руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ  предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

** ОСТОРОЖНО!** Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений

транспортного средства или другого имущества.

## **О настоящем руководстве**

Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления владельца/водителя и пассажира с органами управления, операциями обслуживания и правилами безопасного вождения снегохода.

Храните Руководство по эксплуатации в мотозездеходе и обращайтесь к нему по вопросам технического обслуживания, устранения неисправностей и инструктажа других лиц.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Для просмотра и/или распечатки дополнительных копий Руководства по эксплуатации зайдите на сайт

**[www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com)**

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Однако компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, не налагая на себя никаких обязательств по модернизации ранее изготовленной продукции. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми изделиями и изделиями, описанными в руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство при перепродаже должно быть передано новому владельцу.

---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	<b>1</b>
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	2
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ.....	2
О НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.....	3

## ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

<b>ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>10</b>
ИЗБЕГАЙТЕ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ.....	10
ВОСПЛАМЕНЕНИЕ ПАРОВ БЕНЗИНА И ПРОЧИЕ ОПАСНОСТИ.....	10
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.....	10
КАССЕССУАРЫ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ.....	10

<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ</b> .....	<b>12</b>
--	-----------

<b>АКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ</b> .....	<b>16</b>
ПРЕДИСЛОВИЕ.....	16
ITS (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКОЙ).....	16

<b>ДВИЖЕНИЕ НА СНЕГОХОДЕ</b> .....	<b>17</b>
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ.....	17
ВОЖДЕНИЕ.....	20
ДВИЖЕНИЕ С ПАССАЖИРОМ.....	22
РАЗНОВИДНОСТИ ТРАСС И УСЛОВИЙ ДВИЖЕНИЯ.....	23
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	28

<b>СРЕДСТВА ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ</b> .....	<b>31</b>
МАНЕВРЕННОСТЬ.....	31
УСКОРЕНИЕ.....	32
ТОРМОЖЕНИЕ.....	32
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.....	33
ШИПЫ И СРОК СЛУЖБЫ СНЕГОХОДА.....	33
УСТАНОВКА ШИПОВ НА ПРЕДНАЗНАЧЕННУЮ ДЛЯ ЭТОГО ГУСЕНИЦУ.....	33
ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ШИПОВАННОЙ ГУСЕНИЦЫ.....	35

<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ</b> .....	<b>36</b>
НАВЕСНОЙ ЯРЛЫК.....	36
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ.....	36
НАКЛЕЙКИ СООТВЕТСТВИЯ.....	41
НАКЛЕЙКА С ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ.....	41

## ***ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ***

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ</b> .....	<b>44</b>
1) РУЛЬ.....	45
2) РЫЧАГ АКСЕЛЕРАТОРА.....	45
3) РЫЧАГ ТОРМОЗА.....	46
4) БЛОКИРОВОЧНЫЙ РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА.....	47
5) КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ.....	47
6) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ.....	48
7) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ.....	49
8) РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ.....	51
9) РЕГУЛИРУЕМЫЕ ЗЕРКАЛА.....	51
10) КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ.....	51
11) ПЕРЕДНИЙ И ЗАДНИЙ БАМПЕРЫ.....	52

12) ОПИСАНИЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА (АНАЛОГОВОГО С ЦИФРОВЫМ ДИСПЛЕЕМ).....	52
13) СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА СО ВСТРОЕННОЙ СПИНКОЙ.....	56
14) ПАССАЖИРСКИЕ ПОРУЧНИ.....	57
15) ЗАХВАТ НА РУЛЕ.....	57
16) БАГАЖНЫЙ ОТСЕК.....	58
17) ЗАДНИЙ БАГАЖНИК.....	58
18) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА (12 В).....	58
19) СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО.....	59
20) ПРОУШИНЫ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗА.....	60
21) ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ РЕМНЯ ВАРИАТОРА.....	60
22) КАПОТ.....	61
23) ВЕРХНИЕ БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ.....	61
24) НИЖНИЕ БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ.....	62
25) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА ЕСО/СТАНДАРТНОГО РЕЖИМА/СПОРТИВНОГО РЕЖИМА.....	64
<b>ТОПЛИВО И МАСЛО.....</b>	<b>65</b>
ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ.....	65
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ.....	66
РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО.....	67
<b>ПЕРИОД ОБКАТКИ.....</b>	<b>68</b>
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	68
<b>РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>69</b>
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА (ЕСО).....	69
СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ.....	69
СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ.....	69
ИЗМЕНЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ РЕЖИМОВ.....	69
РЕЖИМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЛЮЧА НОВИЧКА.....	70
<b>УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>72</b>
ПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	72
АВАРИЙНЫЙ ПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	72
ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА.....	72
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ.....	73
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	73
БУКСИРОВКА ГРУЗА.....	74
БУКСИРОВКА ДРУГОГО СНЕГОХОДА.....	74
<b>НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА.....</b>	<b>75</b>
РЕГУЛИРОВКА ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ (SC-5U).....	76
РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПОДВЕСКИ.....	82
ВЛИЯНИЕ РЕГУЛИРОВКИ ПОДВЕСКИ НА ПОВЕДЕНИЕ СНЕГОХОДА.....	84
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА.....</b>	<b>85</b>
<b><i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i></b>	
<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>88</b>
<b>ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>91</b>
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР.....	91
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ.....	91
МОТОРНОЕ МАСЛО.....	92
МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР.....	95

ВЫХЛОПНАЯ СИСТЕМА.....	96
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.....	96
ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ.....	96
МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ.....	97
ЗАМЕНА МАСЛА В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ.....	98
РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА.....	99
ВЕДУЩИЙ ШКИВ.....	102
ГУСЕНИЦА.....	102
ПОДВЕСКА.....	106
ЛЫЖИ.....	107
ПРЕДОХРАНИТЕЛЯМ;.....	107
СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ.....	108
<b>УХОД ЗА ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ.....</b>	<b>110</b>
ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ.....	110
ЧИСТКА И ЗАЩИТНАЯ СМАЗКА.....	110
<b>ХРАНЕНИЕ.....</b>	<b>111</b>
<b><i>ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ</i></b>	
<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....</b>	<b>114</b>
НАКЛЕЙКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА.....	114
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР СНЕГОХОДА (VIN).....	114
<b>ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННАЯ НАГРУЗКА (ВСЕ СТРАНЫ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ/США).....</b>	<b>115</b>
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС.....</b>	<b>116</b>
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВАМ ЕАС.....</b>	<b>117</b>
<b>ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЕРА.....</b>	<b>118</b>
ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	118
<b>РАДИОСИСТЕМА ЗАЩИТЫ С ЦИФРОВЫМ КОДИРОВАНИЕМ (РЧ-КЛЮЧ D.E.S.S.).....</b>	<b>119</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....</b>	<b>120</b>
<b><i>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</i></b>	
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....</b>	<b>126</b>
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.....</b>	<b>128</b>
СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ, СООБЩЕНИЯ И ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ.....	128
ОТОБРАЖЕНИЕ КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	133
<b><i>ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</i></b>	
<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020.....</b>	<b>136</b>
<b>ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.....</b>	<b>140</b>
<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020 ....</b>	<b>144</b>
<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИ-</b>	



**МЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: СНЕГОХОДЫ SKI-  
DOO® 2020..... 149**

***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

**КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.....156**

**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....157**

АЗИЯ.....157

ЕВРОПА.....157

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА.....158

ОКЕАНИЯ.....158

ЮЖНАЯ АМЕРИКА.....158

**ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА.....159**

# ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

# ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте транспортное средство в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Запуск двигателя в местах, где выхлопные газы могут быть затянуты в помещения через двери или окна, категорически запрещен.

## Воспламенение паров бензина и прочие опасности

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специально предназначенные для этого канистры.
- Строго придерживайтесь инструкций по *ЗАПРАВКЕ*.
- Не запускайте двигатель и не начинайте движение, если пробка заливной горловины топливного бака не закрыта или закрыта неправильно.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

## Опасность ожогов

При функционировании компоненты системы выпуска отработавших газов и двигателя разогреваются до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

## Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. Так как подобные изменения не были

протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая и сделать использование снегохода незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

---

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Несоблюдение следующих инструкций может стать причиной получения **СЕРЬЁЗНОЙ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА**:

- Прежде чем запустить двигатель, всегда выполняйте контрольный осмотр снегохода перед поездкой.
- Перед пуском двигателя проверьте плавность работы механизма управления дросселем и убедитесь, что после отпускания рычаг плавно возвращается в исходное положение.
- Перед пуском двигателя необходимо прикрепить шнур безопасности к петле на одежде.
- Не допускается работа двигателя со снятыми защитными кожухами ремня вариатора и тормозного диска, а также при открытых или снятых боковых панелях или капоте. Не допускайте работу двигателя при снятом ремне вариатора. Пуск двигателя без нагрузки (например, без установленного ремня вариатора или когда гусеница оторвана от опорной поверхности) может представлять опасность.
- Прежде чем запустить двигатель, задействуйте стояночный тормоз.
- Помните, что любой человек, севший за руль снегохода, является на первых порах новичком независимо от его предыдущего опыта эксплуатации любого другого транспортного средства. Безопасность езды на снегоходе зависит от многих факторов: дальности видимости, скорости движения, атмосферных осадков, особенностей условий движения, загруженности трассы, технического состояния снегохода, а также от навыков управления и самочувствия водителя.
- Настоятельно рекомендуем пройти базовый курс обучения вождению снегохода. Внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации, обратив особое внимание на содержащиеся в нем предупреждения. Вступите в местный снегоходный клуб: его социально-культурные мероприятия и системы маршрутов будут интересны для Вас и при этом безопасны. Первичный инструктаж по правилам безопасной эксплуатации снегохода вы можете получить у дилера, друзей или членов клуба, которые имеют опыт вождения снегоходов. Запишитесь на местные курсы обучения водителей снегоходов.
- Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, всем водителям необходимо прочитать и уяснить информацию, содержащуюся на всех предупреждающих наклейках и в руководстве по эксплуатации, а также просмотреть *ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ* по адресу [www.ski-doo.com/safety](http://www.ski-doo.com/safety). Новый водитель должен эксплуатировать снегоход на ровной ограниченной площадке до тех пор, пока он полностью не привыкнет к его управлению. Если в Вашей местности есть подготовительные курсы для водителей снегоходов, необходимо записаться на них.
- Ваш снегоход по своим динамическим и ходовым качествам превосходит другие аналогичные изделия, с которыми вы, возможно, имели дело раньше. Не рекомендуем садиться за руль новичкам и малоопытным водителям.
- Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегохода одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации.

- Снегоход может стать причиной получения травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самой машины и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.
- Компания BRP рекомендует свои снегоходы тем водителям, кому уже исполнилось 16 лет.
- Крайне важно информировать любого водителя, независимо от его опыта, об особенностях управления данным снегоходом. Технические характеристики снегохода, такие как: лыжная колея, тип лыж и подвески, длина, ширина и тип гусеницы изменяются от одной модели к другой. Управляемость снегохода в значительной степени зависит от этих характеристик.
- Начинаящий водитель должен освоить приёмы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости, прежде чем отправиться в длительную поездку.
- Изучите местное законодательство. Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти. Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления. Соблюдение указанных требований необходимо для безопасной эксплуатации снегохода. Вы должны знать законы, касающиеся возмещения причиненного имущественного ущерба и страхования ответственности.
- Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении с высокой скоростью у вас не остаётся достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения скорости движения по трассе. Двигайтесь только по правой стороне снегоходной трассы.
- Во время движения держитесь на безопасном удалении от других снегоходов и людей.
- Всегда соблюдайте безопасную дистанцию от других снегоходов и находящихся поблизости людей.
- Помните, что рекламный видеоролик, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки. Во время движения на снегоходе будьте осторожны и предусмотрительны.
- Не допускается эксплуатация данного транспортного средства в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения. В состоянии опьянения время реакции увеличивается и человек утрачивает трезвость суждений.
- Снегоход не предназначен для движения по улицам и дорогам общего пользования.
- Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям, и его управляемость на дороге может значительно ухудшиться. Перед тем как пересечь дорогу, остановитесь на обочине и осмотритесь по сторонам. Если дорога свободна от движущихся автомобилей, пересеките ее под прямым углом к осевой линии. Остерегайтесь стоящих автомобилей.

- Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Избегайте движения по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения и сигнализации. Имейте при себе запасные лампы и фонарь аварийной сигнализации.
- Запрещается демонтировать со снегохода оригинальное оборудование. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и предупреждающие таблички.
- Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать вас от управления снегоходом. Если вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед вами виды, сверните с трассы и остановитесь сбоку от неё так, чтобы ваш снегоход не мешал движению других машин.
- Заборы представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- Трудноразличимые на расстоянии провода могут стать причиной серьёзного происшествия.
- Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Эта рекомендация относится и к пассажиру.
- Помните, что движение вне трасс связано с повышенным риском, имеющим как естественное (например, лавины), так и искусственное происхождение.
- Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточна для того, чтобы вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем вы думаете. Будьте осторожны и готовы, при необходимости, свернуть в сторону.
- Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем вы способны покрыть за целый день, передвигаясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании. Всегда совершайте поездки с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.
- Иногда на лугах встречаются низины, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду вы можете потерять контроль над снегоходом. Если вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разгоняться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- Не совершайте прыжки на снегоходе с естественных трамплинов.
- При движении в колонне не следует резко нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега, вылетающие из-под гусеницы вашего снегохода, могут попасть в машину, идущую следом. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.

- Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчёте на возможности самого малоопытного водителя.
- В случае возникновения опасной ситуации нажмите выключатель двигателя, а затем задействуйте рабочую тормозную систему.
- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемом месте и/или не оставляйте снегоход с работающим двигателем без присмотра.
- Прежде чем запустить двигатель, задействуйте стояночный тормоз.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
- Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
- Если снегоход не используется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства отключения двигателя — это большое искушение для детей и угонщиков.
- Не стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей. Вылетающие частицы снега или льда могут стать причиной получения травм. Для очистки гусеницы от комьев снега и льда остановите двигатель, наклоните снегоход на бок и, надёжно закрепив его, используйте отвертку из комплекта возимого инструмента.
- На гусеницу данного снегохода могут быть установлены шипы. Однако СЛЕДУЕТ устанавливать шипы, только одобренные BRP для использования на снегоходах Ski-Doo. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ обычные шипы, потому что толщина установленной на снегоходе гусеницы меньше толщины стандартной гусеницы. Шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода.
- Не садитесь на снегоход в качестве пассажира, если он не оборудован специальными пассажирскими сиденьем и поручнями. В течение всей поездки Вы должны находиться на сиденье для пассажира.
- Всегда надевайте защитный шлем установленного образца и следуйте рекомендациям по экипировке для водителя, приведенным в данном Руководстве.
- Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, а руки — дотягиваться до поручней.
- Если во время поездки Вы почувствуете недомогание или заметите какую-то опасность, немедленно скажите об этом водителю и попросите его остановиться.



## Предисловие

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые функциональные возможности, описанные в настоящем разделе, могут отсутствовать на некоторых моделях или их наличие может быть обусловлено установленным дополнительным оборудованием.

Электронный рычаг управления дроссельной заслонкой посылает сигналы на блок управления, который обеспечивает функционирование системы в рамках заданных параметров.

Крайне важно, чтобы водители, допущенные к управлению снегоходом, уяснили всю информацию, содержащуюся в настоящем Руководстве по эксплуатации, с целью ознакомления со снегоходом, его системами, органами управления, а также возможностями и ограничениями.

## **iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)**

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, который получает управляющий сигнал от модуля ЕСМ (блок управления двигателем). Благодаря этой системе больше нет необходимости в использовании традиционного тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

- Режим экономии топлива
- Стандартный режим (Standard)
- Спортивный режим.

## **Режим экономии топлива ECO**

Когда активирован режим экономии топлива (режим ECO), крутящий момент и скорость ограничиваются, в результате чего поддерживается оптимальная крейсерская скорость с целью снижения расхода топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

## **Стандартный режим**

В стандартном режиме, интенсивность ускорения снижается во время начала движения, а также в некоторых условиях при низкой скорости движения снегохода.

## **Спортивный режим**

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел *РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

## **Режимы использования ключа новичка**

При использовании учебного ключа Ski-Doo™ ограничиваются крутящий момент двигателя и скорость движения снегохода, обеспечивая возможность новичкам и малоопытным водителям освоить управление снегоходом и обрести необходимую уверенность.

## **Ограничения**

Даже при использовании учебного ключа имеется возможность расширения возможностей для новичков.

Для получения дополнительной информации см. раздел *«РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ»*.

# ДВИЖЕНИЕ НА СНЕГОХОДЕ

Водитель снегохода отвечает за безопасность своих пассажиров, а также за безопасность других людей, находящихся поблизости от вашей машины.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен вами к самостоятельному управлению им. Следует помнить, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим характеристикам.

Снегоход является относительно простой в управлении машиной. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель или пассажир будут вести себя безрассудно и неосмотрительно. Мы всемерно поддерживаем водителей, которые ежегодно проходят проверку безопасности своих снегоходов. Пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для получения более подробной информации. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра Ski-Doo. Каждое ваше посещение официального дилерского центра Ski-Doo — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр Ski-Doo, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

Прежде чем выходить на трассы или отправляться в длительные поездки, вы должны хорошо освоить навыки управления снегоходом. Потренируйтесь на каком-нибудь ровном небольшом участке местности, познакомьтесь с «характер-

ом» своей машины. Желаем радостных и безопасных путешествий!

## Контрольный осмотр перед поездкой

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контрольный осмотр — важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных органов управления, средств защиты, механических узлов и деталей.

### Перед запуском двигателя

1. Сметите снег, удалите лед с корпуса, сиденья, подножек, рычагов и кнопок управления, осветительных и контрольных приборов.
2. Проверьте и, при необходимости, очистите от снега предварительный фильтр глушителя шума впуска воздуха.
3. Проверьте исправность и функционирование лыж и рулевого управления снегохода. Руль и лыжи должны поворачиваться согласованно, плавно и без заеданий.
4. Проверьте уровень топлива и масла. При обнаружении утечек обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в мастерскую по ремонту или к выбранному вами специалисту для технического обслуживания, ремонта или замены неисправных деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь **ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США**.
5. Все багажные отделения должны быть заперты и в них не должны располагаться тяжёлые и хрупкие

- предметы. Капот и боковые панели также должны быть закрыты.
6. Несколько раз нажмите рычаг дроссельной заслонки и убедитесь, что он перемещается плавно и без заеданий. После отпущения рычаг должен самостоятельно возвращаться в исходное положение.
  7. Нажмите на рычаг тормоза и убедитесь, что тормозной механизм полностью включается до того, как рычаг коснется рукоятки руля. После отпущения рычаг тормоза должен автоматически возвращаться в исходное положение.
  8. Проверьте стояночный тормоз, чтобы убедиться, что он функционирует нормально. Задействуйте стояночный тормоз.
  9. Проверьте состояние и правильность регулировки ремня вариатора, см. *ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ* в разделе *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.
4. Следуйте инструкциям, приведённым в разделе «*ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА*».

### После запуска двигателя

Запуск двигателя подробно описан в главе «*ПУСК ДВИГАТЕЛЯ*» раздела «*УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*».

1. Проверьте работоспособность световых приборов (дальнего/ближнего света фар, заднего фонаря, стоп-сигнала) и сигнальных ламп.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для проверки световых приборов может потребоваться отсоединить шнур безопасности от одежды. В этом случае закрепите шнур обратно при первой же возможности.

2. Проверьте работоспособность шнура безопасности (сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства) и выключателя двигателя.
3. Отпустите стояночный тормоз.

**Контрольный лист осмотра перед выездом**

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Корпус, сиденье, подножки, воздушный фильтр, световые и контрольные приборы, органы управления	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	
Лыжи и рулевое управление	Проверить свободу перемещения и работоспособность.	
Топливо и инжекционное масло (если применимо)	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Тормозная жидкость	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Отсек для хранения	Проверить надёжность запоров крышек, отсутствие тяжёлых и хрупких предметов.	
Рычаг акселератора	Проверить работоспособность.	
Гусеница	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность.	
Стояночный тормоз, тормоз	Проверить работоспособность.	
Выключатель двигателя и колпачок шнура безопасности	Проверить работоспособность. Шнур безопасности должен быть закреплен на одежде водителя.	
Приборы освещения	Проверить работоспособность.	
Лыжи и коньки	Проверить работоспособность.	
Накладки полозьев	Проверить работоспособность.	
Проверить состояние ремня вариатора	Проверить состояние и убедиться в отсутствии трещин, истирания и признаков ненормального износа, проверить регулировку высоты.	

## Вождение

### Экипировка

При поездках на снегоходе необходимо надевать соответствующую экипировку. Следует выбирать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды. Оденьтесь в расчёте на самую низкую температуру воздуха, которая даётся в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Под шлем всегда надевайте подшлемник (балаклаву) и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком, который закрепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать защитные перчатки, которые должны быть не только достаточно тёплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаным или нейлоновым верхом на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающимися полами, шнурками, застёжками и пр., которые могут попасть в движущиеся детали снегохода.

Надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

### Запасные части и инструмент

Каждый снегоход должен быть укомплектован минимально необходимым набором инструментов, запасных частей и принадлежностей, которые могут понадобиться в аварийной ситуации Вам или другим владельцам аналогичных снего-

ходов. Этот обязательный набор включает в себя:

Аптечка первой помощи	Возимый комплект инструментов
Мобильный телефон	Нож
Запасные свечи зажигания	Фонарь с проблесковым огнём
Липкая лента	Карта местности
Запасной ремень вариатора	Легкая закуска

### Положение водителя (движение вперед)

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на склоне водитель и пассажир должны быть готовы наклоном тела в соответствующую сторону облегчить поворот машины. Водителю и пассажиру запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретённый опыт подскажут вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно входить в поворот на различных скоростях или удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне.

Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: полусидя, с опорой на одно колено или стоя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выполняйте маневры, в успешном завершении которых вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы вашего водительского опыта.

### Управление снегоходом сидя

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бедер и голени помогают смягчать удары от неровностей трассы.



### Управление снегоходом полусидя

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



### Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено

Одна нога опирается стопой на подножку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



### Управление снегоходом стоя

Поставьте ступни обеих ног на подножки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро сместить центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



### Положение водителя (движение назад)

Мы рекомендуем во время движения задним ходом занимать на снегоходе положение сидя.

Не вставайте. При движении задним ходом вес вашего тела может переместиться по направлению к рычагу дроссельной заслонки, что может стать причиной неожиданного ускорения.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неожиданное ускорение при движении снегохода задним ходом может стать причиной потери управления.

## **Движение с пассажиром**

Снегоходы могут быть одно-, двух- и даже трехместными. Информация, касающаяся возможности перевозки пассажиров и их допустимого количества, приведена в регистрационных документах или сопроводительной документации. Всегда соблюдайте данные указания. Перегрузка снегохода, не предназначенного для перевозки пассажиров, очень опасна.

Если правила не запрещают брать на борт пассажира, убедитесь, что кандидат в пассажиры обладает требуемыми физическими данными.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своём месте, опираясь ногами на подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.

Если Вы берете на борт взрослого человека и ребёнка, то рекомендуем посадить ребёнка в центре. Взрослый, сидящий сзади, будет наблюдать за ребёнком и в случае необходимости оказывать помощь. Кроме того, ребёнок, сидящий посередине, лучше защищён от ветра и холода.

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Пассажиры должны сидеть на предназначенных для них местах. Запрещается занимать место между рулём и водителем.
- Место пассажира должно быть оборудовано поручнями, лялками или ремнями согласно требованиям SSSC.
- Пассажиры и водитель должны иметь защитные шлемы сертифицированного образца и тёплую одежду. Следите, чтобы не было обнажённых участков тела.
- Пассажир, почувствовавший недомогание во время поездки, должен немедленно сообщить об этом водителю и попросить остановиться.

Быть пассажиром на борту снегохода и быть водителем — это далеко не одно и то же. В руках водителя руль, водитель знает, какой маневр он совершит в следующий момент, и заранее готовится к нему. Кроме этого, водитель имеет возможность держаться за руль. А пассажиру остаётся только положиться на осторожность и внимание водителя. Водитель видит путь впереди гораздо лучше, чем пассажир. Поэтому водитель, взявший на борт пассажира, должен плавно начинать движение и плавно тормозить; скорость движения должна быть снижена до безопасного уровня. Вы, как водитель, должны предупреждать пассажира о крене, уклоне, неровностях, ветках деревьев, нависших над трассой, поворотах и т. д. Неожиданная кочка может привести к потере пассажира. Объясните пассажиру необходимость наклоняться вместе с Вами к центру поворота, чтобы удерживать снегоход от опрокидывания. Двигаясь на снегоходе с пассажиром, будьте особенно осторожны. Уменьшите привычную скорость движе-

ния и постоянно держите под контролем поведение Вашего пассажира.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перевозке пассажира:

- Управляемость снегохода и эффективность торможения снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция;
- отрегулируйте подвеску с учётом нагрузки, создаваемой пассажиром.

Чтобы получить более подробную информацию по регулировке подвески, см. раздел «НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ».

Если Вы перевозите на снегоходе подростка или ребенка, то следует двигать еще медленнее. Чаще контролируйте посадку ребенка: он должен крепко держаться за поручни, а ступни его ног должны находиться на опорных площадках.

## Разновидности трасс и условий движения

### Движение по подготовленным трассам

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны трассы. Двигаясь по трассе, будьте готовы к возможным неожиданностям. Соблюдайте требования установленных дорожных знаков. Не виляйте по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно.

### Движение по неподготовленным трассам

При отсутствии свежеснеженного снега неподготовленная трасса может напоми-

нать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снижьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте — примите положение «полусидя». Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяженным участкам трассы с короткими поперечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколько повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро изменять распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежеснеженным снегом.

### Движение по глубокому снегу

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению машины в снег. Заглушите двигатель и вытяните снегоход на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора-два метра. Снова пустите двигатель. Примите положение «стоя» и, осторожно раскачивая снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимайте на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на



противоположный конец опорной площадки (назад или вперёд). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода, двигатель которого запущен. Держитесь подальше от гусеничной ленты. Касание гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя может стать причиной получения травм.

### **Движение по льду**

Движение на снегоходе по льду замёрзших озёр и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии находится ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, участки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может не выдержать вес гружёного снегохода. Переправа по льду может быть очень опасной, если вы не соблюдаете определённые меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможения снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно возрастает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставляйте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В тёмное время суток будьте особенно осторожны.

### **Движение по плотному снегу**

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотнённому снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снижите ско-

рость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

### **Преодоление подъёмов**

Встречаются два типа подъёмов: открытые подъёмы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и подъёмы с ограниченным выбором маршрута преодоления. Рациональная тактика преодоления открытого подъёма состоит в том, что снегоход въезжает на него под углом и движется по зигзагообразной траектории. Приближайтесь под углом. Примите положение «стоя с опорой на колено». Ваша нога, опирающаяся на подножку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины. Преодолевая подъём, поддерживайте постоянную безопасную скорость. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной траектории соответствующим образом изменяйте свою посадку на снегоходе.

Преодоление подъёма второго типа может вызвать затруднения. Примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При въезде на подъём уменьшите подачу топлива, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного движителя.

В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям машины. При достижении вершины снизьте скорость движения. Если вы не можете продолжить движение, не проворачивайте гусеницу. Остановите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, начните движение вниз. Займите такое положение на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститесь к основанию холма.

## Преодоление спусков

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля над снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите машину. Тормозить следует лёгкими частыми нажатиями на рычаг тормоза. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

## Движение вдоль склона

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Все, сидящие на снегоходе, должны наклоняться в сторону склона для удержания равновесия. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подножия холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые подъемы.

## Опасность схода лавин

При движении в гористой местности вы не должны забывать об опасности схода снежных лавин. Лавины могут отличаться по размеру и форме и, как правило, образуются на крутых склонах с нестабильным снежным покровом.

Снегопад, животные, люди, ветер и снегоходы могут стать причиной схода лавины. Не занимайтесь «хаймаркинг» и не пересекайте склоны, когда существует вероятность схода лавин. При наличии нестабильного снежного покрова не следует передвигаться по крутым склонам. Опасайтесь снежных карнизов,

образующихся под воздействием ветра. Избегание нестабильных условий является ключевым фактором для безопасных поездок в горах. Возможно, находясь в горах, самое важное постоянно предугадывать обстоятельства и предвосхищать опасности. Ежедневно, прежде чем отправится в поездку, знайте с прогнозом лавинной опасности и принимайте во внимание содержащуюся в нем информацию.

Совершая поездки в горах, следует всегда иметь при себе лопату для снега, лавинный щуп и лавинный маяк. Мы рекомендуем всем водителям, совершающим поездки в горах, пройти курс лавинной подготовки, чтобы получить необходимые навыки и научиться правильно использовать оборудование.

Ниже перечислены адреса нескольких веб-сайтов, которые помогут вам получить важную информацию:

- США: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Европа: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Канада: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

## Движение по размокшему снегу

Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Перед переправой по льду через водную преграду разведайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

## Движение в тумане или во время снегопада

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость в соответствии с освещённостью дороги. Внимательно следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Если вы не уверены в безопасности своего пути, не про-

должайте движение. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько улучшить условия наблюдения и иметь запас по времени для принятия решения в экстренной ситуации.

### **Движение по незнакомой местности**

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снизьте скорость, так чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать вашу поездку и стать причиной серьезных травм. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

### **Слепящее действие солнца**

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что вы можете не заметить ложину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце обязательно надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

### **Скрытые препятствия**

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенёк чреват потерей контроля над снегоходом и серьезными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготов-

ленным трассам. Следите за безопасностью, снизьте скорость и наслаждайтесь видами.

### **Провода**

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

### **Преодоление препятствий**

Неожиданные прыжки снегохода через сугробы, на гребнях валиков от плуга снегоочистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить препятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Прыжки на снегоходе могут представлять опасность. Подготовьтесь к приземлению, чтобы амортизировать удар и приготовиться к удару об опорную поверхность. Сгибание ног в коленях позволит смягчить удар.

Если вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь к задней части снегохода, чтобы придать ему наклон назад и приподнять лыжи. Удерживайте руль в положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Сгибание ног в коленях позволит смягчить удар.

### **Вращение**

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять

тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперёд.

Иногда развернуть снегоход в глубоком снегу удаётся только вручную. Возьмитесь за ручки лыж и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь посторонней помощью. Помните: поднимать тяжести надо за счёт усилия ног, а не спины.



### Пересечение дорог

В некоторых случаях вам придётся пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберите такое место, где вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уклона насыпи. Въехав на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Оцените спуск, ведущий к дороге. Пересеките дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не предназначен для движения по жёстким дорож-

ным покрытиям, и управление им значительно усложнится.

### Пересечение железнодорожных путей

Не следует двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. Это запрещено. Железнодорожные пути и полосы отчуждения могут являться частной собственностью. Снегоход не может состязаться с поездом. Прежде чем пересечь железнодорожные пути, остановите снегоход и оглянитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

### Движение в ночное время

Суточное изменение естественной освещённости влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе и на заметность вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Вы сможете получить уникальные впечатления, если осознаете, что находитесь в условиях ограниченной видимости. Перед поездкой проверьте функционирование световых приборов. Рассеиватели фар и фонарей должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и никогда не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замёрзшим рекам и озёрам. Помните, что проволочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покой людей.

## Движение в группе

Перед тем как отправиться в путь, выберите лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назначения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения используйте установленные сигналы (например, отмахну рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов.

При движении снегоходов в группе важно соблюдать безопасную дистанцию между машинами. Поддерживайте такую дистанцию до впереди идущего снегохода, которая позволит вам в случае необходимости остановить свой снегоход без неприятных последствий. Соблюдайте дистанцию! Постоянно контролируйте положение передней машины.

## Сигналы

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой горизонтально левой рукой. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Водитель снегохода должен предупреждать следующих за ним о предстоящих маневрах.

## Остановки на трассе

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

## Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются

специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в вашем регионе.

## Окружающая среда

При правильной эксплуатации снегоходы могут приносить определённую пользу природе. Например, по укатанным колёсам снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение животных может стать причиной их гибели. объезжайте стороной заказники, заповедники и кормушки для диких зверей.

Если вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить ваши возможности получать удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, вы сохраните свое здоровье и снизите риск травмирования ваших друзей и знакомых, для которых вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид активного отдыха, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, вы одновременно способствуете развитию нашего вида активного отдыха. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь. Разрешите от имени BRP выразить вам благодарность за ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого вида активного отдыха, который может доставить столько удовольствия, как катание на снегоходе. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы — это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни. Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка ложится на нее и тем больше опасность нарушения экологического равновесия. Безответственное

использование земель и прочих природных ресурсов неизбежно ведет к появлению ограничений и закрытию как частных, так и общественных земельных участков.

В сущности, наибольшая угроза нашему активному отдыху заключается в нас самих, и прежде всего — в несознательном отношении к природе. Которая оставляет нам только один логичный выбор. Эксплуатируя снегоход, необходимо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относится к природе и уважает природоохранные законы. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первозданном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе».

Эта кампания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель её гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых природных комплексов. Кампания рассчитана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида активного отдыха и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для вас каких-либо ограни-

чений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!

Для бережного отношения к природе важно, где и как вы эксплуатируете ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

**Будьте информированы.** Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

**Избегайте движения на снегоходе по молодым посадкам деревьев, кустарнику и траве.** Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешённых местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и вашей собственной безопасностью.

**Берегите фауну.** Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выхаживают молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощённым организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы. Воздерживайтесь от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных.

**Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки.** Разумные владельцы снегоходов не оставляют мусора!

**Не заезжайте** в заповедники и заказники. Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заповедника.

**Получите разрешение** на проезд по частной территории. Уважайте права землевладельцев и общественную собственность. Несмотря на технологические успехи промышленности и суще-

ственное уменьшение уровня внешнего шума современных снегоходов, тем не менее, избегайте заезжать на снегоходе и нарушать покой людей в местах их компактного проживания.

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжают, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде — единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, вы не можете не согласиться. Но есть и другие.

Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобщить к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развивать в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

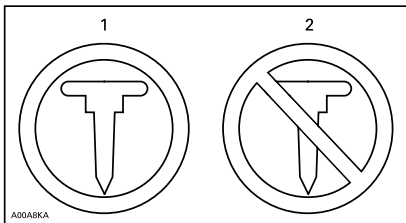
Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно уродовать снежный покров или нестись на большой скорости по лесу, чтобы продемонстрировать свое мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе вы едете (на мощном Ski-Doo, спортивном снегоходе MX Z или на любом другом), покажите, что вы знаете то, что вы делаете. Пусть гусеница вашего снегохода не наносит вреда природе!

# СРЕДСТВА ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Содержание данного раздела относится лишь к снегоходам, оснащённым на заводе-изготовителе гусеницами, на которые BRP допускает установку специальных шипов.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не разрешено инструкциями BRP. Гусеницы, шиповка которых разрешена, маркированы символом шипа (см. рисунок). Установка шипов на нереконмендованный тип гусеницы увеличивает опасность разрыва и сход гусеницы с направляющих катков.



### *СИМВОЛЫ НА ГУСЕНИЦЕ*

1. Установка шипов допускается
2. Установка шипов НЕ ДОПУСКАЕТСЯ

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для установки на гусеницы снегоходов Ski-Doo следует использовать только одобренные компанией BRP шипы. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ обычные шипы, потому что толщина установленной на снегоходе гусеницы меньше толщины стандартной гусеницы. Шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, чтобы узнать о возможности установки шипов на конкретную модель снегохода.

Использование твердосплавных коньков и шипов для усиления сцепления с опорной поверхностью изменяет поведение снегохода, в частности, это отражается на маневренности, наборе скорости и эффективности торможения.

Шипы улучшают сцепление при движении по плотному снежному покрову и льду, но практически бесполезны при движении по рыхлому снегу. Водителю требуется некоторое время, чтобы привыкнуть к управлению снегоходом, который оснащён приспособлениями для улучшения сцепления (шипам, твёрдосплавными коньками). Если ваш снегоход оборудован изделиями, улучшающими сцепление с опорной поверхностью, обязательно выделите время и потренируйтесь в выполнении маневров поворота, ускорения и торможения.

Кроме этого, следуйте требованиям местных норм и правил в части использования на снегоходах изделий, улучшающих сцепление с опорной поверхностью. Не нарушайте правил эксплуатации снегохода, бережно относитесь к природе и уважайте права других людей.

## **Маневренность**

Шипы усиливают сцепление задней части снегохода с опорной поверхностью. Установка твердосплавных коньков улучшает сцепление лыж и, таким образом, силы сцепления передней и задней частей снегохода оказываются уравновешенными. Таким образом, для улучшения сцепления требуется использование твердосплавных коньков, чтобы задняя и передняя часть снегохода были уравновешены. Стандартные твёрдосплавные коньки, имеющиеся в продаже, могут и не дать ожидаемого эффекта, так как многое зависит от того, как Вы предпочитаете водить снегоход (стиль вождения), и как настроена подвеска.

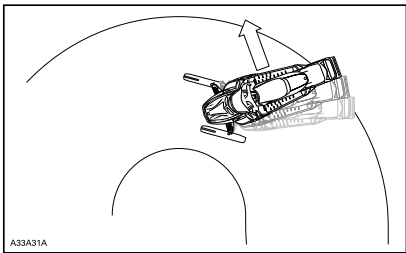


## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если силы сцепления с опорной поверхностью не сбалансированы, то снегоход будет проявлять тенденцию к излишней или недостаточной поворачиваемости, что может привести к потере контроля над снегоходом.

### **Избыточная поворачиваемость**

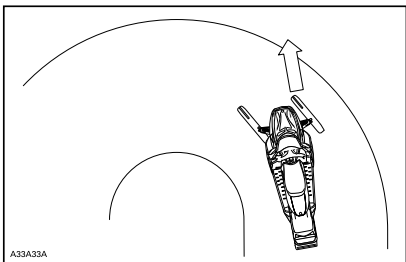
При определённых условиях установка только твердосплавных коньков без шиповки гусеницы приводит к излишней поворачиваемости снегохода (см. рисунок).



*ИЗБЫТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ*

### **Недостаточная поворачиваемость**

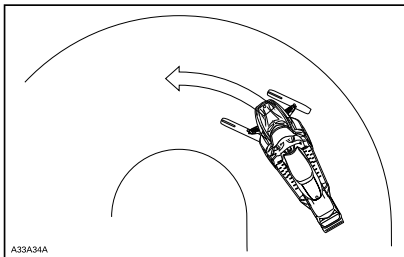
При определённых условиях установка шипов без твердосплавных коньков приводит к недостаточной поворачиваемости снегохода (см. рисунок).



*НЕДОСТАТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ*

### **Контролируемое движение**

Установка твердосплавных коньков и шиповка гусеницы обеспечивают баланс сил, необходимый для уверенного контроля над снегоходом (см. рисунок).



*КОНТРОЛИРУЕМОЕ ДВИЖЕНИЕ*

### **Ускорение**

Шипованная гусеница обеспечивает быстрый набор скорости на утрамбованном снегу и льду, однако, на рыхлом снегу она не только бесполезна, но и может стать причиной внезапных и резких изменений сцепления. При определенных условиях это может стать причиной неожиданного изменения траектории движения.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание неожиданных реакций снегохода:

- Всегда плавно работайте рычагом дроссельной заслонки.
- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** с помощью вращения гусеницы устроить «контролируемый» занос задней части снегохода.

Осколки льда и посторонние предметы, вылетев из-под гусеницы с большой скоростью, могут травмировать окружающих.

### **Торможение**

Шипованная гусеница эффективна при торможении на утрамбованном снегу и льду, но не на рыхлом снегу. Из-за этого при определённых условиях эффективность торможения может внезапно ме-

няться. Пользуйтесь тормозом очень осторожно, чтобы не допустить блокировки гусеницы и не потерять контроль над снегоходом.

## Важные указания по мерам безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьёзных травм и увечий:

- НЕ СТОЙТЕ позади или рядом с вращающейся гусеницей.
- Если есть необходимость в проворачивании гусеницы, всегда устанавливайте заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и отражательным щитком.
- Гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести травмы ногам и другим частям тела.

## Шипы и срок службы снегохода

Использование устройств и приспособлений для улучшения сцепления с опорной поверхностью усиливает вибрации и создаёт дополнительную нагрузку на некоторые компоненты снегохода. Это сокращает срок службы гусеницы и приводит к преждевременному износу таких деталей, как приводные ремни, тормозные накладки, подшипники, цепь и звёздочка. Необходимо осматривать гусеницу перед каждой поездкой. Для получения более подробной информации обратитесь к главе «ГУСЕНИЦА»

раздела «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Шипы могут нанести повреждения туннелю, если не защитить его специальными защитными накладками. Возможно также повреждение электропроводки и радиаторов, что может привести к перегреву и поломке двигателя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если туннель не оборудован защитными накладками или накладки сильно изношены, то не исключена опасность пробоя топливного бака и возгорания снегохода.

**ВНИМАНИЕ** Обратитесь к авторизованному дилеру для подбора защитных накладок для вашего снегохода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Внимательно прочитайте раздел ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, чтобы знать, какие ограничения предусмотрены компанией BRP в случае использования шипов.

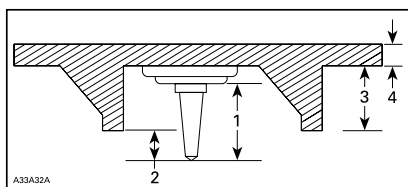
## Установка шипов на предназначенную для этого гусеницу

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не разрешено инструкциями BRP. Установка шипов на нерекондованный тип гусеницы увеличивает опасность разрыва и сход гусеницы с направляющих катков.

Компания BRP не рекомендует самостоятельно заниматься шиповкой гусеницы — обратитесь к дилеру Ski-Doo.

- Используйте только одобренные BRP шипы.
- Не устанавливайте шипы, высота которых превышает высоту профиля гусеницы более чем на 9,5 мм.



### УСТАНОВКА ШИПОВ

1. Размер шипа
2. Выступление за пределы профиля гусеницы 6,4 мм - 9,5 мм
3. Высота грунтозацепа гусеницы
4. Толщина полотна гусеницы

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, чтобы узнать о возможности установки шипов на конкретную модель снегохода.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ обычными (не одобренными BRP) шипами, потому что толщина используемой гусеницы меньше толщины стандартной и шипы могут выпадать из гусеницы и выбрасываться из-под снегохода.
- Шипы должны вставляться только в специально утолщенные места гусеницы (приливы). Некоторые модели гусениц имеют два типа приливов: треугольные и круглые. Принимайте во внимание предупреждения, нанесенные на поверхность гусеницы, чтобы определить какие из них необходимо использовать.
- Запрещается установка шипов на гусеницы с высотой профиля 35 мм и более.
- Количество установленных шипов должно соответствовать количеству утолщений, специально отлитых на гусенице.
- Перед установкой шипов получите необходимые инструкции и рекомендации у изготовителя гусеницы. Очень важно знать моменты затяжки болтов, которыми крепятся шипы.

**НЕПРАВИЛЬНО ВЫБРАННОЕ КОЛИЧЕСТВО ШИПОВ ИЛИ ИХ НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА УВЕЛИЧИВАЮТ РИСК РАЗРЫВА ГУСЕНИЦЫ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ АВАРИИ С ТЯЖЕЛЫМИ ПОСЛЕДСТВИЯМИ.**

## Проверка состояния шипованной гусеницы

ЕСЛИ ГУСЕНИЦА ОСНАЩЕНА ШИПАМИ, ПРОВЕРЯЙТЕ ЕЁ СОСТОЯНИЕ ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ.

Гусеница не должна иметь:

- Проколов
- Разрывов и следов износа (в частности, вокруг установочных отверстий шипов)
- Сломанных и изношенных грунтозацепов с обнажёнными стержнями
- Расслоений резины
- Сломанных стержней
- Сломанных шипов (шипованная гусеница)
- Погнутых шипов (шипованная гусеница)
- Утерянных шипов
- Шипов, утративших надежное крепление с гусеницей
- Утерянных направляющих гребней
- Плохо затянутых шипов.

На самостоятельно шипованных гусеницах немедленно замените сломанные или повреждённые шипы. Замените гусеницу, если замечены признаки начала её разрушения. В сомнительных случаях обратитесь за советом к дилеру. Необходимо осматривать гусеницу перед каждой поездкой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация снегохода с повреждённой гусеницей или сломанными шипами опасна потерей контроля над снегоходом.

# ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

## Навесной ярлык



руководством и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки на транспортном средстве имеют приоритет перед изображениями, приведенными в руководстве.

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

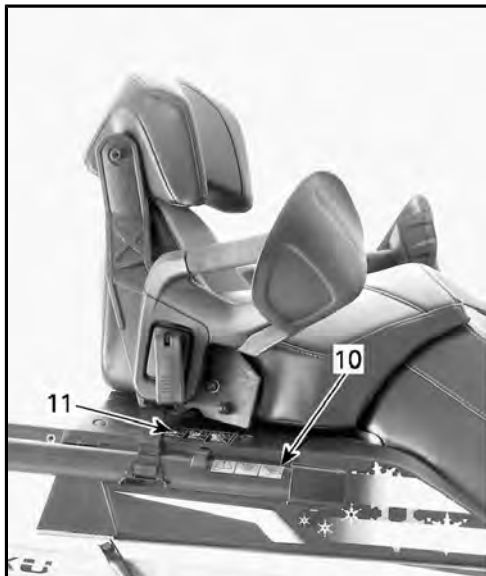
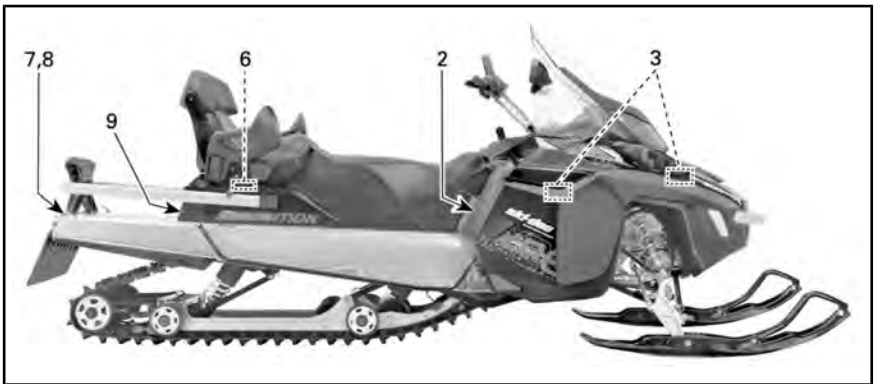
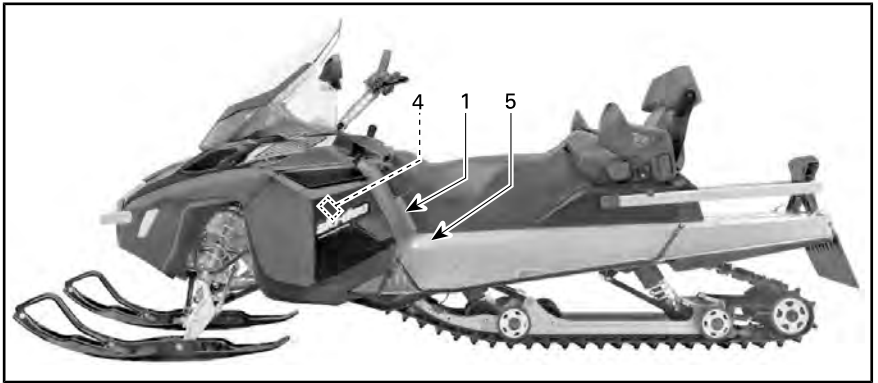


## Предупреждающие наклейки

Прочтите и уясните содержание всех предупреждающих наклеек, расположенных на транспортном средстве. Данные таблички являются неотъемлемой частью транспортного средства и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира или окружающих.

Приведённые ниже предупреждающие наклейки должны рассматриваться как неотъемлемая часть снегохода. Утерянные или повреждённые наклейки нужно заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае выявления каких-либо различий между настоящим



## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это транспортное средство рассчитано на одного водителя и пассажиров по количеству мест, оборудованных ремнями или поручнями, установленными на транспортном средстве в соответствии со стандартами SCCC.

### При перевозке пассажира:

- Управляемость и эффективность торможения ухудшаются. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция;
- Отрегулируйте подвеску в соответствии с весом.

### ПОМНИТЕ: ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ПАССАЖИРА!

ВСЕ ВОДИТЕЛИ И ПАССАЖИРЫ ДОЛЖНЫ ЗАПОМНИТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Избегайте неожиданностей!

БУДЬТЕ НАЧЕКУ и готовы к неожиданностям.

Действуйте осторожно.

- Постоянно следите за присутствием людей, объектов, условий или движущихся на встречу транспортных средств.
- Не выезжайте на лед или открытую воду.
- Будьте предельно осторожны при движении вне проложенных трасс.

При эксплуатации снегохода ВСЕГДА надевайте ШЛЕМ и защитную экипировку, одобренные DOT.

Эксплуатация снегохода в состоянии опьянения (алкогольного, наркотического и токсического) НЕ допускается. Данное ограничение в полной мере относится и к пассажиру.



www.brp.com/en/about-brp/patents.html

516009898\_RU

НАКЛЕЙКА 1

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прочитайте и уясните всю информацию, содержащуюся в предупреждающих наклейках, найдите и прочитайте Руководство по эксплуатации, посмотрите видеоролик по безопасности (используя ссылку по QR-коду или посетив веб-сайт Ski-Doo).
- Привыкните к управлению снегоходом. Неподготовленный водитель может недооценить опасность и быть удивлен специфическими режимами работы снегохода и условиями движения. Не превышайте безопасную скорость движения.
- Превышение скорости и опасная езда могут привести к гибели! При выборе скоростного режима руководствуйтесь состоянием подстилающей поверхности и другими условиями движения.
- На дорогах, укатанном снегу или льду эффективность торможения может снижаться, а управляемость ухудшаться. Снижайте скорость движения и оставляйте больше места для торможения и выполнения маневра.
- Соблюдайте требования действующего законодательства в отношении ограничения минимального возраста лиц, допускаемых к управлению снегоходом. Производитель не рекомендует допускать к управлению лиц, не достигших 16-летнего возраста.
- Никогда не открывайте боковые панели или капот при работающем двигателе или во время движения транспортного средства. Прежде чем открыть их убедитесь, что ключ DESS снят с контактного устройства.



### ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ:

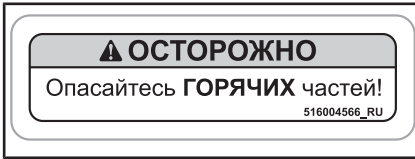
1. Закрепите шнур безопасности на одежде.
2. Перед каждым запуском проверяйте правильность работы рычагов дроссельной заслонки и тормоза. При отпускании они должны возвращаться в исходное положение.
3. Задействуйте стояночный тормоз.
4. Повернув руль из одного крайнего положения в другое, убедитесь, что он поворачивается свободно и без заеданий.

### ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ:

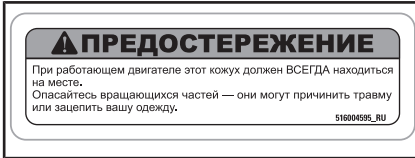
1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства и убедитесь, что двигатель останавливается.
2. вновь запустите двигатель и нажмите выключатель двигателя, чтобы убедиться, что двигатель останавливается.
3. Во избежание повреждения компонентов тормозной системы не забывайте отключать стояночный тормоз перед началом движения.

516009224\_RU

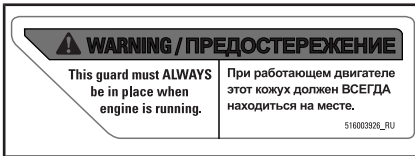
НАКЛЕЙКА 2



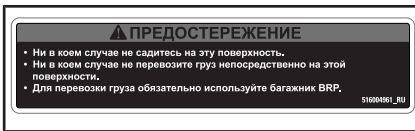
НАКЛЕЙКА 3



НАКЛЕЙКА 4



НАКЛЕЙКА 5



НАКЛЕЙКА 6



## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ПЕРЕВОЗКА ИЛИ БУКСИРОВКА ГРУЗА МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА УПРАВЛЯЕМОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ТОРМОЖЕНИЯ**

**ПЕРЕВОЗКА** -Ни в коем случае не садитесь на багажник и не превышайте его максимальную грузоподъемность.  
**НАГРУЗКА: МАКС. 30 кг**

**БУКСИРОВКА** - Всегда используйте надёжно закрепленную жёсткую буксирную тягу.  
- Обязательно снижайте скорость.  
- Ни в коем случае не превышайте допустимые нагрузки:  
**СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО: МАКС. 5000 Н/510 кг.**  
**ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: МАКС. 100 Н/10 кг.**

516004960\_RU

НАКЛЕЙКА 7

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- НЕ стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей. Вылетающие частицы снега или льда могут стать причиной получения травм.
- Для чистки гусеницы от комьев снега/льда остановите двигатель, наклоните снегоход на бок и, надёжно закрепив его, используйте инструмент, входящий в комплект поставки снегохода.

516007583\_RU

НАКЛЕЙКА 8

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить опасность получения травм, обязательно надёжно зафиксируйте сиденье на месте при помощи защёлки и, прежде чем начать движение убедитесь, что багажное отделение под сиденьем закрыто.

### СНЯТИЕ ПАССАЖИРСКОГО СИДЕНЬЯ:

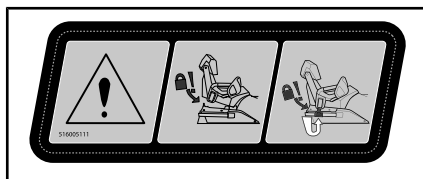
Нажмите защёлку позади сиденья и поднимите его заднюю часть, чтобы освободить его. Потяните сиденье назад, чтобы извлечь его из пазов.

### УСТАНОВКА ПАССАЖИРСКОГО СИДЕНЬЯ:

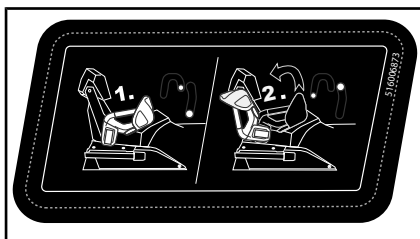
Установите сиденье на место, совместив крюки с соответствующими пазами. С усилием подайте сиденье вперед, чтобы ввести крюки в зацепление. надавите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать защёлку.

51600682\_RU

НАКЛЕЙКА 9



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАБЛИЧКА 10



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАБЛИЧКА 11

## ▲ ОСТОРОЖНО

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ СИЛЬНО НАГРЕВАТЬСЯ. НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТАКТ С НИМИ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОЖОГА.

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

- Во время проверки уровня масла двигатель должен иметь нормальную рабочую температуру.
- Для выполнения проверки транспортное средство должно стоять на ровной поверхности.
- Дайте двигателю проработать на холостых оборотах приблизительно 30 секунд.
- Заглушите двигатель и подождите не менее 30 секунд.
- Проверьте уровень масла с помощью щупа.
- Двигатель этого снегохода снегохода был разработан и прошёл эксплуатационные испытания с использованием синтетического масла для четырёхтактных двигателей VPR XPS™ Synthetic 4-stroke oil (250 600 112). VPR рекомендует использовать масло XPS™ или аналогичное, имеющее соответствующие одобрения.

Предупреждения, возникшие в результате использования нерекомендованных масел, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания. См. Руководство по эксплуатации.

516007500\_RU

900 ACE — В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

## Наклейки соответствия Табличка соответствия ЕРА

	<b>ИНФОРМАЦИЯ О СНИЖЕНИИ ТОКСИЧНОСТИ</b> ЭТО ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО СЕРТИФИЦИРОВАНО ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXXXX] УПРАВЛЕНИЯ ПО ОЧИСТКЕ СФЕРЫ ГОРЯЩЕГО ВОЗДУХА И ОТХОДОВ СНЕГОХОДА. ДВИГАТЕЛЬ С ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ ЗАЩИТЫ.		
	КЛАСС ПРОНИЦАЕМОСТИ ПЕРМЕАЦИОННАЯ СЕМЕЙСТВО ДВИГАТЕЛЕЙ ПЕРМЕАЦИОННАЯ СЕМЕЙСТВО ДВИГАТЕЛЕЙ	[XXXXXX] [XXXXXX] [XXXXXX] [XXXXXX] [XXXXXX] [XXXXXX]	
ПРЕДЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ВЫБРОСОВ ДЛЯ СЕМЕЙСТВА (FEL)	XX г/кВт·ч HC XXX г/кВт·ч СО X.X г/ м <sup>2</sup> / день	ENGINE DISPLACEMENT EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	121
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ДВИГАТЕЛЯ СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ	XXXX XXXX	ENGINE DISPLACEMENT EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	
<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS [XXXXX] U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES. См. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS) <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>			

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАКЛЕЙКА СО-  
ОТВЕТСТВИЯ — В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

## Наклейка соответствия SCCC

Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации снегоходов (SCCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикреплённая на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SCCC.

ЭТА МОДЕЛЬ БЫЛА ОЦЕНЕНА НЕЗАВИСИМОЙ ИСПЫТАТЕЛЬНОЙ ЛАБОРАТОРИЕЙ И ОНА СООТВЕТСТВУЕТ ВСЕМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ SCCC, ДЕЙСТВУЮЩИМ НА ДАТУ ЕЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ. ПРОВЕРЬТЕ КОМПЕТЕНТНОСТЬ И СЕРТИФИКАЦИЮ ЛАБОРАТОРИИ И СЕРТИФИКАЦИОННОГО КОМИТЕТА.	СЕРТИФИЦИРОВАНО  CERTIFIED	THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SCCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE, SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.
--	----------------------------------	--

НА ТУННЕЛЕ

## Наклейка с технической информацией

<h1>ВАЖНО</h1> <ul style="list-style-type: none"> <li>В целях обеспечения соответствия требованиям по уровню шума этот двигатель предназначен для работы с глушителем шума впуска.</li> <li>Эксплуатация без или с неправильно установленным глушителем шума впуска может привести к повреждению двигателя.</li> </ul> 516004572_RU
---

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

<h1>ВАЖНО</h1> <p>Двигатель данного снегохода разработан и прошел эксплуатационные испытания при условии использования масла BRP XPS™. Компания BRP рекомендует использовать масло XPS™ или аналогичное, имеющее соответствующее одобрение. На неисправности, возникшие в результате использования нерекондованного масла, гарантийные обязательства не распространяются. См. Руководство по эксплуатации. 516007443_RU</p>
---

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

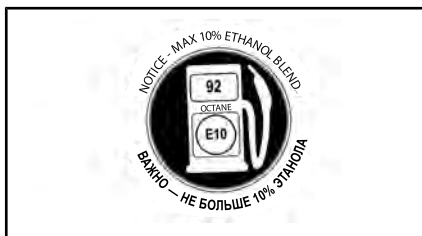
НА КОНСОЛИ РЯДОМ С РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



НА ЗАЩИТНОМ КОЖУХЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА



НАХОДИТСЯ НА КРЫШКЕ ТОПЛИВНОГО БАКА (В СТРАНАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО АКI (RON+MON)/2)



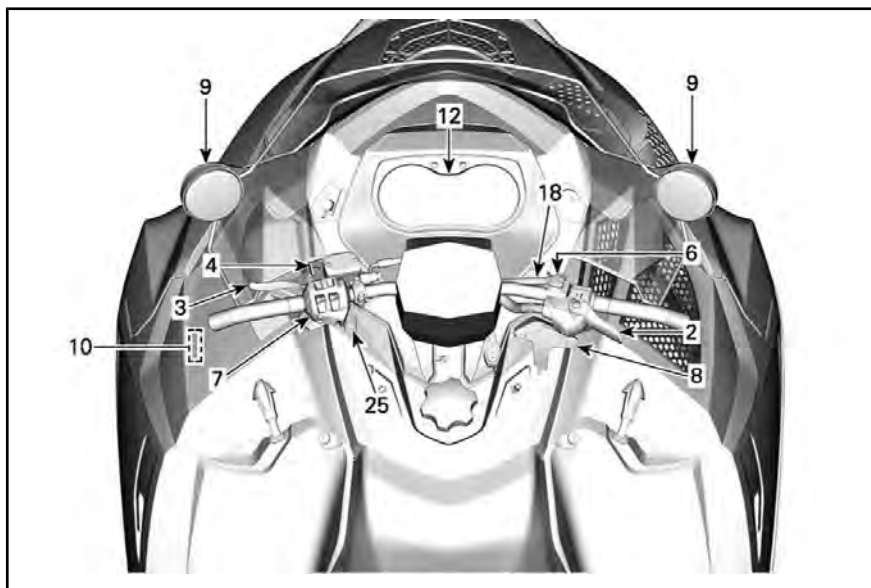
НАХОДИТСЯ НА КРЫШКЕ ТОПЛИВНОГО БАКА (В СТРАНАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО RON)

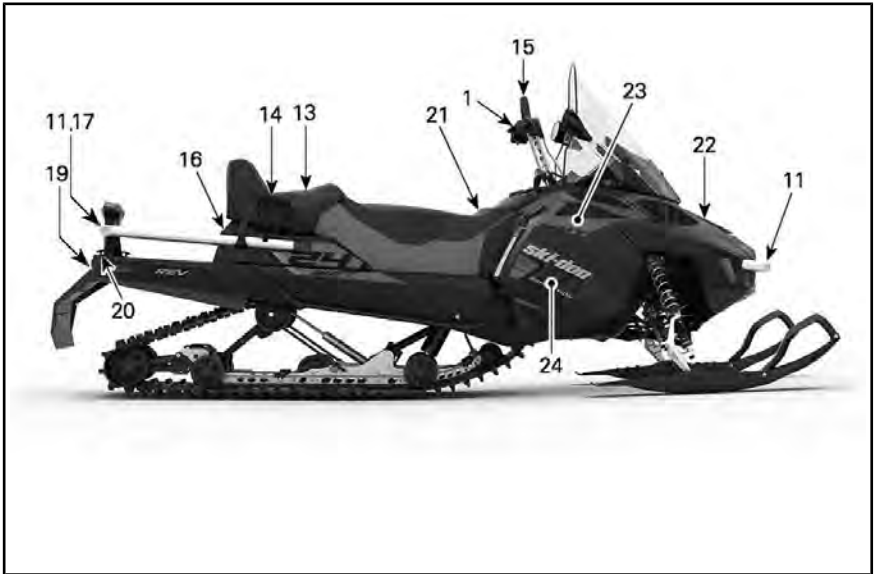
**ИНФОРМАЦИЯ О  
ТРАНСПОРТНОМ  
СРЕДСТВЕ**

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Ваша модель снегохода может не располагать некоторыми функциональными возможностями или их наличие может определяться наличием установленного дополнительного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Для получения информации о предупреждающих наклейках, расположенных на мотовездеходе, обратитесь к разделу «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ».





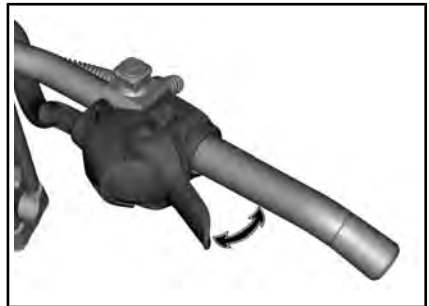
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## 1) РУЛЬ

Руль предназначен для управления курсом снегохода. Поворот руля вправо или влево приводит к соответствующему изменению направления движения снегохода.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Резкий поворот при движении задним ходом может привести к потере контроля над снегоходом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## 2) Рычаг акселератора

Рычаг акселератора располагается на правой стороне руля.

Конструкция обеспечивает возможность управления как большим пальцем руки, так и остальными. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя. При полном отпускании рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.

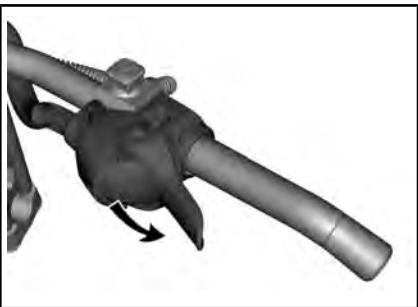
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед пуском двигателя проверьте работу рычага акселератора. Рычаг, отпущенный после нажатия, должен самостоятельно возвращаться в исходное положение. Эксплуатация снегохода с неисправным механизмом привода акселератора категорически запрещена.

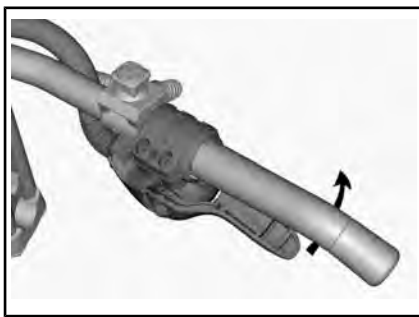
## Перевод из положения для управления большим пальцем в положение для управления другими пальцами руки

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Прежде чем приступить к изменению положения узла рычага дроссельной заслонки, настоятельно рекомендуется остановить снегоход, в противном случае возможно возникновение опасной ситуации.

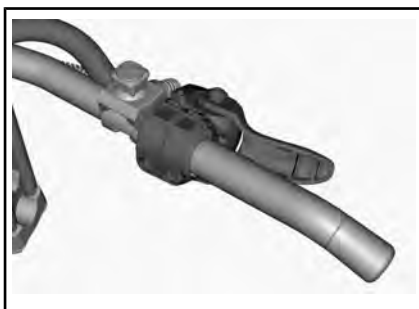
Предусмотрена возможность выбрать одно из трех основных положений узла рычага управления дроссельной заслонкой, которое будет наиболее полно отвечать предпочтениям водителя и соответствовать его стилю езды и условиям движения.



*ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ БОЛЬШИМ ПАЛЬЦЕМ: НАЖМИТЕ ВНИЗ, ЧТОБЫ ПОВЕРНУТЬ УЗЕЛ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКОЙ*



*ЕСЛИ ЭТОГО НЕДОСТАТОЧНО, ПРОДОЛЖАЙТЕ ПОВОРАЧИВАТЬ УЗЕЛ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКОЙ*



*ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ПАЛЬЦАМИ*

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

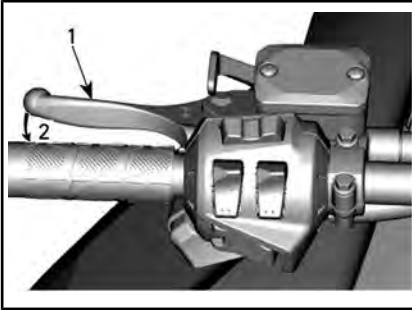
- Настоятельно рекомендуем использовать перчатки, а НЕ варежки при управлении рычагом дроссельной заслонки любым пальцем, кроме большого.
- При наличии большого количества других участников движения рекомендуется устанавливать узел рычага управления дроссельной заслонкой в положение для управления большим пальцем.

Установка узла рычага дроссельной заслонки в положение для управления большим пальцем осуществляется в обратной последовательности.

## 3) Рычаг тормоза

Рычаг тормоза располагается на левой стороне руля.

Нажатие на рычаг приводит в действие тормозной механизм. При отпускании рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.



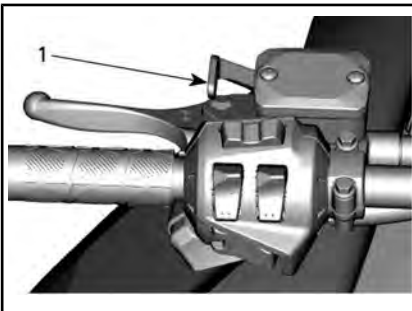
*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ*

1. Рычаг тормоза
2. Включение тормоза

#### 4) Блокировочный рычаг стояночного тормоза

Рычаг стояночного тормоза расположен слева на руле.

Стояночный тормоз должен обязательно включаться во время стоянки снегохода.



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ*

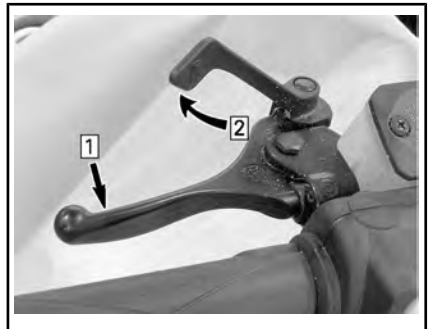
1. Блокировочный рычаг стояночного тормоза

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз отключен. Продолжительное движение на снегоходе с нажатым рычагом тормоза может стать причиной повреждения тормозной системы, потери тормозного эффекта и/или возгорания.

#### Включение стояночного тормоза

Нажмите рычаг тормоза и зафиксируйте его, как указано ниже, с помощью блокировочного рычага, см. рис.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

- Шаг 1: Нажмите и удерживайте рычаг тормоза
- Шаг 2: Зафиксируйте рычаг тормоза с помощью блокировочного рычага

#### Выключение стояночного тормоза

Нажмите на рычаг тормоза. Блокирующий рычаг автоматически вернётся в исходное положение. Перед началом движения не забывайте полностью отключать стояночный тормоз.

#### 5) Контактное устройство выключателя двигателя

Выключатель (контактное устройство) располагается на левой стороне консоли.



Чтобы обеспечить возможность эксплуатации снегохода, необходимо надеть колпачок шнура безопасности на контактное устройство.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если запрограммированный ключ DESS (колпачок шнура безопасности) правильно установлен на контактное устройство, должны прозвучать два коротких звуковых сигнала.

Если вы слышите другую комбинацию звуковых сигналов, обратитесь к разделу **СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ** для определения кода неисправности DESS.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед пуском двигателя необходимо прикрепить шнур безопасности к петле на одежде.

Снятие колпачка шнура безопасности с выключателя (контактного устройства) приведет к остановке двигателя.

### **DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)**

В колпачке шнура безопасности располагается ключ DESS, который является аналогом обычного ключа зажигания.

В колпачок шнура безопасности (ключ DESS) встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Авторизованный дилер Ski-Doo запрограммировал систему DESS снегохода, чтобы она могла распознавать ключ DESS, расположенный в колпачке шнура безопасности — это обеспечивает возможность эксплуатации снегохода.

При использовании другого шнура безопасности, на распознавание которого не запрограммирована система DESS, двигатель снегохода запустится, но частота вращения коленчатого вала не достигнет значения, достаточного для включения ведущего шкива вариатора и начала движения снегохода.

Следите, чтобы в колпачке шнура безопасности не было грязи и снега.

### **DESS Универсальность**

Авторизованный дилер Ski-Doo может запрограммировать систему DESS снегохода для работы с 8-ю различными ключами.

Мы рекомендуем приобрести дополнительный шнур безопасности у авторизованного дилера Ski-Doo. Если вы владеете несколькими снегоходами, оборудованными системой DESS, дилер Ski-Doo может запрограммировать их таким образом, чтобы каждый из них мог работать с ключами DESS от других снегоходов.

### **RF D.E.S.S. Тип ключа**

Может использоваться два типа ключей:

- Обычный ключ
- Учебный ключ.

Для облегчения распознавания ключи имеют разные цвета.

ТИП КЛЮЧА	ЦВЕТ
Обычный	Серый
Учебный	Зеленый

При использовании учебного ключа Ski-Doo ограничиваются скорость движения снегохода и крутящий момент двигателя; таким образом, обеспечивается возможность новичкам и малоопытным водителям освоить управление снегоходом и обрести необходимую уверенность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Начальная программа учебного ключа может ограничить скорость значением 40 км/ч или 70 км/ч. Для изменения этой настройки обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

## **6) Выключатель двигателя**

Выключатель двигателя расположен справа на руле.

Выключатель имеет нажимно-отжимную конструкцию.

Для аварийной остановки двигателя выберите положение кнопки «OFF» (выкл.) (нажата вниз) и одновременно нажмите тормоз. Для пуска двигателя кнопку следует перевести в положение «ON» (отжата вверх).



ПОЛОЖЕНИЕ «OFF» (ВЫКЛ.)

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, выключатель должен находиться в верхнем положении («ON»).



ПОЛОЖЕНИЕ «ON» (ВКЛ.)

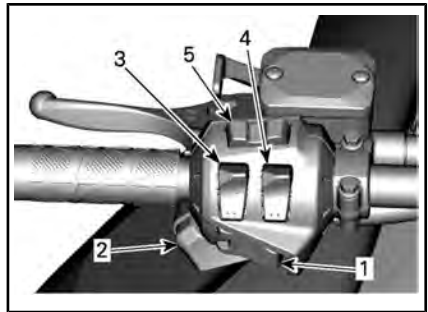
Все водители должны тщательно ознакомиться с работой этого устройства путём многократного использования при первой поездке и в дальнейшем для любой остановки двигателя. Приобретенные навыки будут очень полезны, если вы окажетесь в экстремальной ситуации.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если поводом для аварийной остановки двигателя послужила какая-то неисправность, то перед запуском двигателя необходимо найти и устранить её причину. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## 7) Многофункциональный переключатель

Многофункциональный переключатель расположен слева на руле.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка пуска двигателя
2. Переключатель света фар
3. Выключатель электрообогрева рукояток руля
4. Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки
5. Кнопка Mode/Set (режим/установка)

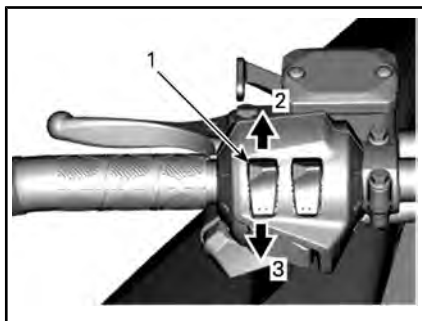
### Кнопка пуска двигателя

Нажмите кнопку, чтобы запустить двигатель. См. главу «ПУСК ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

### Переключатель света фар

Для выбора ДАЛЬНЕГО или БЛИЖНЕГО света фары нажмите переключатель. Световые приборы автоматически включаются при работающем двигателе.

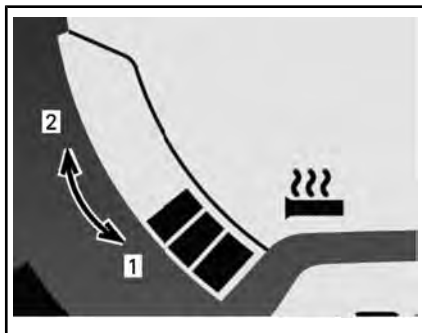
## Выключатель электрообогрева рукояток руля



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель подогрева рукояток водителя
2. Теплее
3. Холоднее

Интенсивность обогрева отображается на дисплее информационного центра.

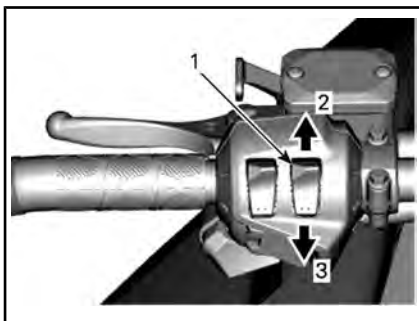


### ОТОБРАЖЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ОБОГРЕВА

1. Холоднее
2. Теплее

Отсутствие сегментов на индикаторе дисплея означает, что обогрев выключен.

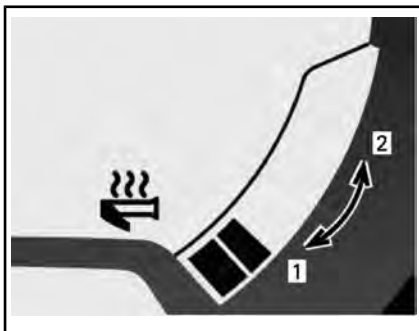
## Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки
2. Теплее
3. Холоднее

ПРИМЕЧАНИЕ: При нажатии на выключатель интенсивность обогрева отображается на многофункциональном дисплее информационного центра. При отпускании дисплея возвращается в режим отображения уровня топлива в баке.



### ОТОБРАЖЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ОБОГРЕВА

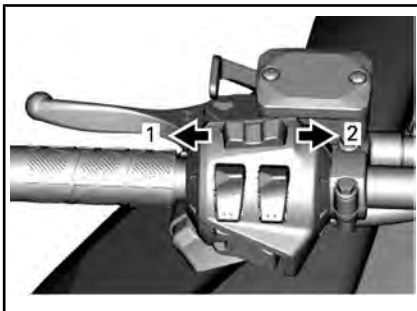
1. Холоднее
2. Теплее

Отсутствие сегментов на индикаторе дисплея означает, что обогрев выключен.

## Кнопка Mode/Set (режим/установка)

Этой кнопкой можно пользоваться вместо двух кнопок, расположенных сверху на аналого-цифровом информационном центре, для облегчения его настройки.

- При нажатии влево она выполняет те же функции, что и кнопка MODE (M).
- При нажатии вправо она выполняет те же функции, что и кнопка SET (S).



*МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ*

1. Функция MODE (режим)
2. Функция SET (установка)

## 8) Рычаг переключения передач

С помощью данного рычага осуществляется переключение передач. Коробка передач данного снегохода имеет две передачи для движения вперёд, передачу заднего хода и нейтраль.

См. главу «ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ» раздела «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы перевести рычаг переключения из нейтральной в положение заднего хода, необходимо нажать рукоятку рычага переключения передач вниз.

## 9) Регулируемые зеркала

Водитель по своему желанию может отрегулировать положение зеркал заднего вида.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Регулировка зеркал выполняется на снегоходе, остановленном в безопасном месте.

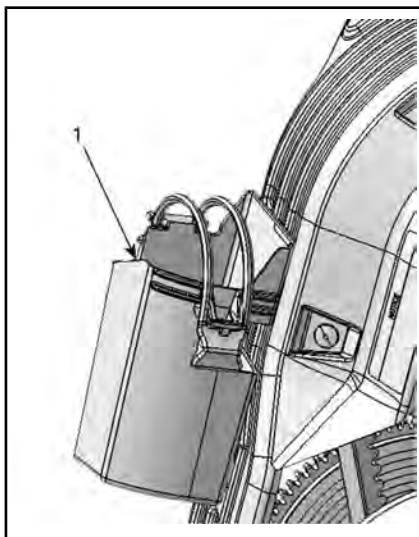
## 10) Комплект инструментов

В комплект снегохода входит набор инструментов, необходимый для проведения элементарного технического обслуживания.

Держатель для инструментов находится в моторном отсеке на кожухе вариатора.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что комплект инструментов правильно установлен и надежно закреплен, чтобы не допустить его контакт с ремнем вариатора или шкивом.

Чтобы снять комплект инструментов с защитного кожуха шкива вариатора, отстегните петлю с нижней части кожуха и извлеките футляр с инструментами вперёд.



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ*

1. Комплект инструментов

## 11) Передний и задний бамперы

Используются для подъема снегохода вручную.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Практикуйте правильную технику подъема, преимущественно используйте силу ног. Не предпринимайте попыток поднять переднюю или заднюю часть снегохода, если это превосходит Ваши физические возможности. Для подъема снегохода используйте соответствующие технические средства или обратитесь к кому-нибудь за помощью.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передний бампер

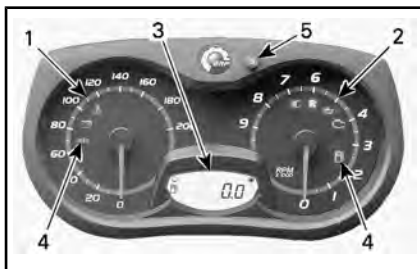


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Задний бампер

**ВНИМАНИЕ** Не буксируйте и не поднимайте снегоход за лыжи.

## 12) Описание информационного центра (аналогового с цифровым дисплеем)



АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (СТАНДАРТ)

1. спидометр,
2. Тахометр (об/мин)
3. Цифровой дисплей
4. Сигнальные лампы
5. Кнопка SET (S) (установка)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информационный центр настроен на заводе для отображения показаний в Британской системе мер, однако его настройку можно изменить для отображения показаний в метрической системе мер. Для этого следует обратиться к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### 1) Спидометр

Отображает скорость движения снегохода в километрах или в милях в зависимости от выбранной установки.



ЛЕВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

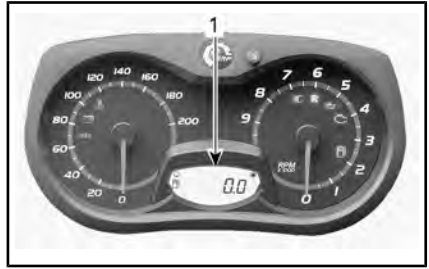
## 2) Тахометр (об/мин)

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Для получения реального значения частоты вращения коленчатого вала показания прибора необходимо умножить на 1000.



ПРАВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

## 3) Цифровой дисплей



1. Цифровой дисплей

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается выполнять установки режимов информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над снегоходом.

Многofункциональный индикатор используется для:








- Отображения ПРИВЕТСТВЕННОГО сообщения при включении питания
- Отображения сообщения о распознавании КЛЮЧА
- Отображение различных параметров, выбранных водителем
- Включение или настройка различных функций или режимов работы
- Отображение в виде «бегущей строки» сообщений о включении режимов или неисправностях систем
- Отображение кодов неисправностей.

## 4) Сигнальные лампы и предупреждающие сообщения



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

Описание сигнальных ламп приведено в таблице. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обращайтесь к разделу СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	Низкое давление моторного масла. Остановите снегоход в безопасном месте и проверьте уровень масла. При необходимости доведите уровень масла до нормы. Если уровень масла в норме, прекратите эксплуатацию снегохода и свяжитесь с дилером Ski-Doo.
	—	Низкий уровень топлива. На дисплее отображается только один (1) сегмент. Дозаправьте топливо как можно раньше.
	Продолжительные сигналы, повторяющиеся с небольшой частотой	Реверс включён.
	3 коротких звуковых сигнала	Задний ход не включился – попробуйте снова.
	—	Включён дальний свет фар.
	—	Выбран режим ECO.
	—	Выбран стандартный режим
	—	Выбран спортивный режим

## 5) Кнопка SET (S)

Кнопка используется для просмотра, настройки и сброса параметров, отображаемых на многофункциональном дисплее.

Для сохранения настроек двигатель должен быть запущен.

## Функциональные возможности панели приборов

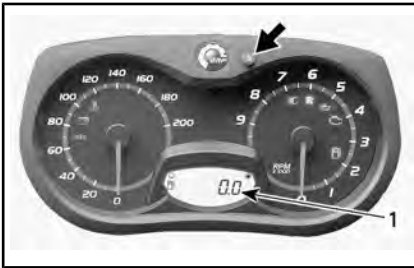
ДОСТУПНЫЕ ВАРИАНТЫ ИНДИКАЦИИ НА ЦИФРОВОМ ДИСПЛЕЕ	
Функции	SWT 900 ACE
А) Одометр	X
В) Счётчик пробега за поездку «А» или «В»	X
С) Счётчик моточасов	X
Д) Уровень топлива	X
X = X обозначает стандартную функцию Opt = Функция, доступная в качестве опции N.A. = Недоступно	

При первом включении информационного центра на цифровом дисплее отображаются последние выбранные показания.

### А) Одометр

Измеряет общий пробег снегохода в километрах или милях.

Для выбора режима одометра нажимайте кнопку SET (S).

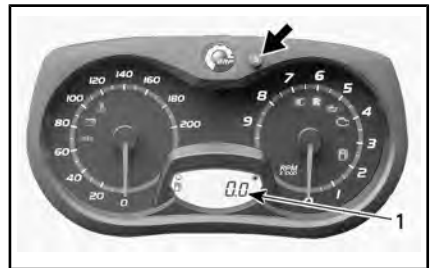


1. Режим одометра (км/мили)

### В) Счётчик пробега за поездку «А» или «В»

Счётчик пробега за поездку измеряет путь, пройденный снегоходом с момента последнего сброса показаний.

Для выбора режима счётчика пробега за поездку (TRIP A/TRIP B) нажимайте кнопку SET (S).



1. Режим счётчика пробега за поездку (TRIP A/TRIP B)

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку SET (S).

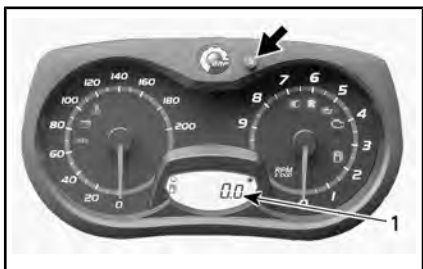


### С) Счётчик моточасов

При включённом электрооборудовании этот счётчик регистрирует наработку двигателя с момента последнего сброса показаний.



Для выбора режима счётчика моточасов (HiTRIP) нажимайте кнопку SET (S).



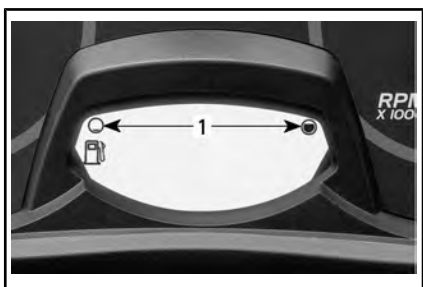
1. Режим счётчика моточасов (HiTRIP)

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку SET (S).



## D) Уровень топлива

Сегментный индикатор непрерывно показывает остаток топлива в баке.



### УРОВЕНЬ ТОПЛИВА

1. Рабочий диапазон

## 13) Сиденье пассажира со встроенной спинкой

В стандартную комплектацию входит двойное модульное сиденье пассажира с отсеком для хранения под ним.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своём месте, опираясь ногами на подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.

## Снятие пассажирского сиденья

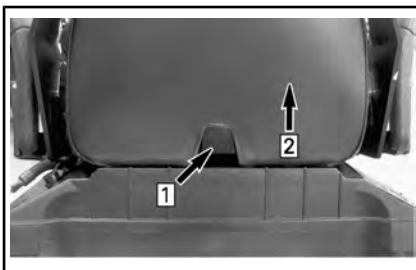
Для снятия пассажирского сиденья выполните следующее:

1. Отсоедините разъем аксессуаров, повернув пластмассовый корпус против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разъем находится на левой стороне багажного отделения.



1. Разъем цепи питания аксессуаров
2. Установите на разъем резиновую заглушку.
3. Нажмите на рычажок замка и поднимите заднюю часть сиденья.



Шаг 1:

Нажмите на рычажок

Шаг 2:

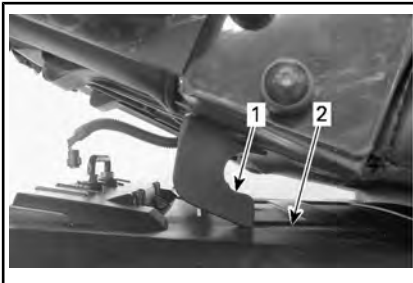
Поднимите заднюю часть сиденья

4. Сдвиньте сиденье назад и снимите его.

### Установка пассажирского сиденья

Для установки пассажирского сиденья выполните следующее:

1. Повернув сиденье к передней части, установите его на крышку багажного отделения.
2. Слегка наклоните пассажирское сиденье вперёд, вставьте крюки в пазы крышки багажного отделения.



1. Крюк
2. Паз
3. Сдвиньте сиденье вперёд по направлению к водителю и нажмите на заднюю часть, чтобы защёлкнуть крепление.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке сиденья вы должны услышать характерный щелчок. Попробуйте сдвинуть сиденье, чтобы проверить, надёжно ли оно закреплено.

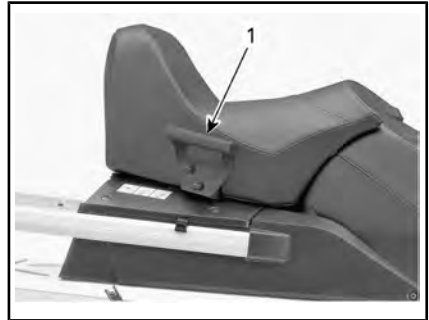
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед каждой поездкой проверяйте надёжность крепления сиденья.

4. Присоедините разъем аксессуаров.

## 14) Пассажирские поручни

Поручни располагаются с обеих сторон пассажирского сиденья.

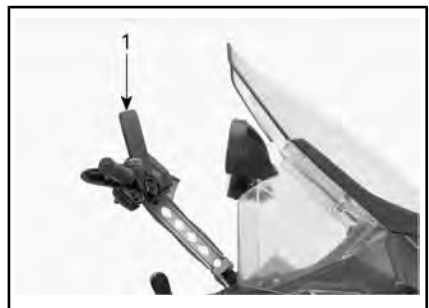


### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поручень пассажирского сиденья

## 15) Захват на руле

Этот захват на руле следует использовать только для обеспечения дополнительного тягового усилия, когда снегоход застрекает в наклонном положении. В исключительных случаях его можно использовать во время движения на очень низкой скорости, стоя на правой подножке, чтобы возвратиться транспортное средство на требуемый маршрут. Во время езды обе руки должны оставаться на ручках руля для обеспечения возможности торможения, а также для обеспечения надлежащего рулевого управления и контроля направления. Не используйте захват на руле для буксировки, подъёма и движения по склонам.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Захват на руле

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте во время скоростной езды. Возможности рулевого управления сильно ограничены, а управление тормозом невозможно.

**16) Багажный отсек**

Багажное отделение расположено за водителем сиденьем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Багажное отделение должно быть надёжно закрыто. Не оставляйте в багажном отделении острые или хрупкие предметы.

Чтобы открыть крышку, необходимо потянуть и удерживать резиновый фиксатор, затем поднять правую часть крышки или пассажирского сиденья, если установлено.

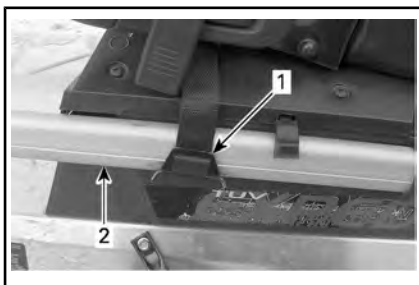


Шаг 1: *Потяните резиновый фиксатор*

Шаг 2: *Поднимите правую часть крышки*

Для закрывания крышки просто нажмите на неё вниз, пока она не защёлкнется.

Кроме этого, когда устанавливается пассажирское сиденье, закрепляйте ремень безопасности на бампере, как показано ниже.



1. *Удерживающий ремень*

2. *Задний бампер*

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Закрывая крышку с установленным пассажирским сиденьем, закрепляйте ремень безопасности.

**17) Задний багажник**

Задняя багажная площадка может использоваться для размещения личных предметов (багажа), канистры с топливом или багажного кофра.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предметы на заднем багажнике должны быть надёжно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжёлый груз на заднем багажнике может ухудшить управляемость снегохода.

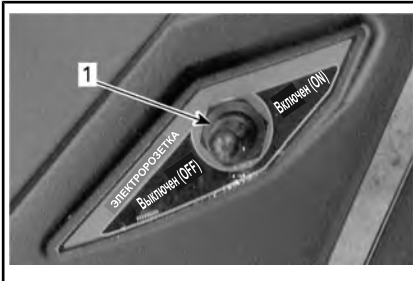
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой. Грузоподъёмность задней багажной площадки ограничена: **МАКСИМУМ – 30 кг (66 фунтов)**. При перевозке груза передвигайтесь осторожно. Неровности преодолевайте на малой скорости.

**18) Электрическая розетка (12 В)**

На всех моделях электрическая розетка (12 В) устанавливается в передней части снегохода, рядом с рулевой колонкой.

В задней части снегохода, в багажном отделении, установлена дополнительная электрическая розетка с напряжением 12 В. Электрическое напряжение на заднюю розетку подаётся через выключатель, расположенный рядом с рулевой колонкой.



1. Выключатель задней электрической розетки

Электрическая розетка предназначена для подключения электроприборов, напряжение питания которых составляет 12 В.

## 19) Сцепное устройство

Сцепное устройство можно использовать для буксировки различных грузов. Используйте буксировочную тягу.

При перевозке груза всегда следуйте рекомендациям изготовителя.

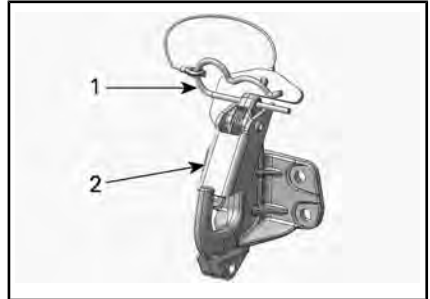
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Допустимый вес буксируемого груза указан в табличке на корпусе снегохода. Не перегружайте снегоход.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование троса для буксировки груза запрещено. Используйте жесткую буксирную тягу. Груз, буксируемый на тросе, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

## Сцепное устройство J-типа (модели для Европейского рынка)

Присоединение к сцепному устройству



1. Проволочный фиксатор

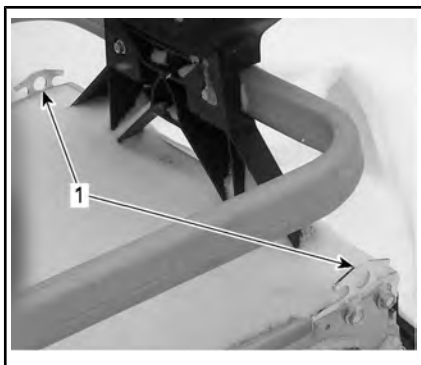
2. Предохранительная защёлка

1. Извлеките проволочный фиксатор.
2. Расположите проушину дышла буксируемого оборудования над крюком сцепного устройства.
3. Нажмите на дышло, отклонив предохранительную защёлку.
4. Закрепите предохранительную защёлку, установив проволочный фиксатор.

Отсоединение от сцепного устройства

1. Извлеките проволочный фиксатор.
2. Нажмите на предохранительную защёлку вперёд, чтобы снять дышло с крюка.
3. Отсоедините буксируемое оборудование.
4. Установите проволочный фиксатор на место.

## 20) Проушины для крепления груза



### ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ СНЕГОХОДА

#### 1. Проушины для крепления груза

Для крепления груза на задней багажной площадке предусмотрены две проушины.

**ВНИМАНИЕ** Не превышайте МАКСИМАЛЬНУЮ грузоподъемность задней багажной площадки. Грузоподъемность багажной площадки составляет 30 кг.

## 21) Защитный кожух ремня вариатора

### Снятие защитного кожуха ремня вариатора

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ допускается работа двигателя:

- Со снятым кожухом ремня вариатора и защитными ограждениями.
- С открытым или снятым капотом и/или боковыми панелями.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять регулировки подвижных частей при работающем двигателе.

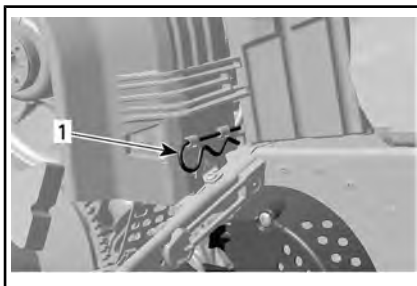
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен

несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с фиксаторами. Это позволяет снизить уровень шума и вибраций. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.

Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.

Откройте левую панель моторного отсека, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

Извлеките проволочный фиксатор.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

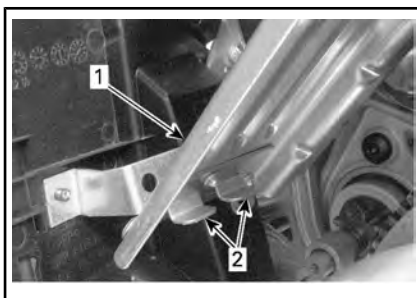
#### 1. Проволочный фиксатор

Поднимите кожух за его заднюю часть и извлеките из передних выступов.

### Установка защитного кожуха ремня вариатора

При установке кожуха обратите внимание на то, чтобы его вырез был обращен вперед.

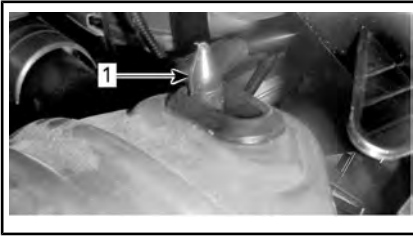
Совместите прорезы кожуха с выступами.



#### 1. Кожух

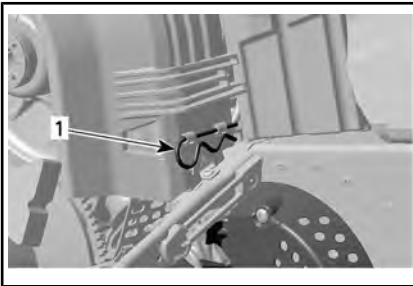
#### 2. Фиксаторы

Установите уплотнитель на фиксирующий палец.



1. Фиксирующий палец

Установите заднюю часть кожуха на фиксатор и закрепите его с помощью проволочного фиксатора.



1. Проволочный фиксатор

## 22) Капот

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускайте работу двигателя снегохода со снятым капотом.

#### Снятие капота

1. Снимите верхние боковые панели как указано ниже.
2. Освободите резиновые фиксаторы с обеих сторон.

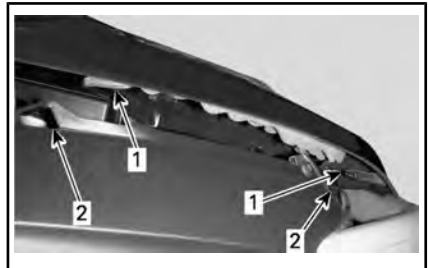


1. Резиновый фиксатор

3. Сдвиньте капот вперёд, чтобы вывести фиксаторы из пазов.

#### Установка капота

1. Совместите выступы на передней и центральной частях капота с соответствующими пазами в нижнем поддоне.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксаторы
2. Пазы
2. Сдвиньте капот к фарам до упора.
3. Закрепите резиновые фиксаторы.

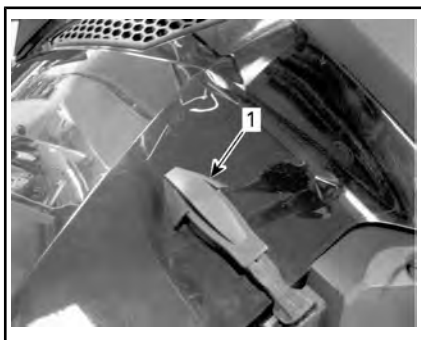
## 23) Верхние боковые панели

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускайте работу двигателя снегохода с открытыми или снятыми боковыми панелями.

#### Снятие верхней боковой панели

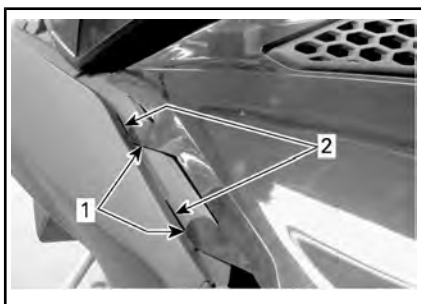
1. Освободите резиновый фиксатор.



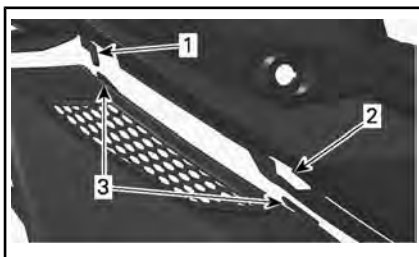
1. Резиновый фиксатор
2. Поднимите заднюю часть панели, чтобы вывести пластиковый фиксатор из консоли.
3. Переместите панель назад.

### Установка верхней боковой панели

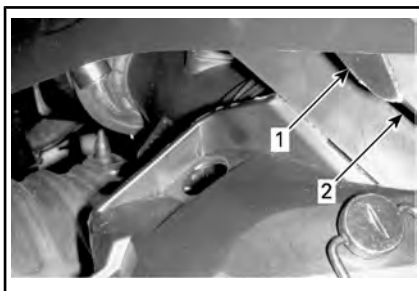
1. Вставьте нижние фиксаторы панели в пазы нижнего поддона.



1. Нижние фиксаторы панели
  2. Пазы нижнего поддона
2. Закрепите центральный верхний фиксатор панели на консоли.



1. Крюк консоли
  2. Паз консоли
  3. Центральные фиксаторы панели
3. Вставьте задний выступ в паз консоли.



1. Задний выступ
  2. Паз консоли
4. Застегните резиновый фиксатор.

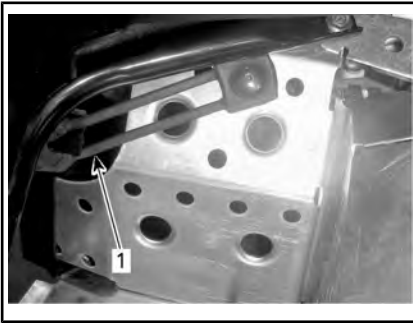
## 24) Нижние боковые панели

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

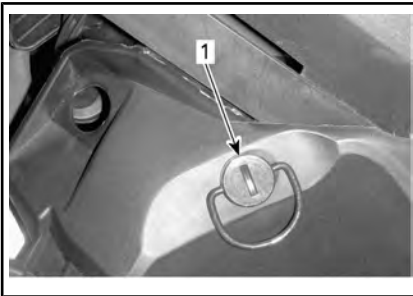
Не допускайте работу двигателя снегохода с открытыми или снятыми боковыми панелями.

### Открытие нижней боковой панели

1. Снимите верхнюю боковую панель, см. выше.
2. Освободите резиновый фиксатор.



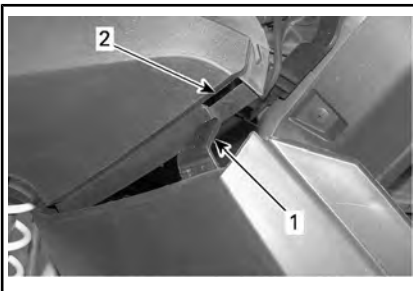
1. Резиновый фиксатор
3. Поверните фиксатор на  $\frac{1}{4}$  оборота против часовой стрелки.



1. Фиксатор
4. Слегка приподнимите заднюю часть панели и откройте.

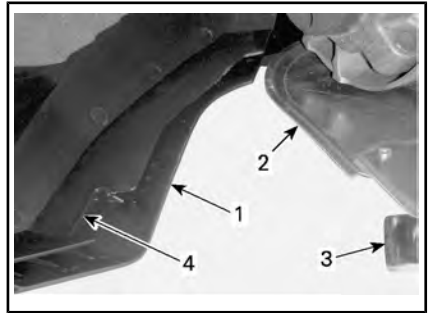
### Закрывание нижней боковой панели

1. Вставьте фиксатор панели в паз нижнего поддона.



1. Нижний фиксатор боковой панели
2. Паз нижнего поддона
2. Установите нижнюю часть панели на алюминиевое шасси так, чтобы

алюминиевый выступ шасси вошёл в паз панели.



1. Нижняя панель
2. Алюминиевое шасси
3. Алюминиевый выступ
4. Паз панели
3. Вставьте выступ панели в паз, расположенный на тоннеле.



1. Штифт
2. Паз туннеля
4. Застегните резиновый фиксатор.
5. Закройте фиксатор, повернув его на  $\frac{1}{4}$  оборота по часовой стрелке.

### Снятие/

### установка нижней боковой панели

1. Откройте нижнюю боковую панель как описано выше.
2. Поднимите переднюю часть панели и освободите нижнюю часть из паза.
3. Освободите верхнюю часть панели, опустив панель.

Процедура установки выполняется в обратном порядке.



## 25) Переключатель режима ECO/стандартного режима/спортивного режима

Переключатель режимов располагается на левой стороне топливного бака.



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЛЕВАЯ СТОРОНА ТОПЛИВНОГО БАКА*

1. Переключатель режимов

Данный переключатель используется для переключения режимов Eco/Standard/Sport.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

# ТОПЛИВО И МАСЛО

## Требования к топливу

**ВНИМАНИЕ** Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваше транспортное средство сконструировано для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
  - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
  - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
  - Коррозия металлических деталей.
  - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.
- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие сорта топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

## Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин, содержащий МАКСИМУМ 10% этанола. К минимальному октановому числу используемого топлива предъявляются следующие требования:

ТИП ТОПЛИВА	ДВИГАТЕЛЬ	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО
Бензин БЕЗ этанола	900 ACE	87 AKI (RON+MON)/2 92 RON
Топливо, которое может содержать МАКСИМУМ 10% этанола	900 ACE	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON 

**ВНИМАНИЕ** Использование других видов топлива строго запрещено, поскольку при использовании нереконмендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

**ВНИМАНИЕ** Использование топлива E85 не допускается.

Использование топлива с маркировкой E15 запрещено Положением Агентства защиты окружающей среды США.

## Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не применяются. При использовании стандартного неэтилированного бензина настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе (150 мл топливного антифриза на 40 л бензина).

Эта мера предосторожности позволяет защитить карбюраторы и другие компо-

ненты топливной системы от замерзания, что, при определённых условиях, может привести к серьёзным повреждениям двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Топливный антифриз не должен содержать метилгидрат.

## Заправка топливом

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к заправке, всегда останавливайте двигатель.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным.
- Не пользуйтесь источником открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите и убедитесь, что поблизости отсутствуют источники открытого огня или искр.
- Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.

1. Остановите двигатель.
2. Водитель и пассажир должны сойти со снегохода.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволяйте никому сидеть на снегоходе во время заправки.

3. Перед снятием крышки топливного бака медленно отворачивайте ее против часовой стрелки, чтобы стабилизировать давление.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Короткий свист не является признаком неисправности.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. крышке топливного бака;
4. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака, и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны: не допускайте разлива топлива.
6. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины.  
**Не допускайте перелива.**

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом помещении. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

7. Плотно затяните крышку топливного бака по часовой стрелке.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда вытирайте любое небольшое количество пролитого топлива с транспортного средства. Если проливается много топлива, перед запуском двигателя снимайте боковые панели для удаления паров топлива из моторного отсека.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пока крышка топливного бака не закрыта и не затянута как

следует, не садитесь на сиденье и не опирайтесь на него.

## Рекомендуемое масло

Двигатели Rotax® разработаны и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP рекомендует использовать указанное моторное масло XPS или его эквивалент на протяжении всего срока эксплуатации. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта моторных масел. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не подходит для данного двигателя, или добавлением присадок в масло, не покрываются ограниченной гарантией BRP.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS	
Скандинавия	4T 0W40 SYNTHETIC OIL (EUR) (Арт. 779286)
Другие страны	4T 0W40 SYNTHETIC OIL (Арт. 779139)
ЕСЛИ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS НЕДОСТУПНО	
<p>Используйте синтетическое моторное масло SAE для 4-тактных двигателей 0W40, соответствующее указанным ниже промышленным спецификациям смазочных материалов или превышающее их. Всегда проверяйте сертификацию на наклейке с информацией о классе эксплуатации API, имеющейся на канистре с маслом. Эта наклейка должна содержать информацию о соответствии, по меньшей мере, указанному стандарту.</p> <p>- <b>API классов эксплуатации SM или SN</b></p>	

---

# ПЕРИОД ОБКАТКИ

## Эксплуатация в период обкатки

Снегоход требует обкатки в течение 10 моточасов или 500 км.

После завершения периода обкатки следует провести техническое обслуживание снегохода у авторизованного дилера Ski-Doo, в ремонтной мастерской или у иного специалиста по вашему выбору. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Двигатель

В течение обкатки:

- Избегайте длительного полного открывания дроссельной заслонки.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте длительного движения с постоянной скоростью.
- Не допускайте перегрева двигателя.

Однако в обкаточный период полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться с различными скоростями.

В течение нескольких первых часов обкатки система управления двигателем контролирует некоторые параметры работы двигателя, что приводит к незначительному снижению мощности.

### Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50 км.

В течение обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений/торможений.
- Не перевозите и не буксируйте грузы.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

# РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.

### **Режим экономии топлива (ECO)**

Когда активирован режим экономии топлива (режим ECO), крутящий момент и скорость ограничиваются, в результате чего поддерживается оптимальная крейсерская скорость с целью снижения расхода топлива.

Однажды активированный режим экономии топлива будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем.

### **Стандартный режим**

Для подтверждения активации стандартного режима на многофункциональном информационном центре загорается индикатор стандартного режима.

### **Спортивный режим**

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем активировать спортивный режим, необходимо предупредить пассажира о необходимости крепко держаться за поручни. В спортивном режиме увеличивается интенсивность ускорения.

При включении спортивного режима обостряется отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки и увеличивается интенсивность ускорения по сравнению со стандартным режимом и режимом экономии топлива.

Однажды активированный спортивный режим будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем.

## **Изменение эксплуатационных режимов**

Используйте переключатель режимов ECO/Standard/Sport для переключения между различными уровнями мощности (ECO (мощность снижена) — Standard (полная мощность) — Sport (увеличение отклика на управляющие воздействия)).

Чтобы увеличить мощность, нажимайте переключатель вверх. Чтобы снизить мощность, нажимайте переключатель вниз.



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЛЕВАЯ СТОРОНА ТОПЛИВНОГО БАКА*

1. Переключатель режимов

Чтобы активировать стандартный режим при нахождении в спортивном режиме, однократно нажмите на нижнюю часть переключателя.

Чтобы активировать режим экономии топлива при нахождении в спортивном режиме, дважды нажмите на нижнюю часть переключателя.

Чтобы активировать режим экономии топлива при нахождении в стандартном режиме, однократно нажмите нижнюю часть переключателя.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем активировать спортивный режим, необходимо предупредить пассажира о необходимости крепко держаться за поручни. В спортивном режиме увеличивается интенсивность ускорения.

Чтобы активировать спортивный режим при нахождении в стандартном режиме, однократно нажмите верхнюю часть переключателя.

Чтобы активировать спортивный режим при нахождении в режиме экономии топлива, дважды нажмите на верхнюю часть переключателя.

Чтобы активировать стандартный режим при нахождении в режиме экономии топлива, однократно нажмите на верхнюю часть переключателя.

## **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При переключении режимов следите за окружающей обстановкой, возможными препятствиями или находящимися поблизости людьми.

## Режимы использования ключа новичка

При использовании учебного ключа крутящий момент двигателя и скорость движения снегохода ограничиваются.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Начальная программа учебного ключа может ограничить скорость значением 40 км/ч или 70 км/ч. Для изменения этой настройки обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

В режиме использования учебного ключа предусмотрено 3 уровня эксплуатационных параметров:

## Изменение настроек учебного ключа

Чтобы изменить настройки ключа новичка:

1. Нажмите кнопку запуска двигателя/включения электронного реверса, чтобы вывести электрооборудование из режима ожидания и установите на контактное устройство НОРМАЛЬНЫЙ ключ.
2. Подождите, пока информационный центр закончит процедуру самодиагностики и на его дисплее

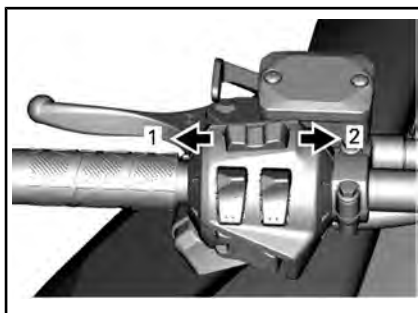
отобразится тип распознанного ключа.

## Аналого-цифровая панель приборов

3. Нажимайте кнопку SET, пока на цифровом дисплее информационного центра не отобразится сообщение LEARN.

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ АНАЛОГО-ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

4. Однократно нажмите кнопку MODE, затем нажимайте кнопку SET, пока на цифровом дисплее информационного центра не отобразится сообщение LEARN.

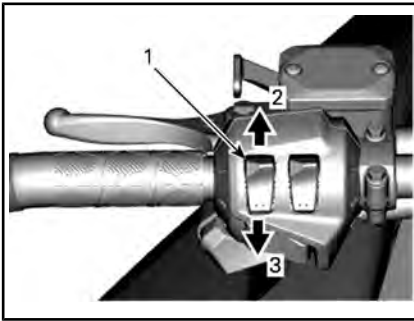


## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

1. Функция MODE (режим)
2. Функция SET (установка)

## Все модели

5. Используйте выключатель электрообогрева рукояток руля для изменения настроек между 1 и 3.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель подогрева рукояток водителя
2. Увеличение
3. Уменьшение

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройка 1 соответствует наименьшему крутящему моменту двигателя, в то время как настройка 3 соответствует наибольшему крутящему моменту двигателя при использовании учебного ключа.

6. Спустя несколько секунд настройка будет автоматически подтверждена и сохранена.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройка скорости применима к любым ключам одного типа, используемым только на конкретном снегоходе. Одинаковые ключи, используемые на различных снегоходах, могут, таким образом, иметь различные настройки скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эксплуатационные характеристики снегохода могут изменяться в зависимости от изменений условий движения.



# УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Пуск двигателя

### Операция

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Ещё раз проверьте работу рычага дроссельной заслонки.
3. Наденьте шлем.
4. Убедитесь, что колпачок шнура безопасности установлен на выключатель и закрепите свободный конец шнура безопасности на одежде.
5. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении ON (верхнее положение).
6. Нажмите кнопку START для включения электрического стартера и запустите двигатель. После того, как двигатель будет запущен, незамедлительно отпустите кнопку.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

**ВНИМАНИЕ** Не включайте электрический стартер более чем на 10 секунд за раз. Перед повторной попыткой пуска двигателя необходимо сделать паузу, длительностью не менее 30 секунд, чтобы дать возможность стартеру остыть.

7. Отпустите стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После запуска холодного двигателя не отключайте стояночный тормоз. Выполните *ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА*, см. ниже.

## Аварийный пуск двигателя

Не предпринимайте каких-либо попыток аварийного запуска двигателя. Замените или зарядите аккумуляторную батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аварийный ручной запуск двигателя не предусмотрен для моделей АСЕ.

## Прогрев снегохода

Перед каждой поездкой необходимо прогреть снегоход в следующем порядке:


1. Запустите двигатель, как указано в разделе *ПУСК ДВИГАТЕЛЯ* выше.
2. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 1–2 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте работы двигателя на оборотах холостого хода более 10 минут.

3. Снимите снегоход со стояночного тормоза.
4. Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив. Первые две–три минуты двигайтесь с низкой скоростью.

**ВНИМАНИЕ** Если после нажатия рычага дроссельной заслонки снегоход не пришёл в движение, заглушите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя и выполните следующее:

- Проверьте, не застряли или не примерзли ли лыжи. По очереди вручную поднимите и опустите их.
- Проверьте, не застряла или не примерзла ли гусеница. Поднимите, а затем опустите заднюю часть снегохода, чтобы гусеница оторвалась от земли.
- Проверьте заднюю подвеску на наличие налипшего снега и льда. Очистите при необходимости.

** ОСТОРОЖНО!** Практикуйте правильную технику подъёма, преимущественно используйте

силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не вставляйте перед снегоходом, а также не производите никаких действий с гусеницей или задней подвеской, не убедившись, что колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

## **Функционирование короб-ки передач**

### **ВНИМАНИЕ**

- При буксировке груза всегда включайте первую (понижающую) передачу.
- Во время стоянки снегохода устанавливайте рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).
- Полностью остановите снегоход и удерживайте рычаг тормоза в нажатом положении во время включения или выключения передачи заднего хода. Подождите, пока включится предупреждающий сигнал, прежде чем нажимать на рычаг дроссельной заслонки.

### **N (нейтральная),**

Если рычаг переключения передач установлен в положение «N» (нейтраль), крутящий момент от двигателя на гусеницу не передаётся.

### **Включение реверса**

Чтобы включить передачу заднего хода, выполните следующее:

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза.
3. Переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), двигатель при переключении должен работать на холостом ходу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы перевести рычаг переключения из нейтрали в положение заднего хода, необходимо нажать рукоятку рычага переключения передач вниз.

4. Плавно нажмите на рычаг дроссельной заслонки.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Скорость движения задним ходом не ограничена. Соблюдайте осторожность, движение задним ходом с высокой скоростью может стать причиной потери снегоходом устойчивости. Не вставляйте во время движения назад. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади снегохода отсутствуют люди или какие-либо препятствия.

### **Выключение реверса**

У снегохода имеется 2 передачи для движения вперед.

Чтобы включить передачу переднего хода, выполните следующее:

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза.
3. При работающем на холостом ходу двигателе, включите понижающую (1) или повышающую (2) передачу рычагом переключения передач.
4. Плавно нажмите на рычаг дроссельной заслонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение передач во время движения снегохода не допускается.

### **Остановка двигателя**

Отпустите рычаг акселератора, дождитесь, когда двигатель перейдёт на обороты холостого хода.

Остановите двигатель, нажав выключатель двигателя или сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда снегоход не используется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства — это большое искушение для детей и угонщиков.

## Буксировка груза

Для буксировки каких-либо грузов с помощью снегохода используйте жёсткую буксирную тягу. Буксируемый объект должен иметь светоотражатели на обеих боковых сторонах и сзади. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся применения стоп-сигналов при буксировке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование троса для буксировки груза запрещено. Используйте жесткую буксирную тягу. Груз, буксируемый на тросе, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

## Буксировка другого снегохода

Если снегоход не в состоянии самостоятельно двигаться и его необходимо буксировать, используйте для этого жёсткую буксирную тягу. Предварительно снимите ремень вариатора повреждённого снегохода, как описано в подразделе «РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА» раздела «ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ», и буксируйте его на малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения ремня и поломки деталей системы привода обязательно снимайте ремень вариатора буксируемого снегохода.

В исключительных случаях вместо жёсткой буксирной тяги допускается использовать буксировочный трос, но при этом необходимо принять самые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения. Двигайтесь с особой осторожностью. Следует учитывать, что в некоторых областях такой вид буксировки может оказаться вне закона. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Снимите приводной ремень, закрепите трос на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и, при необходимости, затормаживать ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание поломки деталей рулевого управления не крепите буксировочный канат в проушинах (рукоятках) лыж.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время буксировки неисправного снегохода двигайтесь на самой малой скорости, примите все необходимые меры предосторожности и будьте предельно внимательны. Двигайтесь медленно с особой осторожностью.

# НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка подвески может влиять на управляемость мотовездехода. Уделите время для ознакомления с поведением мотовездехода после выполнения регулировки подвески.

Управляемость и плавность хода Вашего снегохода зависят от регулировки подвески.

Выбор оптимального сочетания параметров подвески определяется нагрузкой снегохода, массой водителя, особенностями индивидуального стиля вождения и субъективными предпочтениями, скоростным режимом и состоянием трассы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед проведением регулировки подвески, выполните следующее:

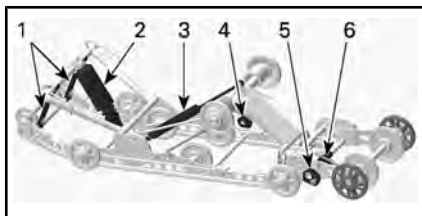
- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Подъем снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъем снегохода осуществляется без применения специальных технических средств, практикуйте правильную технику подъема, используйте преимущественно силу ног.
- Не поднимайте заднюю или переднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.
- Прежде чем приступить к регулировке подвески, установите переднюю часть снегохода на специальную опору.
- Установите заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и специальным отражающим щитком.
- Убедитесь, что снегоход надёжно установлен на опорах.

Поочередно изменяйте по одному регулируемому параметру подвески. Например, после регулировки передних пружин, возможно, потребуется заново отрегулировать центральную пружину. Каждый шаг настройки подвески необходимо проверить тестовым пробегом на снегоходе в идентичных условиях: трасса, состояние снежного покрова, скорость движения, положение водителя на сиденье и т. д. должны быть одинаковыми. Последовательно и в полном

объеме выполните все регулировки до получения желаемого результата.

Ниже приведены основные положения по тонкой настройке подвески.

## Регулировки задней подвески (SC-5U)



### РЕГУЛИРУЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ SC5-U

1. Ленточные ограничители
2. Центральная пружина
3. Задний амортизатор (SC-5U с ACS и SC-5U с простой регулировкой)
4. Задние пружины
5. Регулятор удлинителя подвески
6. Регулятор пружины удлинителя подвески

**ВНИМАНИЕ** Каждый раз после регулировки задней подвески проверяйте и, при необходимости, регулируйте натяжение гусеницы.

### Ленточные ограничители

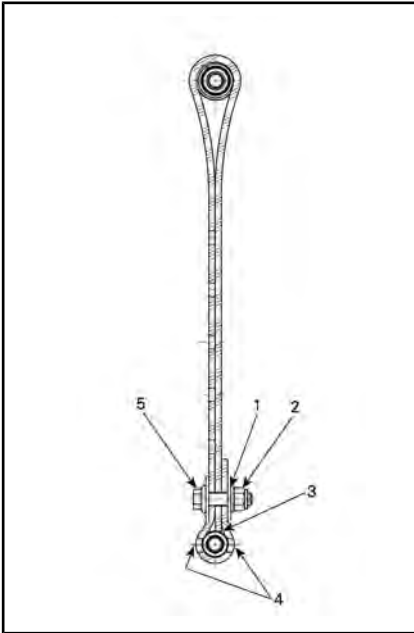
Изменение длины ленточных ограничителей позволяет изменять вес, приходящийся на центральную пружину при ускорении снегохода, и ограничивать подъём передней подвески снегохода.

Длина ленточных ограничителей также оказывает влияние на длину хода центральной пружины.

**ВНИМАНИЕ** Всегда устанавливайте одинаковую длину для обоих ленточных ограничителей. После изменения длины ленточных ограничителей, необходимо проверить натяжение гусеницы.

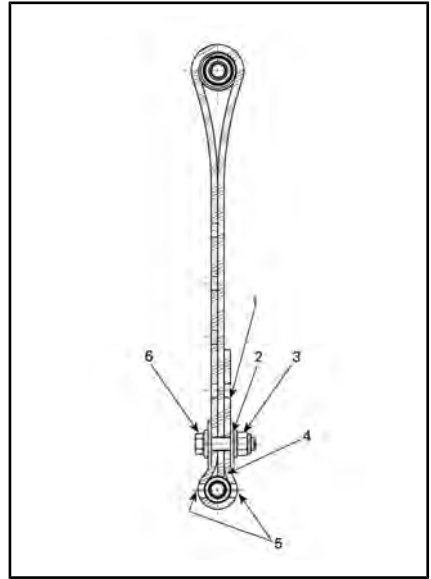
ВАШИ ДЕЙСТВИЯ	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Увеличение длины ленточных ограничителей	Уменьшение давления лыж при ускорении
	Увеличение хода центрального амортизатора
	Улучшение демпфирования неровностей
Уменьшение длины ленточных ограничителей	Увеличение давления лыж при ускорении
	Уменьшение хода центрального амортизатора
	Ухудшение демпфирования неровностей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ленточный ограничитель можно установить в положение 1, 2, 3, 4 и 5. Ниже показаны иллюстрации для положений 1, 2, 3. Меньшее значение соответствует более длинной настройке ленточного ограничителя.



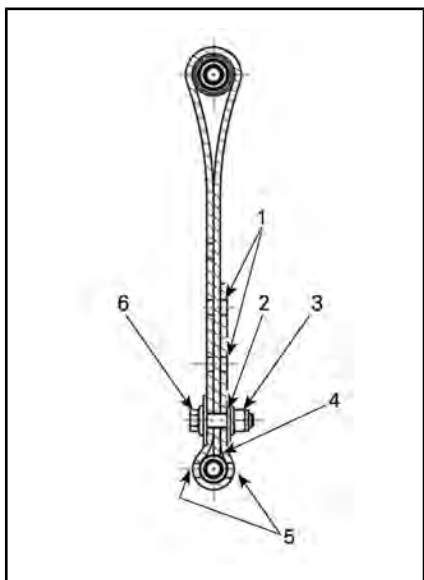
**ЛЕНТОЧНЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИИ 1 (ПЕРВОЕ ОТВЕРСТИЕ, САМАЯ БОЛЬШАЯ ДЛИНА)**

1. Первое отверстие от конца
2. К задней части снегохода
3. Конец ленточного ограничителя касается оси
4. Два отверстия между головкой болта и гайкой не задействованы
5. К передней части снегохода



**ЛЕНТОЧНЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИИ 2 (ВТОРОЕ ОТВЕРСТИЕ)**

1. Свободное отверстие
2. Второе отверстие от конца
3. К задней части снегохода
4. Конец ленточного ограничителя касается оси
5. Два отверстия между головкой болта и гайкой не задействованы
6. К передней части снегохода



**ЛЕНТОЧНЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИИ 3 (ТРЕТЬЕ ОТВЕРСТИЕ)**

1. Свободные отверстия
2. Третье отверстие от конца
3. К задней части сногoхoдa
4. Конец ленточного ограничителя касается оси
5. Два отверстия между головкой болта и гайкой незадействованы
6. К передней части сногoхoдa

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уменьшение длины ленточного ограничителя может снизить уровень комфорта. Если ощущается слишком большое перераспределение веса, сначала попробуйте скомпенсировать его регулировкой соединительных блоков. Всегда устанавливайте болт ленточного ограничителя как можно ближе к нижней оси.

При движении по глубокому снегу может возникнуть необходимость в регулировке ленточного ограничителя, а также в перемене позы водителя с целью корректировки угла касания гусеницы с опорной поверхностью. Водитель, имеющий достаточные знания и опыт, всегда сможет подобрать самый оптимальный вариант регулировки с учётом состояния снежного покрова.

В общем случае, более длинный ленточный ограничитель предоставляет возможность наиболее эффективного использования сногoхoдa в глубоком снегу при равнинном рельефе.

### **Задние пружины**

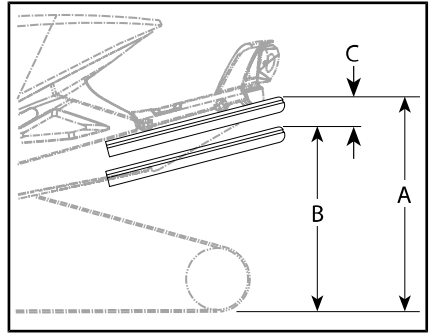
Величина предварительного натяжения задней пружины оказывает влияние на комфорт движения на сногoхoдe, высоту посадки водителя, а также позволяет компенсировать нагрузки, возникающие при перевозке грузов.

Кроме этого, различные регулировки предварительного натяжения задней пружины позволяют увеличить или уменьшить вес, приходящийся на переднюю подвеску сногoхoдa. В результате, давление лыж на опорную поверхность также увеличивается или уменьшается. Это позволяет улучшить эксплуатационные качества при движении в глубоком снегу, а также уменьшить или увеличить усилие на руле и тем самым улучшить управляемость сногoхoдa.

Если при движении на сногoхoдe по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь лёгкие пробои подвески, значит, регулировка узлов подвески выполнена правильно.

ВАШИ ДЕЙСТВИЯ	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Увеличение предварительного натяжения	Задняя подвеска становится более жёсткой
	Задняя часть снегохода поднимается
	Улучшение демпфирования неровностей
	Усилия на руле увеличиваются
Уменьшение предварительного натяжения	Задняя подвеска становится более мягкой
	Задняя часть снегохода опускается
	Ухудшение демпфирования неровностей
	Усилия на руле уменьшаются
	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу

См. ниже, чтобы определить правильность регулировки предварительного натяжения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

- A. Подвеска растянута на полный ход
- B. Подвеска сжата под тяжестью водителя, пассажира (-ов) и груза
- C. Разница расстояний «А» и «В», см. табл. ниже

«С»	ЧТО ДЕЛАТЬ
50 – 75 мм (2 – 3 дюйма)	Регулировка не требуется
Более 75 мм (3 дюйма)	Регулировка слишком мягкая, увеличьте предварительное натяжение
Менее 50 мм (2 дюйма)	Регулировка слишком жёсткая, уменьшите предварительное натяжение

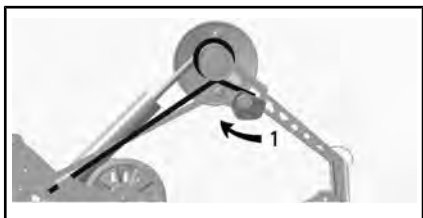
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если указанные значения недостижимы с оригинальными пружинами, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для установки других пружин.

**ВНИМАНИЕ** Для увеличения натяжения пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Не переставляйте регулировочные кулачки из положения «5» в положение «1» или из положения «1» в положение «5».

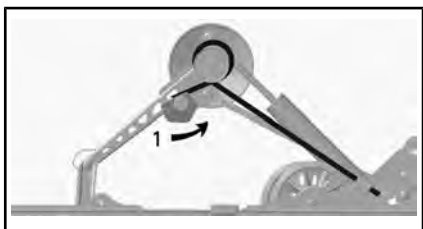


Регулировочные кулачки могут занимать одно из пяти положений, положение «1» соответствует самым мягким настройкам.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЛЕВАЯ СТОРОНА

1. Регулировка предварительного натяжения пружины



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВАЯ СТОРОНА

1. Регулировка предварительного натяжения пружины

## Задний амортизатор (SC-5U с системой Easy Adjust)

Демпфирование хода сжатия заднего амортизатора

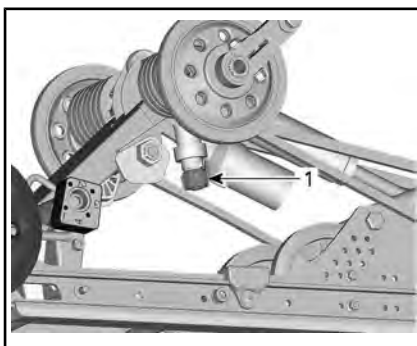
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Демпфирование хода сжатия на низкой и высокой скоростях регулируется одновременно.

Демпфирование хода сжатия на низкой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

ВАШИ ДЕЙСТВИЯ	РЕЗУЛЬТАТ НА КРУПНЫХ И МЕЛКИХ НЕРОВНОСТЯХ
Увеличение усилия демпфирования хода сжатия	Более жесткое демпфирование сжатия
Уменьшение усилия демпфирования хода сжатия	Более мягкое демпфирование сжатия

Чтобы выполнить регулировку, поворачивайте регулятор, расположенный на выносном резервуаре амортизатора, по часовой стрелке для увеличения усилия демпфирования хода сжатия или против часовой стрелки для уменьшения усилия демпфирования хода сжатия.



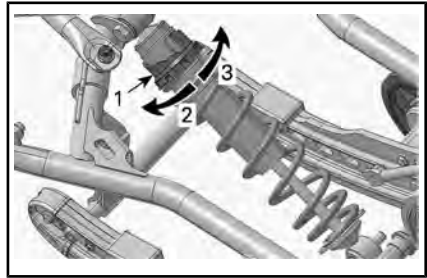
1. Рукоятка регулировки демпфирования хода сжатия

## Центральная пружина

Регулировка предварительного натяжения центральной пружины оказывает влияние на усилия на руле, управляемость и эффективность демпфирования неровностей.

Кроме этого, изменяя предварительное натяжение пружины, можно изменять давление передней части гусеницы на снежный покров, что, в свою очередь, оказывает заметное влияние на эксплуатационные характеристики снегохода при движении в глубоком снегу.

ВАШИ ДЕЙСТВИЯ	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Увеличение предварительного натяжения	Усилия на руле уменьшаются
	Улучшение демпфирования неровностей
	Облегчается начало движения в глубоком снегу
	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу
Уменьшение предварительного натяжения	Усилия на руле увеличиваются
	Ухудшение демпфирования неровностей
	Улучшается управляемость на трассе



*РЕГУЛЯТОР КУЛАЧКОВОГО ТИПА — АМОРТИЗАТОР НРР™*

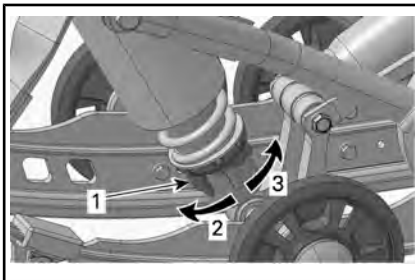
1. Кулачок регулировки предварительного натяжения пружины
2. Уменьшить предварительный натяг
3. Увеличить предварительный натяг

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки предварительного натяжения используйте приспособление, входящее в комплект возимого инструмента.

### Пружина удлинителя задней подвески

Регулировка предварительного натяжения пружины удлинителя подвески оказывает влияние на способность снегохода двигаться задним ходом и определяет плотность прилегания гусеницы к опорной поверхности.

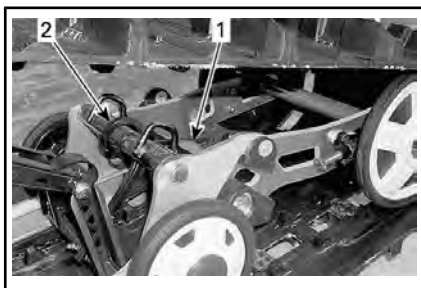
Регулировка предварительного натяжения пружины осуществляется вращением регулировочного кулачка.



*РЕГУЛЯТОР КУЛАЧКОВОГО ТИПА — АМОРТИЗАТОР С КОНТРОЛЕМ ДВИЖЕНИЯ*

1. Кулачок регулировки предварительного натяжения пружины
2. Увеличить предварительный натяг
3. Уменьшить предварительный натяг

ВАШИ ДЕЙСТВИЯ	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Увеличение предварительного натяжения	Улучшается контакт гусеницы с опорной поверхностью
	Затрудняется подъём удлинителя
Уменьшение предварительного натяжения	Улучшается способность двигаться задним ходом особенно в глубоком снегу
	Облегчается подъём удлинителя



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Пружина
2. Регулировочный кулачок

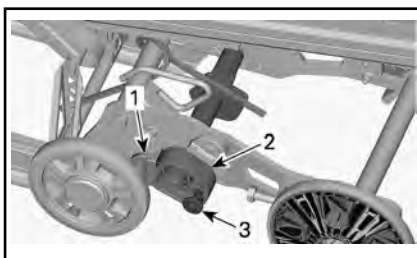
**Кулачки ограничителя хода удлинителя задней подвески**

Кулачок используется для ограничения хода удлинителя задней подвески.

Изменяя положение кулачка ограничителя хода, можно оказывать влияние на следующие характеристики снегохода: маневренность, развиваемое тяговое усилие и способность двигаться задним ходом.

НАСТРОЙКА КУЛАЧКА	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Заблокировано	Блокировка удлинителя задней подвески на одной линии с направляющими ползьями
	Развивается хорошее тяговое усилие, обеспечивается полный контакт гусеницы с опорной поверхностью
	Лучшее положение для буксировки прицепа

НАСТРОЙКА КУЛАЧКА	ДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ
Удлинитель задней подвески не зафиксирован	Удлинитель свободно перемещается на всю длину хода
	Подходит для использования в обычных условиях
	Обеспечивается хорошая способность двигаться задним ходом



1. Ограничитель
2. Кулачок ограничителя
3. Фиксатор

**Регулировка передней подвески**

**Передние пружины**

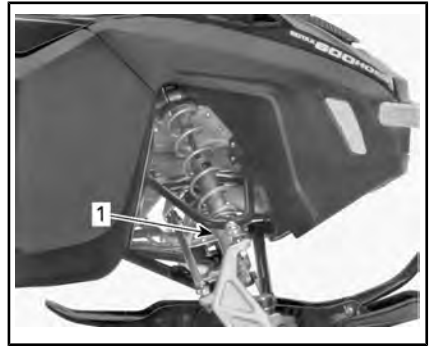
Преднатяг передних пружин оказывает влияние на жёсткость передней подвески.

Преднатяг передних пружин также оказывает влияние на управляемость.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Передние пружины — управляемость



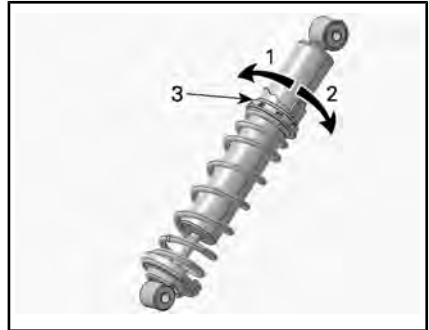
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРЕДНАТЯЖЕННЫЕ КУЛАЧКА

1. Регулировочный кулачок

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пружины передней подвески должны иметь одинаковые регулировки.

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА	
УПРАВЛЯЕМОСТЬ	РЕШЕНИЕ
<b>Хорошая:</b> лёгкое управление в повороте	Регулировка не требуется
<b>Плохая:</b> слишком лёгкое управление в повороте	Слишком мягкая регулировка, увеличьте преднатяжение пружин
<b>Плохая:</b> слишком тяжёлое управление в повороте	Слишком жесткая регулировка, уменьшите преднатяжение пружин



РЕГУЛЯТОР КУЛАЧКОВОГО ТИПА — АМОРТИЗАТОР НРС

1. Уменьшить предварительный натяг
2. Увеличить предварительный натяг
3. Кулачок регулировки предварительного натяжения пружины

## Влияние регулировки подвески на поведение снегохода

ПРОБЛЕМА	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
«Рысканье» передней подвески	<p>Проверьте положение лыж и угол развала. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Уменьшите давление лыж на опорную поверхность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>- Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
Создается впечатление, что снегоход качается вокруг своего центра	<p>Уменьшите силу действия переднего рычага задней подвески.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> </ul>
Рулевое управление затруднено.	<p>Уменьшите давление лыж на опорную поверхность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> </ul>
Задняя подвеска кажется слишком жёсткой	Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.
Задняя часть снегохода кажется слишком мягкой	Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.
Периодические «пробои» переднего амортизатора задней подвески.	<p>Увеличьте длину ленточного ограничителя. Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</p>
Сильная пробуксовка гусеницы в начале движения	Увеличьте длину ленточного ограничителя.

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА

Проверьте плотность затяжки крышек масляного резервуара и топливного бака.

Для обеспечения максимальной безопасности прицеп с наклоняемой платформой, на котором вы собираетесь перевозить свою машину, необходимо оборудовать подъёмным механизмом. Как бы просто это не казалось, не загоняйте снегоход на платформу своим ходом. Это часто заканчивается авариями и несчастными случаями. С помощью строп надёжно закрепите снегоход (спереди и сзади) на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на близкое расстояние. Проверьте надёжность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы.

Оборудование прицепа должно отвечать требованиям, предъявляемым к перевозочным средствам в вашем регионе. Убедитесь в надёжности буксирной сцепки и цепей, проверьте функционирование тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.

---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

# ***ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ***



# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Проведение регулярного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение или несвоевременное выполнение технического обслуживания транспортного средства может сделать его эксплуатацию небезопасной.

### *Регламент EPA — транспортные средства для Канады и США*

**Ремонтная мастерская или выбранный владельцем специалист может проводить техническое обслуживание, замену, ремонт приборов и систем снижения токсичности отработавших газов. Данные указания не требуют деталей или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера Ski-Doo.**

Несмотря на то, что авторизованный дилер Ski-Doo имеет глубокие технические знания и инструменты для выполнения обслуживания вашего транспортного средства, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработанных газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру Ski-Doo или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP.

Владелец транспортного средства несет ответственность за его надлежащее техобслуживание. Гарантийная рекламация может быть отклонена, если неисправность возникла в результате неправильности технического обслуживания и нарушения правил эксплуатации со стороны владельца или водителя.

Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработанных газов должны выполняться авторизованными дилерами Ski-Doo. За дополнительной информацией обратитесь к главе «ГАРАНТИЯ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США» в разделе «ГАРАНТИЯ».

Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработанных газов. Даже если доступно топливо с содержанием этилового спирта выше 10%, помните, что использование на данном транспортном средстве топлива с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено агентством по защите окружающей среды США. Использование топлива, содержащего более 10% этанола, может стать причиной повреждения компонентов системы снижения токсичности.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

Проведение технического обслуживания данного транспортного средства следует доверять авторизованному дилеру Ski-Doo, специалистам ремонтной мастерской или иному специалисту по вашему выбору. Проведение первого контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первое ТО транспортного средства проводится за счет владельца.

Дата ТО

Подпись сотрудника авторизованного дилера Ski-Doo, сотрудника ремонтной мастерской или иного технического специалиста

ФИО сотрудника авторизованного дилера Ski-Doo, сотрудника ремонтной мастерской или иного технического специалиста

<b>ПЕРВЫЙ ОСМОТР (ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ) ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 1500 км</b>
Проверить уровень масла в редукторе
Отрегулировать натяжение и отцентровать гусеницу

<b>КАЖДЫЕ 3000 км ИЛИ РАЗ В ГОД ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)</b>
Выполнить все операции, приведенные в регламенте контрольного осмотра снегохода перед поездкой
Проверить наличие кодов неисправностей
Зарядить аккумуляторную батарею (на моделях с электрическим стартером)
Заменить масло в коробке передач
Проверить состояние тормозного шланга, накладок тормозных колодок и тормозного диска
Проверить плотность охлаждающей жидкости
Проверить состояние ремня вариатора
Осмотреть и очистить ведущий шкив вариатора
Затянуть болт крепления ведущего шкива указанным моментом
Очистить ведомый шкив вариатора
Проверить состояние уплотнений и прокладок двигателя

**КАЖДЫЕ 3000 км ИЛИ РАЗ В ГОД ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Проверить состояние термозащитных кожухов
Проверить состояние системы выпуска отработавших газов и убедиться в отсутствии утечек
Затянуть указанным моментом винты или гайки крепления выпускного коллектора
Отрегулировать натяжение и отцентровать гусеницу
Проверьте состояние задней подвески (включая ленточные ограничители и накладки полозьев)
Смазать заднюю и переднюю подвески. если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (дождь, лужи)
Проверить состояние передней подвески
Проверить состояние наконечников рулевых тяг и углы установки лыж
Проверить состояние топливопроводов и соединений
Отрегулировать свет фар
Смазать шлицевую часть промежуточного вала

**КАЖДЫЕ 6000 км, РАЗ В ГОД ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКОЙ СРОК НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить моторное масло и фильтр

**КАЖДЫЕ 6000 км ИЛИ РАЗ В 2 ГОДА  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить топливный фильтр на выходе топливного насоса
Осмотреть башмаки и пандусы салазок ведущего шкива, произвести замену по необходимости
Замените уплотнительные кольца ведущего шкива вариатора
Заменить тормозную жидкость

**КАЖДЫЕ 10 000 км ИЛИ РАЗ В 3 ГОДА  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Замените свечи зажигания

**КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ**

Заменить охлаждающую жидкость

# ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Остановите двигатель, снимите ключ DESS и выполняйте техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению операций технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если в ходе снятия/установки потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтращиеся части и др.), всегда заменяйте их новыми.

## Воздушный фильтр

### Проверка воздушного фильтра

Обратите внимание на то, чтобы фильтр предварительной очистки воздуха был правильно установлен, был чистым и находился в хорошем состоянии.



1. Воздушный фильтр

Чтобы снять воздушный фильтр просто вытяните его.

Установите фильтр на место и убедитесь, что он надёжно закреплён.

## Охлаждающая жидкость

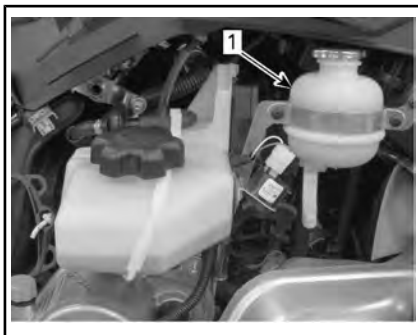
## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не открывайте крышку расширительного бачка, когда двигатель горячий.

### Уровень охлаждающей жидкости

Снимите правую верхнюю панель. См. подраздел «**БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ**» в разделе «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ**».

Метка, соответствующая уровню охлаждающей жидкости в системе охлаждения холодного двигателя, располагается над хомутом крепления расширительного бачка.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

#### 1. Метка «COLD LEVEL»

Проверять уровень охлаждающей жидкости следует при комнатной температуре и снятой крышке расширительного бачка. При этом уровень жидкости должен располагаться вровень с меткой нижнего уровня на расширительном бачке (холодный двигатель).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень жидкости при более низкой температуре может быть немного ниже метки.

Если требуется долить охлаждающую жидкость, снимите переднее крепление

расширительного бачка и, чтобы получить доступ к крышке, слегка отведите бачок в сторону.

Если необходимо добавить большое количество охлаждающей жидкости или заменить всю охлаждающую жидкость в системе, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к иному специалисту по вашему выбору.

## Рекомендуемая охлаждающая жидкость

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ		
Рекомендуемый BRP продукт	Скандинавия	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (EUR) (Арт. 779223)
	Все прочие страны	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (Арт. 779150)
Альтернативный вариант	—	Раствор дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза)

**ВНИМАНИЕ** В целях увеличения эффективности системы охлаждения следует использовать раствор, состоящий из 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Использование водопроводной воды вместо дистиллированной может приводить к образованию отложений в системе охлаждения и снижению ее эффективности. Это может стать причиной перегрева двигателя.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не

смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание образования ржавчины или замерзания охлаждающей жидкости всегда заполняйте систему охлаждения 50-процентным раствором антифриза в дистиллированной воде. Не разбавленный антифриз будет замерзать при более высоких температурах, чем его смесь с дистиллированной водой в оптимальном соотношении. Используйте антифриз на основе этиленгликоля с содержанием ингибиторов коррозии, специально предназначенных для двигателей внутреннего сгорания из алюминия.

## Моторное масло

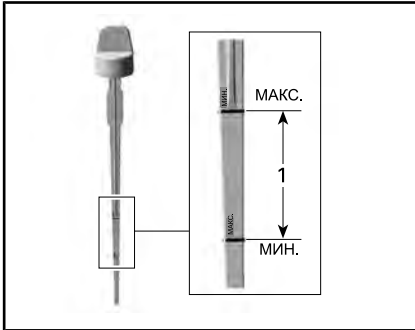
### Проверка уровня моторного масла

**ВНИМАНИЕ** Проверяйте и, при необходимости, доводите до нормы уровень моторного масла перед каждой поездкой. Не допускайте перелива. Эксплуатация двигателя с неправильным уровнем масла может серьезно его повредить. Насухо вытирайте все потеки.

Установите снегоход на ровную горизонтальную поверхность и выполните проверку уровня масла в следующей последовательности:

1. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры. Двигатель достигает нормальной рабочей температуры, когда задний теплообменник становится теплым — это является признаком того, что термостат открыт.
2. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода приблизительно в течение 30 секунд.

3. Остановите двигатель.
4. Откройте левую боковую панель, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.
5. Снимите защитный кожух ремня вариатора, см. *ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ РЕМНЯ ВАРИАТОРА*.
6. Извлеките масляный щуп и протрите его.
7. Полностью вставьте масляный щуп в маслосливную трубку.
8. Вновь извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен располагаться между метками «MIN» и «MAX», см. рис. Долейте моторное масло при необходимости.



1. Уровень масла между метками «MIN» и «MAX».

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Моторное масло может быть очень горячим.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

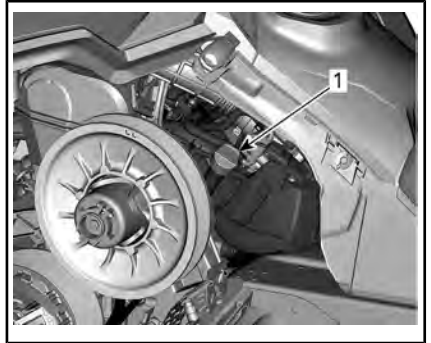
Вытирайте насухо все потеки масла. Масло является продуктом, опасным в пожарном отношении.

### Замена моторного масла

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Моторное масло может быть очень горячим. Дождитесь, пока моторное масло остынет.

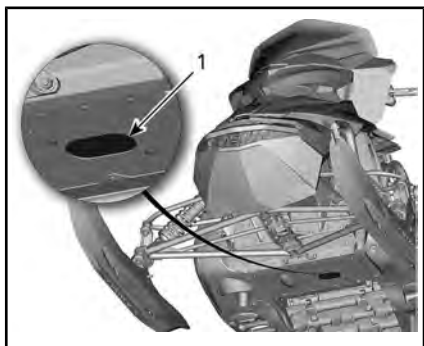
**ВНИМАНИЕ** Моторное масло и масляный фильтр заменяются одновременно.

1. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры.
2. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.
3. Снимите левую боковую панель.
4. Извлеките щуп.

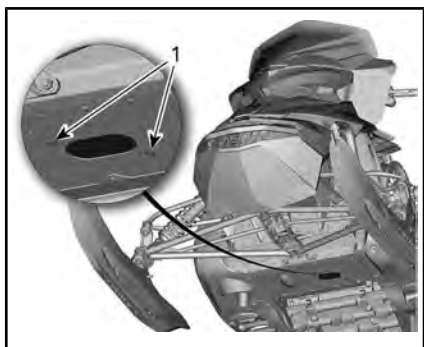


### ЛЕВАЯ СТОРОНА МАШИНЫ

1. Щуп масляного бака
5. Снимите **МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР**, см. описание операции в текущем разделе.
6. Получите доступ к пробке сливного отверстия снизу транспортного средства:
  - 6.1 Выверните один болт крепления сервисной крышки и ослабьте другой.
  - 6.2 Поверните крышку и откройте технологическое отверстие в поддоне.

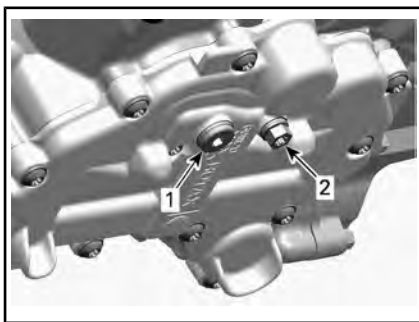


1. Сервисная крышка



**ПОВЕРНИТЕ СЕРВИСНУЮ КРЫШКУ**

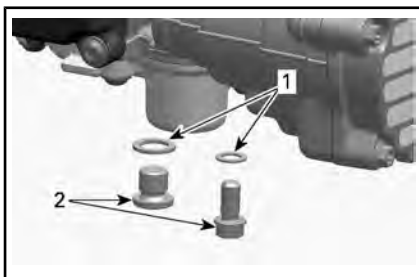
1. Виты крепления
7. Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для слива масла.
8. Установите подходящую емкость под технологическое отверстие поддона.
9. Выверните пробки сливных отверстий в следующей последовательности.
  - 9.1 Пробка основного сливного отверстия.
  - 9.2 Пробка дополнительного сливного отверстия.



**ПОД ДВИГАТЕЛЕМ**

1. Пробка основного сливного отверстия.
2. Пробка дополнительного сливного отверстия.
10. Полностью слейте моторное масло.
11. Установите **НОВЫЕ** уплотнительные шайбы на пробки сливных отверстий.

**ВНИМАНИЕ** Повторное использование уплотнительных шайб не допускается. Всегда устанавливайте новые.



1. Уплотнительная шайба
2. Пробка сливного отверстия
12. Установите пробки сливных отверстий и затяните их рекомендуемым моментом.

<b>МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ</b>	
Пробки сливных отверстий	20 Н•м ± 2 Н•м

13. Установите новый **МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР**, см. описание операции в текущем разделе.

14. Залейте рекомендованное масло и доведите уровень в масляном баке до нормы.

<b>ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕМ МОТОРНОГО МАСЛА (ВКЛ. ФИЛЬТР)</b>
--

3,3 л
-------

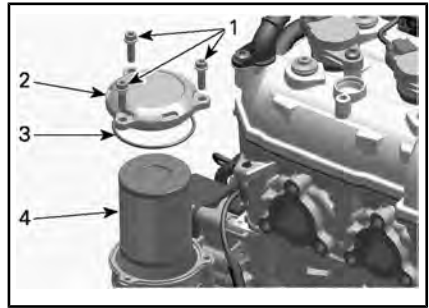
15. Установите щуп в масляный бак и затяните его.
16. Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение нескольких минут.
17. Убедитесь в отсутствии утечек.
18. Остановите двигатель и проверьте уровень масла, как описано в текущем разделе. Долейте при необходимости.
19. Утилизируйте отработавшее масло и фильтр в соответствии с требованиями действующего природоохранного законодательства.

## Масляный фильтр

### Замена масляного фильтра двигателя

#### Снятие масляного фильтра

1. Снимите правую боковую панель.
2. Очистите поверхности, прилегающие к крышке масляного фильтра.
3. Снимите:
  - Винты крепления крышки масляного фильтра
  - Крышку масляного фильтра с уплотнительным кольцом
  - Масляный фильтр.

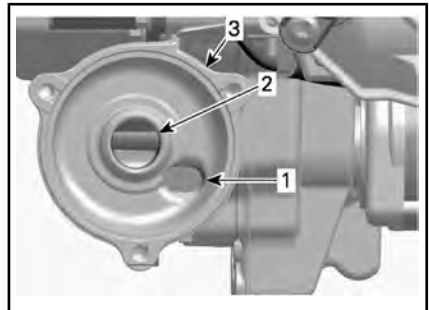


1. Винты крепления крышки масляного фильтра
2. Крышка масляного фильтра
3. Уплотнительное кольцо
4. Масляный фильтр

4. Утилизируйте фильтр в соответствии с требованиями действующего природоохранного законодательства.

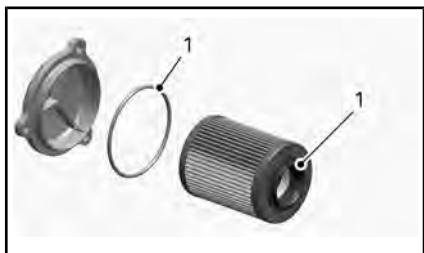
#### Установка масляного фильтра

1. Проверьте впускное и выпускное отверстия, расположенные в корпусе масляного фильтра (интегрированного в крышку магнето), на наличие загрязнений.



1. Впускное отверстие — от масляного насоса
2. Выпускное отверстие — в систему смазки
3. Корпус масляного фильтра
2. Установите **НОВОЕ** уплотнительное кольцо на крышку масляного фильтра.
3. Вставьте новый фильтр в крышку.
4. Нанесите масло на уплотнительные кольца фильтра и крышки.





1. Нанести моторное масло

**ВНИМАНИЕ** Не защемите уплотнительное кольцо при установке фильтра и крышки.

5. Установите крышку масляного фильтра.
6. Затяните винты крепления крышки масляного фильтра указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления крышки масляного фильтра	10 Н•м ± 1 Н•м

7. Удалите подтеки масла с двигателя.

## Выхлопная система

### Проверка системы выпуска отработавших газов

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Проверьте надёжность крепления трубы.

Проверьте состояние крепёжных пружин, замените их в случае необходимости.

Система выпуска предназначена для снижения уровня шума работающего двигателя и улучшения его мощностных характеристик. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию выхлопной системы запрещено законом.

**ВНИМАНИЕ** Отсутствие какого-либо компонента системы выпус-

ка, его конструктивные изменения или повреждения могут стать причиной серьёзных неисправностей двигателя.

## Свечи зажигания

Проверка состояния или замена свечей зажигания должны выполняться авторизованным дилером Ski-Doo, в ремонтной мастерской или у выбранного вами специалиста. Операции проверки состояния или замены свечей зажигания требуют от исполнителей глубоких технических знаний. Рекомендуется доверить проверку и замену свечей зажигания сотрудникам авторизованного дилера Ski-Doo.

## Тормозная жидкость

### Рекомендуемая жидкость

Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Жидкость в открытой упаковке может быть загрязнена или могла впитать влагу из воздуха.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Во избежание серьёзного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей, не рекомендуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости для пополнения бачка.

**ВНИМАНИЕ** Тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность. Если жидкость пролилась, тщательно промойте это место водой.

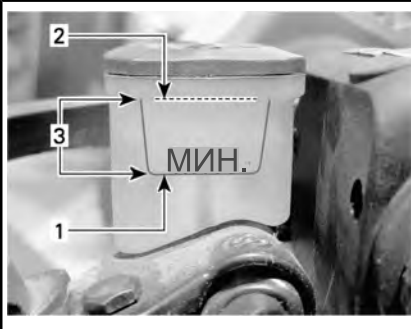
### Уровень тормозной жидкости

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Проверьте уровень тормозной жидкости (DOT 4) в бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость (DOT 4).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Во избежание серьёзного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей, не рекомендуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости для пополнения бачка.



1. Минимум
2. Максимум
3. Рабочий диапазон

**ВНИМАНИЕ** Тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность. Если жидкость пролилась, тщательно промойте это место водой.

**Масло для коробки передач**

**Рекомендуемое трансмиссионное масло**

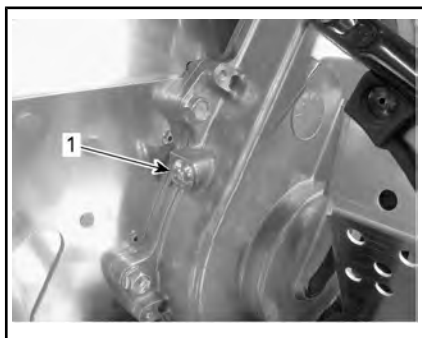
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО	
Скандинавия	СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО SYNCHROMESH (ДЛЯ ЕВРОПЫ) (Арт. 779211)
Прочие страны	СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО SYNCHROMESH (Арт. 779170)

**ВНИМАНИЕ** Если рекомендуемое масло XPS недоступно, используйте трансмиссионное масло 75W140, которое отвечает требованиям классификации API GL-5. Коробка передач данного снегохода сконструирована и прошла эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать масло XPS. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данной коробки передач, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

**Уровень масла в коробке передач**

Установите снегоход на горизонтальную поверхность. Для проверки уровня масла отверните контрольную пробку на левой стороне коробки.

Уровень масла должен доходить до нижней части отверстия.



1. Пробка контрольного отверстия

Чтобы долить масло:

1. Снимите крышку заливного отверстия.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Крышка заливного отверстия
2. Доливайте рекомендованное масло в коробку передач через заливную горловину, пока оно не начнёт вытекать через отверстие под контрольную заглушку.
3. Установите пробку контрольного отверстия на место и затяните её указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Пробка контрольного отверстия	10 Н•м ± 1 Н•м

## Замена масла в коробке передач

### Слив масла из коробки передач

1. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.
2. Установите поддон для сбора масла под сливной пробкой коробки передач.
3. Снимите крышку заливной горловины.
4. Снимите пробку сливного отверстия снизу коробки передач.



1. Окно доступа к пробке сливного отверстия
5. Дождитесь, пока из коробки передач сольется все масло.
6. Установите пробку сливного отверстия и затяните ее рекомендуемым моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Пробка сливного отверстия коробки передач	8 Н•м

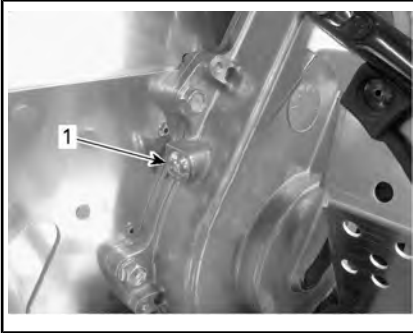
### Заливка масла в коробку передач

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

1. Снимите крышку заливного отверстия.
2. Извлеките пробку из отверстия для проверки уровня масла.



1. Крышка заливного отверстия



1. Пробка контрольного отверстия

- Залейте рекомендуемое масло в коробку передач через заливное отверстие.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заливайте масло, пока оно не начнет выходить из контрольного отверстия.

- Установите пробку контрольного отверстия на место и затяните её указанным моментом.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Пробка отверстия для проверки уровня масла	10 Н•м
--	--------

## Ремень вариатора

### Проверка ремня вариатора

Осмотрите ремень вариатора. Он не должен иметь трещин, потёртостей, признаков ненормального износа (неравномерный или односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, разрывы

нитей армирующего корда и т. д.). Возможные причины ненормального износа: неправильная установка шкивов вариатора, трогание снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеничная лента приморожена, начало движения до прогрева двигателя, наличие задиров или загрязнения рабочих поверхностей шкивов, попадание масла на ремень или остаточные деформации запасного ремня. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### Запасной ремень вариатора

Запасной ремень вариатора может храниться в багажном отделении.

### Замена ремня вариатора

#### Снятие ремня вариатора

- Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
- Откройте левую боковую панель, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».
- Снимите защитный кожух, как описано в разделе «СНЯТИЕ КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
- Чтобы развести фланцы ведомого шкива, вставьте специальное приспособление, входящее в комплект возимого инструмента, в резьбовое отверстие регулировочной муфты (см. рисунок).



*ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗВЕДЕНИЯ ШКИВА НА РЕГУЛИРОВОЧНОЙ МУФТЕ*

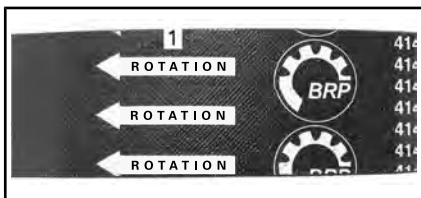
5. Заворачивая приспособление, разведите фланцы ведомого шкива.
6. Перетянув ремень через верхний край, снимите его сначала с ведомого, а затем ведущего шкивов.

### Установка ремня вариатора

1. При необходимости разведите фланцы ведомого шкива см. **СНЯТИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА**.
2. Наденьте ремень сначала на ведущий, а затем на ведомый шкивы вариатора.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание разрыва или повреждения корда ремня запрещается применять усилие или какие-либо рычаги для установки ремня на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальный срок службы ремня достигается, если ремень установлен таким образом, что стрелки, нанесённые на нем, совпадают с направлением его рабочего движения.



1. Стрелки, указывающие направления рабочего движения ремня
3. Выверните и снимите приспособление для разведения ведомого шкива.
4. Несколько раз проверните ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между фланцами.
5. После установки нового ремня необходимо отрегулировать его по высоте. См. ниже **РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ВАРИАТОРА ПО ВЫСОТЕ**.
6. Установите защитный кожух ремня вариатора, см. раздел «УСТАНОВ-

### КА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».

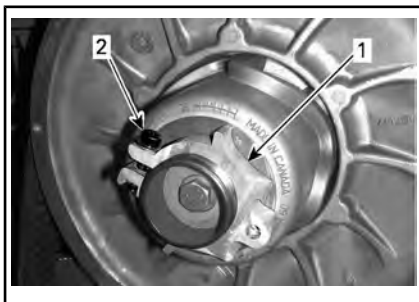
7. Закройте боковую панель, см. подраздел «**БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ**» в разделе «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ**».

### Регулировка ремня вариатора по высоте

Регулировку ремня по высоте следует проверять каждый раз при установке нового ремня и в ходе контрольного осмотра перед поездкой.

Регулировка ремня вариатора по высоте осуществляется в следующей последовательности:

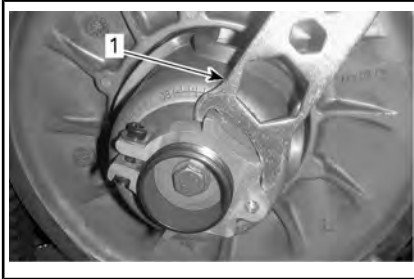
1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
2. Откройте левую боковую панель, см. подраздел «**БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ**» в разделе «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ**».
3. Снимите защитный кожух, как описано в разделе «**СНЯТИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА**».
4. Отпустите фиксирующий винт.



### РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА

1. Регулировочная муфта
2. Фиксирующий винт
5. Используя специальное приспособление для регулировки подвески, входящее в комплект возимого инструмента, поворачивайте регулировочную муфту на четверть оборота за раз, после чего прово-

рачивайте ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между его фланцами.



#### РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА

1. Приспособление для регулировки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировочная муфта имеет левую резьбу.

Повторяйте шаг 5, пока внешняя поверхность ремня вариатора не окажется выше края ведомого шкива на 0 мм - 2 мм.



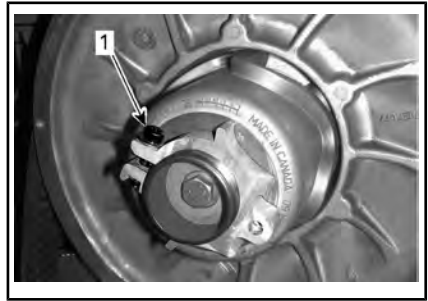
#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

- A. 0 мм - 2 мм

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вращение регулировочной муфты против часовой стрелки приводит к опусканию наружной поверхности ремня вариатора относительно края шкива. И наоборот, при вращении муфты по часовой стрелке поверхность ремня поднимается.

6. Затяните фиксирующий винт указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Фиксирующий винт	5,5 Н•м ± 0,5 Н•м



1. Фиксирующий винт
7. Установите защитный кожух ремня вариатора, см. раздел «УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
8. Закройте боковую панель, см. подраздел «БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ» в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данные регулировки являются предварительными, но, как правило, подходят для всех моделей и типов ремней. В некоторых случаях, при запуске двигателя, снегоход может «ползти» — это указывает на то, что ремень перетянут.

Если снегоход «ведёт», произведите повторную регулировку ремня вариатора, опустив его внешнюю поверхность относительно края ведомого шкива. При необходимости повторяйте регулировку, пока движение снегохода не прекратится.

#### Включение реверса

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если внешняя поверхность ремня находится слишком высоко над краем ведомого шкива, передача заднего хода может не включаться или её включение может быть затруднено. Если включение реверса происходит не правильно, убедитесь в правильной регулировке ремня вариатора. При необходимости опустите внешнюю поверх-

ность ремня относительно края ведомого шкива вариатора.

## Ведущий шкив

### Регулировка ведущего шкива вариатора

Не регулируется

## Гусеница

### Состояние гусеницы

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоедините шнур безопасности системы DESS (если иное не требуется по условиям проверки). Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снеговых трасс.

Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте её на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте ее состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### *Снегоходы, оборудованные изделиями, улучшающими сцепление с опорной поверхностью*

Если ваш снегоход оборудован одобренной компанией BRP шипованной гусеницей, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРОВЕРКУ ЕЕ СОСТОЯНИЯ ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ.

Гусеница не должна иметь:

- Проколов
- Разрывов и следов износа (в частности, вокруг установочных отверстий шипов)
- Сломанных и изношенных грунтозацепов с обнажёнными стержнями

- Расслоений резины
- Сломанных стержней
- Сломанных шипов (шипованная гусеница)
- Погнутых шипов (шипованная гусеница)
- Утерянных шипов
- Шипов, утративших надежное крепление с гусеницей
- Утерянных направляющих гребней
- Кроме того, убедитесь, что гайки крепления шипов затянуты с указанным моментом.

На самостоятельно шипованных гусеницах немедленно замените сломанные или повреждённые шипы. Замените гусеницу, если замечены признаки начала её разрушения. В сомнительных случаях обратитесь за советом к дилеру.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация снегохода с поврежденной гусеницей или шипами может привести к потере контроля, что, в свою очередь, может стать причиной получения серьезных травм или гибели.

Более подробная информация об изделиях, улучшающих сцепление с опорной поверхностью, приведена в главе «ИЗДЕЛИЯ, УЛУЧШАЮЩИЕ СЦЕПЛЕНИЕ С ОПОРНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ» в разделе «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ».

### Натяжение и центровка гусеницы

ПРИМЕЧАНИЕ: Операции регулирования натяжения и выравнивания гусеничной ленты являются взаимосвязанными. Обе регулировки должны производиться одновременно.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание серьезных травм и увечий:

- НЕ СТОЙТЕ позади или рядом с вращающейся гусеницей.
- Если есть необходимость в проворачивании гусеницы, всегда устанавливайте заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и отражательным щитком.
- Гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести травмы ногам и другим частям тела.

### Проверка натяжения гусеницы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед регулировкой натяжения гусеничной ленты совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15–20 минут.

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Практикуйте правильную технику подъема, преимущественно используйте силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

3. Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии.

4. Используйте ИЗМЕРИТЕЛЬ НАТЯЖЕНИЯ (Арт. 414 348 200).



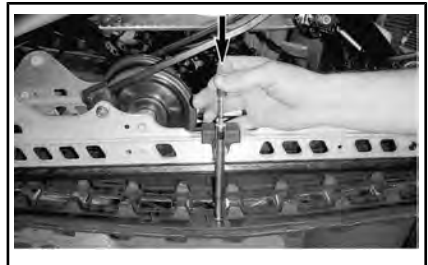
5. С помощью нижнего кольца инструмента для измерения натяжения задайте величину прогиба.

<b>ПРОГИБ</b>
40 мм - 50 мм

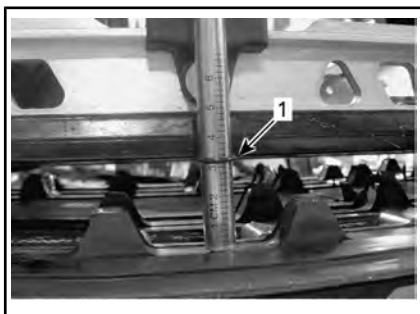


### РЕГУЛИРОВКА ПРОГИБА

1. Нижнее кольцо установлено в положение, соответствующее техническим характеристикам
6. Установите верхнее кольцо инструмента в положение 0 кгс.
7. Установите инструмент для измерения натяжения на гусеницу посередине между передними и задними направляющими катками.
8. Нажмите на инструмент вниз, чтобы нижнее кольцо оказалось на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза.







1. Нижнее кольцо инструмента на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза
9. Считайте величину нагрузки, зафиксированную с помощью верхнего кольца инструмента.



**ЗНАЧЕНИЕ НАГРУЗКИ**

1. Верхнее кольцо
10. Полученное значение должно соответствовать данным, приведённым в расположенной ниже таблице.

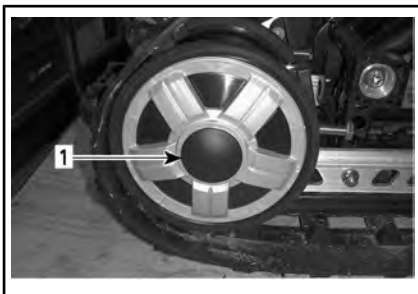
<b>ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ГУСЕНИЦЫ</b>	
УСТАНОВКА ВЕЛИЧИНЫ ПРОГИБА ГУСЕНИЦЫ	40 мм - 50 мм
ПОЛУЧЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ НАГРУЗКИ	7,3 кгс

11. Если полученное значение не соответствует данным, приведённым в таблице, отрегулируйте натяжение гусеницы. См. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ.

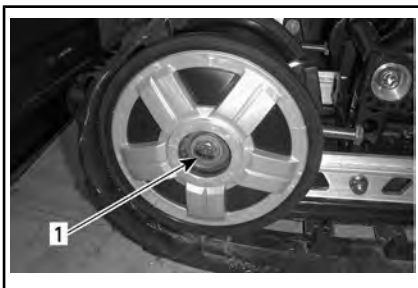
**ВНИМАНИЕ** Слишком сильное натяжение гусеницы приводит к потере мощности и чрезмерной нагрузке на компоненты подвески.

**Регулировка натяжения гусеницы**

1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
2. Снимите колпачки задних катков (если установлены).



1. Колпачок правого заднего направляющего катка
3. Ослабьте крепёжные болты задних направляющих катков.



1. Болт крепления правого заднего направляющего катка
4. Вращением регулировочных болтов установите требуемое натяжение гусеницы.



1. Правый регулировочный болт
5. Если правильно отрегулировать натяжение гусеничной ленты не

удается, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## 6. Затяните болты крепления.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Болт крепления направляющего катка	48 Н•м ± 6 Н•м

## 7. Проверьте центровку гусеницы, как описано ниже.

### Центровка гусеничной ленты

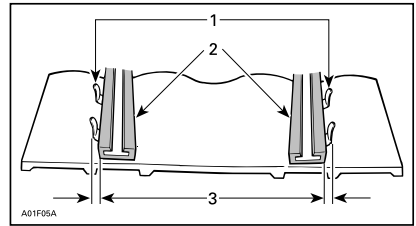
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед проверкой положения гусеницы убедитесь в отсутствии в ней посторонних предметов, которые могут вылететь при включении двигателя. Следите, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда не оказались захвачены вращающимися деталями. Поднимите и поставьте снегоход на опору с широким основанием и отражательным щитком. Убедитесь в отсутствии людей поблизости и позади снегохода. Не проворачивайте гусеницу на большой скорости. Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести травмы ногам и другим частям тела.

Пусти двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеницы в таком режиме не должна превышать 5-ти секунд.

Проверьте симметричность положения гусеничной ленты относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.

ничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.



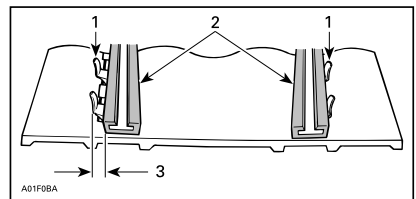
1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Одинаковое расстояние с обеих сторон

Для регулировки центровки гусеницы выполните следующее:

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода снимите колпачок шнура безопасности (если не требуется иное) с контактного устройства выключателя двигателя. Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снеговых трасс.

1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
2. Ослабьте болты крепления заднего направляющего катка.
3. Подтяните регулировочный болт на той стороне двигателя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозьям наибольшее.



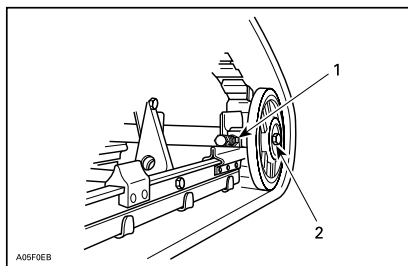
1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне

4. Затяните контргайки.
5. Затяните крепежные болты промежуточных шкивов согласно спецификации.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Крепежные болты промежуточных шкивов	48 Н•м ± 6 Н•м

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что крепёжные болты направляющих катков надёжно затянуты, чтобы избежать самопроизвольного демонтажа направляющего катка и последующего заклинивания гусеницы.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Контргайка
  2. Болт крепления направляющего катка
6. Пустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность её положения относительно опорных полозьев.
  7. Опустите снегоход на опорную поверхность.
  8. Установите на место колпачки задних катков (если имеются).

## Подвеска

### Состояние задней подвески

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладки опорных полозьев, пружины, катки и другие детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении машины по снежному покрову снег играет роль смазки и охладителя поверхностей скольжения. Продолжительное движение снегохода по обледеневшей поверхности или по зернистому снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

### Состояние ленточного ограничителя

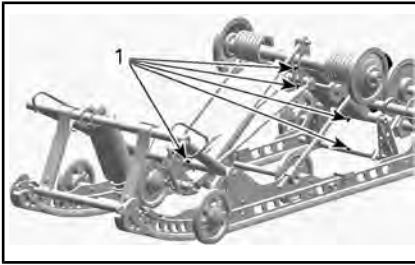
Проверьте ленточный ограничитель на наличие трещин и признаков износа. Проверьте затяжку резьбовых крепёжных деталей. Проверьте состояние отверстий в ленточном ограничителе. При необходимости заменить. Затяните гайку рекомендованным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Гайка ленточного ограничителя	9 Н•м ± 1 Н•м

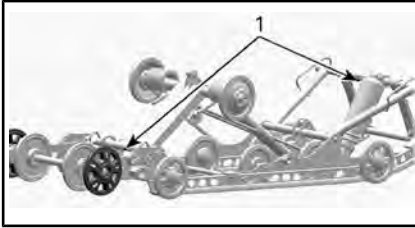
### Смазка компонентов задней подвески

Смажьте заднюю подвеску через пресс-масленки. Периодичность обслуживания указана в разделе *РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

СМАЗКА ПОДВЕСКИ	
Скандинавия	SYNTHETIC GREASE SUSPENSION (EUR) (Арт. 779226)
Прочие страны	СИНТЕТИЧЕСКАЯ СМАЗКА ДЛЯ ПОДВЕСКИ (Арт. 779163)



1. Пресс-масленки



1. Пресс-масленки

## Проверка состояния рулевого управления и передней подвески

Визуально проверьте затяжку крепёжных элементов рулевого управления и передней подвески (шаровые опоры и шаровые шарниры рычагов и тяг рулевого привода, болты шарнирного крепления, болты крепления лыж и цапф лыж, и т. д.). При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## Лыжи

### Состояние лыж и коньков

Проверьте состояние лыж и твёрдосплавных вставок коньков. При обнаружении признаков износа обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сильно изношенные лыжи и/или коньки ухудшают управляемость снегохода.

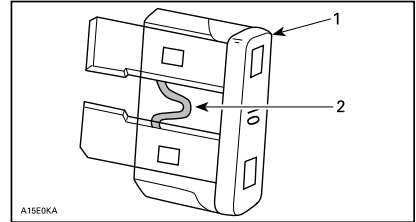
## предохранителям;

### Проверка предохранителя

Система электрооборудования защищена предохранителями.

Проверьте и, при необходимости, замените предохранитель.

Извлеките предохранитель из держателя. Проверьте, не оплавлена ли его нить.



1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается использовать предохранитель с более высоким номиналом.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае перегорания предохранителя, прежде чем запускать двигатель, найдите и устраните причину неисправности. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### Расположение предохранителей

Блок предохранителей располагается под обивкой левой передней части сиденья.

Для идентификации предохранителей см. табличку на крышке блока и раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Для доступа к блоку предохранителей снимите часть обивки, как показано на рисунке.



ПОТЯНИТЕ, ЧТОБЫ СНЯТЬ



1. Блок предохранителей.

Установите обивку на место, зацепив за алюминиевый выступ.

## Световые приборы

После замены перегоревшей лампы проверьте работоспособность соответствующего светового прибора.

### Замена лампы фары

**ВНИМАНИЕ** Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите ее изопропиловым спиртом, который не оставляет пленку на стекле.

1. С помощью маленькой отвертки освободите защёлки информационного центра.

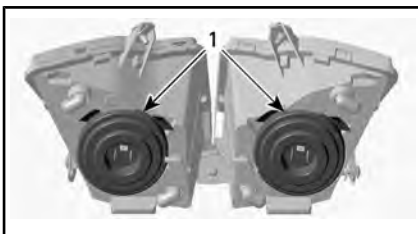


1. Защёлки

2. Осторожно потяните многофункциональный центр и отведите его в сторону.

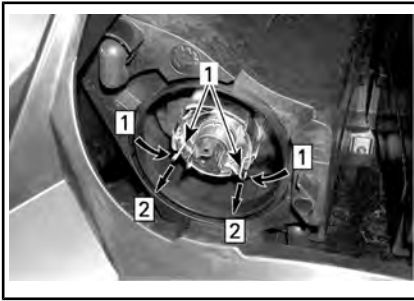


3. Отсоедините разъем перегоревшей лампы. Снимите резиновый чехол.



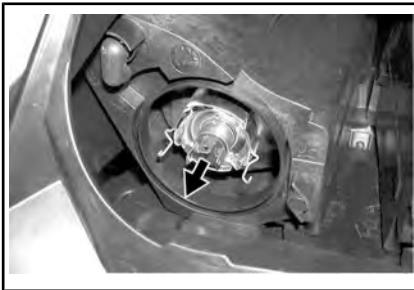
1. Резиновый чехол

4. Одновременно сожмите и потяните оба конца фиксатора, чтобы извлечь лампу.



Шаг 1: Сжать с обеих сторон  
Шаг 2: Потяните, чтобы освободить

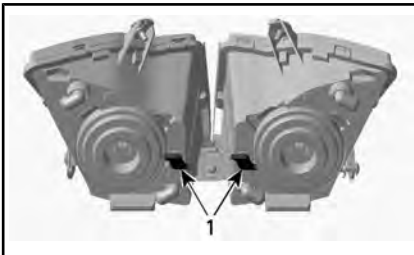
1. Фиксатор
5. Извлеките и замените лампу. Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.



**ИЗВЛЕКИТЕ И ЗАМЕНИТЕ ЛАМПУ**

### Регулировка головной оптики

Снимите многофункциональный центр, как описано в разделе «ЗАМЕНА ЛАМПЫ ГОЛОВНОЙ ОПТИКИ». Для регулировки направления светового пучка вращайте рукоятку.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Рукоятки

### Замена лампы заднего фонаря

1. Аккуратно, одновременно потянув с обеих сторон за края, снимите корпус заднего фонаря.



**ВНИМАНИЕ** Если узел заднего фонаря с усилием переместить в сторону, пластмассовые фиксирующие штифты могут сломаться. При снятии заднего фонаря избегайте боковых перемещений.

2. Выньте патрон лампы из заднего фонаря.
  - 2.1 Поверните патрон против часовой стрелки.
  - 2.2 Выньте патрон.
3. Замените лампу.
4. Установите патрон в корпус заднего фонаря.
5. Установите задний фонарь в сборе на место.

# УХОД ЗА ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ

## Обслуживание после поездки

Удалите снег и лёд с задней и передней подвесок, гусеницы, рулевого привода и лыж.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вставляйте перед снегоходом, а также не производите никаких действий с гусеницей или задней подвеской, не убедившись, что колпачок шнура безопасности снят с выключателя двигателя.

Оставляя снегоход на ночь (или на более длительное время), накройте его чехлом. Это защитит снегоход от обмерзания и позволит надолго сохранить его привлекательный внешний вид.

## Чистка и защитная смазка

Очистите снегоход от грязи и следов ржавчины.

Для чистки снегохода пользуйтесь только микрофибровой (или аналогичной) тканью.

**ВНИМАНИЕ** Для протирки ветрового стекла и капота используйте микрофибровую ткань, поскольку она не оставляет царапин на обрабатываемых поверхностях.

Для удаления смазки, масла и сажи используйте чистящее средство BRP heavy duty cleaner (Арт. 293 110 001).

**ВНИМАНИЕ** Не используйте средство Heavy Duty Cleaner для чистки табличек и виниловых деталей.

Чтобы удалить въевшуюся грязь с пластиковых и виниловых поверхностей, используйте ОЧИСТИТЕЛЬ И ОБЕЗЖИРИВАТЕЛЬ PRO C1 (Арт. 779262).

**ВНИМАНИЕ** Для чистки корпуса снегохода и пластмассовых деталей и т. д. запрещается применять сильнодействующие мою-

щие средства, обезжириватели, краскорастворители, ацетон, вещества с содержанием хлора и другие агрессивные средства.


Нанесите защитную восковую пасту на корпус снегохода и все окрашенные детали рамы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наносите пасту только на поверхности с блестящей, глянцевои отделкой.

# ХРАНЕНИЕ

Если снегоход предполагается вывести из эксплуатации более чем на три месяца (например, летом), необходимо подготовить его к хранению.

ХРАНЕНИЕ
Очистить снегоход
Защитите топливную систему, добавив в топливо стабилизатор в соответствии с рекомендациями производителя. После добавления продукта в топливо запустите двигатель
Смазать механизм рычага тормоза.
Проверить состояние и смазать заднюю подвеску.
Во время хранения аккумуляторная батарея должна быть полностью заряжена. Заряжайте аккумуляторную батарею не реже одного раза в месяц.
Заткнуть глушитель ветошью.
Приподнять заднюю часть снегохода, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности. Не ослаблять натяжение гусеничной ленты.

 **ОСТОРОЖНО!** Подъем снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъем снегохода осуществляется без применения специальных технических средств, практикуйте правильную технику подъема, используйте преимущественно силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте, накрытый непрозрачным чехлом. Это позволит защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от грязи и воздействия солнечных лучей.



---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

# ***ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ***

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

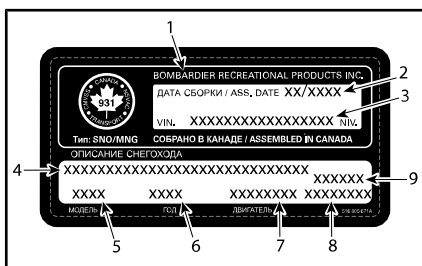
## Наклейка с данными снегохода

Наклейка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наклейка с данными снегохода



### НАКЛЕЙКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА

1. Производитель
2. Дата выпуска
3. Идентификационный номер (VIN)
4. Модель и название комплектации
5. Номер модели
6. Модельный год
7. Тип двигателя
8. Масса транспортного средства (модели для Европейского рынка)
9. Мощность двигателя (модели для Европейского рынка)

## Идентификационный номер снегохода (VIN)

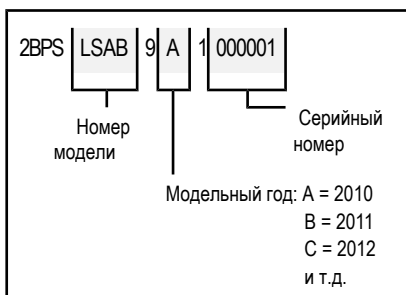
Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы авторизованному дилеру Ski-Doo для правильного

оформления гарантийного требования. Мы настоятельно рекомендуем вам записать все идентификационные номера вашего снегохода и сообщить их в регистрирующую организацию.

## Идентификационный номер (VIN)

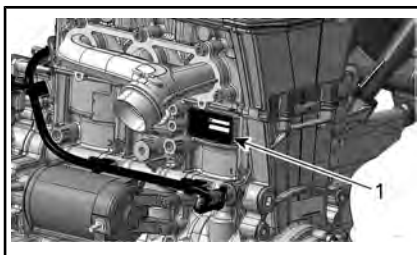
Идентификационный номер снегохода (VIN) указан на наклейке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с наклейкой.

Номер модели и год выпуска снегохода (модельный год) являются составной частью идентификационного номера снегохода (VIN). См. рисунок выше.



## Идентификационный номер двигателя

Расположение номеров на различных двигателях указано на приведенных ниже рисунках.



### 900 ACE — ДВИГАТЕЛЬ

1. Номер двигателя

# ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННАЯ НАГРУЗКА (ВСЕ СТРАНЫ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ/США)

МОДЕЛЬ		900 ACE
ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННЫЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ <sup>1</sup>		
Шум	Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ )	92,7 дБ @ 3625 об/мин (допустимое отклонение ( $K_{WA}$ ) 3 дБ)
	Звуковое давление ( $L_{pA}$ )	80 дБ при 3625 об/мин (допустимое отклонение ( $K_{pA}$ ) 3 дБ)
Вибрация	На руки (через руль)	менее 2,5 м/с <sup>2</sup> при 3625 об/мин
	Тело (через сиденье)	<0,5 м/с <sup>2</sup> @ 3625 об/мин
<sup>1</sup> : Величины шумового давления и вибраций измеряются в соответствии с стандартом ISMA 1:2014 на поверхности с покрытием при нейтральном положении коробки передач или без ремня.		

Европейская декларация соответствия отсутствует в данной версии Руководства по эксплуатации.

Пожалуйста, обратитесь к печатной версии, входящей в комплект поставки вашего транспортного средства.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ  
НОРМАТИВАМ ЕАС**

*Страница оставлена пустой для размещения знака  
евразийского соответствия  
при необходимости*

# ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ EPA

## Информация о выхлопе двигателя

### Ответственность производителя

Начиная с 2007 года производители двигателей для снегоходов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого мощностного класса. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). Изготовитель снегохода обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

### Ответственность дилера

Техническое обслуживание сертифицированных снегоходов Ski-Doo, имеющих наклейки с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-изготовителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы снижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

### Ответственность владельца

Владелец/водитель обязан проводить техническое обслуживание двигателя

во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

### Нормативы EPA

Все модели снегоходов Ski-Doo, изготовленные компанией BRP, сертифицированы EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым снегоходным двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания, установленные предприятием-изготовителем.

Описанные выше обязанности являются лишь основными, так как нет возможности перечислить все правила и инструкции Агентства EPA в части содержания выхлопа для снегоходов. Для получения более подробной информации на эту тему следует обращаться по следующему адресу:

### ПОЧТА:

U.S. Environmental Protection Agency  
Certification Division  
Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA

### ВЕБ-САЙТ:

[www.epa.gov/otaq](http://www.epa.gov/otaq)

---

# РАДИОСИСТЕМА ЗАЩИТЫ С ЦИФРОВЫМ КОДИРОВАНИЕМ (РЧ-КЛЮЧ D.E.S.S.)

Данное устройство соответствует Разделу 15 Тома 47 Свода федеральных нормативных актов США и лицензионным исключениям из Технических требований к радиоаппаратуре Министерства промышленности Канады.

Эксплуатация устройства предусматривает наличие следующих условий: (1) данное устройство не может являться источником помех, но (2) может быть подвержено любым помехам, в том числе тем, что могут привести к нежелательной работе устройства.

Изменения или модификации устройства, которые явно не утверждены стороной, отвечающей за обеспечение соответствия нормативным требованиям, могут привести к потере права дальнейшей эксплуатации устройства.

Регистрационный номер Министерства промышленности Канады: 12006A-M01456

Идентификационный номер Федеральной комиссии по связи США: 2ACERM01456

Мы, как сторона ответственная за обеспечение соответствия устройства нормативным требованиям, заявляем, что обеспечение соответствия положениям директивы Совета Европы 2014/53/EU является нашей исключительной обязанностью. Директива предусматривает обеспечение соответствия как основным, так и любым релевантным требованиям. Изделие соответствует требованиям следующих директив, гармонизированных стандартов и нормативов:

Директива по радиооборудованию (RED) 2014/53/EU и гармонизированные стандарты:

EN 300 330-2, EN 60950-1



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДВИГАТЕЛЬ	
Тип двигателя	Rotax 903, жидкостное охлаждение, четырехтактный, два распределительных вала верхнего расположения (DOHC), сухой картер
Количество цилиндров	3
Рабочий объем	899 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра	74 мм
Ход	69,7 мм
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность	7250 об/мин
Выхлопная система	Единая настроенная труба, глушитель
Моторное масло	См. «РЕКОМЕНДОВАННОЕ МАСЛО» в разделе «ТОПЛИВО И МАСЛО»
Ёмкость бака для моторного масла	Замена масла, 3,3 л
Охлаждающая жидкость	Смесь этилгликоля и воды (50% охлаждающей жидкости, 50% дистиллированной воды). Скандинавия: EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (EUR) (P/N 779223) (Арт. 779223) Все остальные страны: EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (P/N 779150) (Арт. 779150) или специальная охлаждающая жидкость для алюминиевых двигателей
Система подачи топлива	Распределённый впрыск (EFI), дроссельная заслонка 46 мм
Рекомендуемое топливо	Обычный неэтилированный См. <b>ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ</b>
Минимальное октановое число	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2 (топливо БЕЗ этанола)
	92 RON (топливо БЕЗ этанола)
	91 Pump Posted AKI (RON+MON)/2 (топливо, которое может содержать МАКСИМУМ 10% этанола)
	95 RON (топливо может содержать МАКСИМУМ 10% этанола)

Объем топливного бака		45 л
<b>ПРИВОДНАЯ СИСТЕМА</b>		
Ведущий шкив	Тип	eDrive II
	Включение	2200 ± 100 об/мин
Тип ведомого шкива вариатора		QRS
Количество зубьев ведущей звездочки		8
Масло для коробки передач		<p>Скандинавия: СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО Synchronesh (ЕВРОПА) (Арт. 779211)</p> <p>Все остальные страны: СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО Synchronesh I (Арт. 779170)</p> <p>Если рекомендуемое трансмиссионное масло XPS недоступно, используйте трансмиссионное масло 75W140, которое соответствует спецификации API GL-5.</p>
Масло в коробке передач		600 мл
Номинальная ширина гусеницы		600 мм
Номинальная длина гусеницы		396,8 см
Высота профиля гусеницы		31,8 мм
Натяжение гусеницы	Прогиб	40 мм - 50 мм
	Усилие <sup>(1)</sup>	7,3 кгс
Центровка гусеницы		Равное расстояние между полосьями и направляющими гребнями гусеничной ленты с обеих сторон.

<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>		
Тормозная система		Цельный перфорированный диск 200 мм из углеродистой стали
Тормозная жидкость	Тип	DOT 4
	Объем	65 мл
Суппорт		Неподвижный двойной поршень (2 x 40 мм)
Материал тормозных накладок		Органический
Минимальная толщина диска тормозной накладки		4,5 мм
Минимальная толщина тормозного диска		4,5 мм
Максимально допустимое искривление тормозного диска		0,25 мм
<b>ПОДВЕСКА</b>		
Передняя подвеска		RAS -2
Передний амортизатор		Motion control
Максимальный ход передней подвески		210 мм
Задняя подвеска		SC-5U
Центральный амортизатор		Motion control
Задний амортизатор		HPG (газ под высоким давлением)
Максимальный ход задней подвески		239 мм

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность		650 Вт при 6000 об/мин
Лампы фары (дальний/ближний свет)		2 шт. 60/55 Вт (H-4)
Лампа заднего фонаря		P 21/5 W
Свеча зажигания	Тип	NGK-MR7Bi-8 <sup>(2)</sup> или аналог
	Зазор	0,8 мм
Предохранители и реле	F1: Аккумуляторная батарея	30 А
	F2: Реле/кнопка запуска	5 А
	F3: Реле стартера	10 А
	F4: Вентилятор	15 А
	F5: НИС	10 А
	F6: НИС/информационный центр	10 А
	F7: Передняя электрическая розетка и нагревательные элементы	10 А
	F8: Световые приборы	20 А
	F10: Задняя электрическая розетка	5 А
	F11: Компрессор	15 А
	R1:	Пусковое реле
	R2:	Реле нагрузки
	R3:	Реле нагрузки
	R4:	Реле вентилятора

МАССА И РАЗМЕРЫ	
Сухой вес	311 кг
Общая длина	337 см
Общая ширина	114 см - 118 см
Общая высота	133 см
Лыжная колея	97,5 см - 101,8 см
Ширина лыжи	165 мм

(1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

(2) Регулировка межэлектродного зазора свечей зажигания не допускается.

# ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

---

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---

## НЕ РАБОТАЕТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТАРТЕР

---

1. Выключатель двигателя установлен в положение «OFF» (выкл.) или колпачок шнура безопасности (ключ DESS) снят с контактного устройства.
  - *Переведите выключатель двигателя в положение «ON» (вкл.) и установите колпачок шнура безопасности на контактное устройство.*
2. Во время пуска двигателя был нажат рычаг дроссельной заслонки.
  - *Не используйте рычаг дроссельной заслонки во время пуска двигателя.*

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ЧАСТОТУ ВРАЩЕНИЯ, ДОСТАТОЧНУЮ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ВАРИАТОРА

---

1. Ключ D.E.S.S. не распознан. Сигнальная лампа D.E.S.S. мигает (медленные/короткие повторяющиеся вспышки).
  - *Правильно установите колпачок шнура безопасности.*
  - *Установите колпачок шнура безопасности (ключ D.E.S.S.), запрограммированный для данного снегохода.*
2. Система ECM не распознает ключ DESS.
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.*

## ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

---

1. Недостаточно снега или снегоход движется по плотному снежному покрову.
  - *Двигайтесь по рыхлому снегу. Если поблизости не удаётся разыскать рыхлый снег, сверните на обочину, остановите двигатель и дайте ему остыть. Когда температура двигателя снизится, незамедлительно доберитесь до рыхлого снега.*
2. Низкий уровень охлаждающей жидкости.
  - *Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».*
3. Забиты теплообменники.
  - *Очистите теплообменники.*

## ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

---

1. Используется учебный ключ.
  - *Используйте обычный ключ.*
2. Спортивный режим не активирован.
  - *См. «АКТИВАЦИЯ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА» в «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».*
3. Требуется техобслуживание ведущего и ведомого шкивов вариатора.
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.*
4. Изношен ремень вариатора.

- Уменьшение ширины ремня вариатора всего на 3 мм заметно сказывается на динамических свойствах снегохода.
  - Замените ремень вариатора.
5. Не отрегулирована гусеница.
- См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и/или обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для выполнения надлежащих регулировок выравнивания и натяжения.

## РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ХЛОПКАМИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА

---

1. Перегрев двигателя.
  - См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ».
2. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту для технического обслуживания, ремонта и замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ.
3. Утечки в системе выпуска отработавших газов.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту для технического обслуживания, ремонта и замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ.
4. Слишком низкое давление топлива.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту для технического обслуживания, ремонта и замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ.

## ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

---

1. Попадание воды в топливо.
  - Слейте топливо из топливной системы и залейте новое.

## НЕНОРМАЛЬНАЯ РЕАКЦИЯ НА НАЖАТИЕ РЫЧАГА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ. СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ «ДЛЯ ЗАП НАЖМ ПУСК»

---

1. Система управления двигателем обнаружила неисправность датчика.
  - Нажимайте и удерживайте кнопку запуска двигателя для того, чтобы снегоход двигался. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту для технического обслуживания, ремонта и замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ.



# СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

## Сигнальные лампы, сообщения и звуковые сигналы

Сигнальные лампы сообщают об обнаруженных неполадках или о текущем состоянии.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

Сигнальная лампа может включаться как одна, так и в сочетании с другой лампой.

В дополнение к сигнальным лампам для отображения краткого описания неисправности или информирования о текущем состоянии используется дисплей многофункционального информационного центра.





#### 1. Дисплей сообщений

Отображение сообщений будет сопровождаться включением соответствующих сигнальных ламп и звуковыми сигналами.

Чтобы привлечь Ваше внимание, появляются информационные сообщения (в зависимости от модели информационного центра) и подаются звуковые сигналы.

Более подробная информация дана в приведённой ниже таблице.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые перечисленные ниже сигнальные лампы и сообщения могут отсутствовать на некоторых моделях снегоходов.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	LOW OIL (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МАСЛА)	Низкое давление моторного масла. Остановите снегоход в безопасном месте и проверьте уровень масла. При необходимости доведите уровень масла до нормы. Если уровень масла в норме, прекратите эксплуатацию снегохода и свяжитесь с дилером Ski-Doo.
	4 коротких звуковых сигнала каждые 30 секунд	ENGINE OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)	Двигатель перегревается, снизьте скорость и двигайтесь по рыхлому снегу или немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел <i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i> . Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.
		MUFFLER (ГЛУШИТЕЛЬ)	Снизьте скорость движения или остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и вновь запустите его. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	ENGINE OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)	Критический перегрев. Незамедлительно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел <i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i> . Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.
		MUFFLER OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ ГЛУШИТЕЛЯ)	Критический перегрев. Незамедлительно остановите двигатель и дайте ему остыть. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.
		ECM OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ ECM)	Критический перегрев. Незамедлительно остановите двигатель и дайте ему остыть. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.
	Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	LOW BAT (НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)	Информирует о низком или высоком напряжении аккумуляторной батареи/бортовой сети.
		HIGH BAT (ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)	Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
	4 коротких звуковых сигнала	CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ)	Неисправность двигателя, как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к иному техническому специалисту по своему выбору.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
—	Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	КНОСК (ДЕТОНАЦИЯ)	<p>Детонация двигателя (в таком состоянии частота вращения коленвала двигателя ограничена).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.</li> <li>- Проверьте качество топлива, замените при необходимости.</li> <li>- Если неисправность продолжит возникать, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к иному техническому специалисту по своему выбору.</li> </ul>
—	Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	REV LIMIT (ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОРОТОВ)	При возникновении некоторых неисправностей, для обеспечения защиты двигателя, частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается.
—	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	SHUTDOWN (ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ)	Принудительная остановка двигателя из-за его перегрева или из-за неполадки топливного насоса — снимите крышку кабеля управления с выключателя двигателя и обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к иному техническому специалисту по своему выбору.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
—	—	COMMUNICATION	Ошибка передачи данных между блоком управления двигателем (ЕСМ) и информационным центром. Остановите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства выключателя двигателя. Выждите несколько минут, затем запустите двигатель. Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
DESS	2 коротких звуковых сигнала	—	Верный ключ, снегоход готов к движению.
	Два коротких звуковых сигнала, повторяющиеся с небольшой частотой	CHECK KEY (ПРОВЕРИТЬ КЛЮЧ)	Невозможно чтение ключа (ненадежное соединение). Убедитесь, что ключ чистый и правильно установлен на контактное устройство выключателя двигателя.
	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	BAD KEY (НЕИСПРАВНЫЙ КЛЮЧ)	Неверный или незапрограммированный ключ Воспользуйтесь верным ключом или запрограммируйте ключ.
—	—	 (мигает)	Неисправность датчика уровня топлива
—	—	THROTTLE OPEN	Рычаг дроссельной заслонки нажат во время запуска двигателя (коленчатый вал двигателя проворачивается, но двигатель не запускается). Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время запуска двигателя.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА(-Ы)	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
—	—	DROWN MODE	Дроссельная заслонка открыта во время запуска двигателя (коленчатый вал двигателя проворачивается, но двигатель не запускается). Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время запуска двигателя.

## Отображение кодов неисправностей

### ***ТОЛЬКО МОДЕЛИ С МНОГО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫМ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫМ ИНФОРМАЦИОННЫМ ЦЕНТРОМ***

Чтобы перейти в режим отображения активных кодов неисправностей, нажав и удерживая кнопку MODE (M), несколько раз нажмите переключатель света фар.

Если сгенерировано два или более кодов неисправностей, для их просмотра используйте кнопки SET (S) и MODE (M).

Чтобы выйти из режима отображения кодов неисправностей, нажмите и удерживайте кнопку MODE (M).

Значение кодов неисправностей можно узнать у авторизованного дилера Ski-Doo.

---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***



---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020

## 1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания **Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)\*** гарантирует, что ее снегоходы Ski-Doo 2020, распространяемые уполномоченными дилерами BRP (как определено ниже) на территории Соединенных Штатов Америки (США) и Канады, не имеют дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления в течение указанного ниже срока и в описанных ниже условиях. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятия; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

## 2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА ИЛИ ПРОВИНЦИИ.**

Дистрибьюторы, дилеры BRP или другие лица не уполномочены делать какие-либо заявления или утверждения или давать гарантии в отношении изделия, кроме тех, которые содержатся в данной ограниченной гарантии. В противном случае подобные заявления, утверждения или гарантии не будут иметь исковую силу против BRP. Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время; при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к изделиям, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

### 3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Неисправности, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишённой снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Попадание воды или снега;
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
- Повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

### 4) СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ограниченный гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

**ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября следующего года.

За дополнительной информацией по компонентам выпускной системы обратитесь к представленной здесь **ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США**.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

### 5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дилера BRP, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка (**«дилера BRP»**);

- Снегоход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть должным образом зарегистрирован авторизованным дилером BRP;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен в стране проживания покупателя;
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несет ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## **6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дилера BRP в течение трех (3) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Кроме того, владелец обязан представить уполномоченному дилеру BRP доказательство покупки изделия и подписать наряд на ремонт/работу до начала ремонта в целях подтверждения гарантийного ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

## **7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец несет дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как (без ограничений) плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8) ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового вла-

дельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» в настоящем руководстве по эксплуатации.

\* На территории США продукты распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

---

# ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)\* гарантирует первому и последующим покупателем, что этот новый двигатель, включая все детали системы выпуска со снижением токсичности газов и испарительной системы, соответствует двум требованиям:

1. Он сконструирован, произведен и оснащен в соответствии требованиям 40 CFR 1051 и 40 CFR 1060 (на момент продажи первому покупателю).
2. В нем нет дефектов материалов и производственных дефектов, которые не отвечали бы требованиям 40 CFR 1051 и 40 CFR 1060.

При возникновении гарантийного случая компания BRP осуществляет ремонт или замену (на свой выбор) любых деталей и компонентов с дефектом материалов или производственных дефектов, которые могут увеличить токсичность выбросов двигателя в отношении регламентированного загрязняющего вещества в течение указанного гарантийного периода бесплатно для владельца, включая затраты на диагностику и ремонт или замену деталей выхлопной системы. Все дефективные детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

По всем рекламациям по гарантии на выбросы BRP ограничивает диагностику и ремонт деталей выхлопной системы и разрешает их только авторизованным дилерам Ski-Doo. Исключением является необходимость срочного ремонта позиции 2 следующего списка.

Будучи сертифицирующим производителем, BRP не отклоняет гарантийных рекламаций на основании следующего:

1. Выполнение обслуживания и других работ BRP в авторизованных центрах BRP.
2. Ремонт двигателя/оборудования, выполненный водителем для устранения небезопасного аварийного состояния, относящегося к BRP, если водитель пытается восстановить правильное состояние двигателя/оборудования в кратчайшие сроки.
3. Любые действия и взаимодействия водителя, не связанные с гарантийной рекламацией.
4. Обслуживание, выполненное чаще указанного BRP.
5. Все, относящееся к неисправностям BRP и соответствующей зоне ответственности.
6. Использование широко доступного в зоне эксплуатации оборудования топлива, если письменные инструкции BRP по обслуживанию не указывают, что это топливо повредит систему снижения токсичности отработавших газов, и если водитель не может легко найти другое подходящее топливо. См. раздел информации об обслуживании и требования к топливу в разделе «Топливо».

## Период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов

Гарантия, связанная с системой снижения токсичности отработавших газов, действует в следующий период, что наступит первым:

	МОТОЧАСЫ	МЕСЯЦЫ	КИЛОМЕТРЫ
Компоненты снижения токсичности отработавших газов	200	30	4000
Компоненты системы улавливания паров топлива	—	24	—

## Компоненты, на которые распространяются гарантийные обязательства

Гарантия на выхлопную систему со снижением токсичности отработавших газов распространяется на все компоненты, неисправность которых приведет к увеличению выброса двигателем регулируемого загрязняющего вещества, включая следующие компоненты:

1. Компоненты выхлопной системы и детали двигателя, относящиеся к следующим системам:
  - Система подачи воздуха
  - Топливная система
  - Система зажигания
  - Система рециркуляции отработавших газов
2. Следующие детали также считаются компонентами, связанными со снижением токсичности отработавших газов:
  - Устройства доочистки отработавших газов
  - Клапаны вентиляции коленчатого вала
  - Датчики
  - Электронные блоки управления
3. Следующие детали также считаются компонентами, связанными с системой улавливания паров топлива:
  - Топливный бак
  - Крышка топливного бака
  - Топливная магистраль
  - Соединения топливной магистрали
  - Хомуты\*
  - Клапаны сброса давления\*
  - Перепускные клапаны\*
  - Управляющие клапаны\*
  - Электронные управляющие устройства\*
  - Вакуумные регулирующие мембраны\*
  - Тросы управления\*
  - Механизмы управления\*
  - Клапаны продувки
  - Шланги системы улавливания паров топлива
  - Сепаратор паров/жидкости
  - Адсорбер
  - Кронштейны крепления фильтра
  - Разъем продувочного отверстия карбюратора
4. Также компоненты, относящиеся к системе снижения токсичности газов, включают все детали, единственной задачей которых является уменьшение токсичности газов или неисправность которых увеличивает токсичность газов без значительного ухудшения характеристик двигателя/оборудования.

\*относится к системе улавливания паров топлива

## Ограниченное применение

Как сертифицирующий производитель BRP может отклонить гарантийные рекламации, если причиной неисправности стало неправильное обслуживание или эксплуатация владельцем или водителем, в случае происшествий, за которые производитель не несет ответственности, и в случае форс-мажора. Например, гарантия не распространяется на неисправности, прямо вызванные плохим обращением водителя с двигателем/оборудованием или с использованием водителем двигателя/оборудования образом, непредусмотренным конструкцией. Такие случаи никаким образом не относятся к производителю.

Если у вас есть вопросы касательно прав и ответственности в отношении гарантии, обратитесь в Bombardier Recreational Products по телефону 1-888-272-9222.

\* На территории США продукты распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.



---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020

## 1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc («BRP»)\* гарантирует отсутствие дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления в снегоходах Ski-Doo 2020, продаваемых авторизованными дистрибьюторами и дилерами BRP («дистрибьюторами/дилерами Ski-Doo») за пределами пятидесяти штатов США в Канаде, странах Европейской экономической зоны (в число которых входят страны-члены Европейского Союза плюс Норвегия, Исландия и Лихтенштейн) («ЕЕА»), в странах-членах Содружества независимых государств (СНГ) (включая Украину и Туркменистан) («СНГ») и Турции, в течение указанного ниже срока и на описанных ниже условиях.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

## 2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ. (ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРИОБРЕТЕННЫХ В АВСТРАЛИИ, СМ. ПУНКТ 4 НИЖЕ).**

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер Ski-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

### **3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером Ski-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, участия в гонках, движения по лишённой снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, попадания снега или воды, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.
- И повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

### **4) СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

**ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября следующего года.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

## **ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРОДАВАЕМЫХ ТОЛЬКО В АВСТРАЛИИ**

Никакие условия данной гарантии не должны исключать, ограничивать или изменять применение любого условия, гарантии, права или средства защиты, предусмотренных или подразумеваемых согласно Закону «О конкуренции и защите прав потребителей» 2010 года (Содружество), включая австралийское потребительское право или любые иные законы, где подобные действия будут противоречить данному закону или делать данные условия недействительными. Льготы, предоставляемые вам согласно данной ограниченной гарантии, дополняют другие права и средства защиты, предоставляемые вам в соответствии с австралийским законодательством.

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским потребительским правом. Вы имеете право на замену или возмещение в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за любые иные предвидимые потери или повреждения. Вы также имеете право на ремонт или замену товаров в случае их неудовлетворительного качества, если неисправность не является серьезной.

## **5) УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Ski-Doo, уполномоченного распространять снегоходы Ski-Doo в стране, где совершена покупка;
- Мотовездеход прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход зарегистрирован дистрибьютором/дилером Ski-Doo в установленном порядке;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен в стране или содружестве стран, где проживает покупатель.
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## **6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Ski-Doo в течение двух (2) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию

и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Ski-Doo доказательство приобретения изделия и подписать заказ-наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## **7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Ski-Doo любую оригинальную деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь Ski-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец несет дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как (без ограничений) плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8) ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## 9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера/дистрибьютора Ski-Doo. Рекомендуется обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора Ski-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ» в настоящем руководстве по эксплуатации.

На территории действия данных ограниченных гарантийных обязательств, распространение и обслуживание продукции осуществляется компанией Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалами.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020

## 1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc («BRP»)\* гарантирует отсутствие дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления в снегоходах Ski-Doo 2020, продаваемых авторизованными дистрибьюторами и дилерами BRP («дистрибьюторами/дилерами Ski-Doo») в странах Европейской экономической зоны (в число которых входят страны-члены Европейского Союза плюс Норвегия, Исландия и Лихтенштейн) («ЕЕА»), в странах-членах Содружества независимых государств (включая Украину и Туркменистан) («СНГ») и Турции, в течение указанного ниже срока и на описанных ниже условиях.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

## 2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ.**

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер Ski-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

### **3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером Ski-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, участия в гонках, движения по лишённой снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, попадания снега или воды, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания;
- и повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

### **4) СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

**ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА**, если снегоход приобретён для личного использования и **ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если снегоход приобретён для коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября соответствующего года. Следует иметь в виду, что в разных странах правила исчисления гарантийного срока могут отличаться. Рекомендуем обратиться к дилеру или дистрибьютору за разъяснениями по поводу установленного гарантийного срока. Считается, что снегоход находится в коммерческой эксплуатации,

если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Снегоход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока он несет на себе рекламную информацию или лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

## 5) УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Ski-Doo, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка;
- Мотовездеход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход зарегистрирован дистрибьютором/дилером Ski-Doo в установленном порядке;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен на территории стран ЕС, СНГ или Турции лицами, постоянно проживающими в этих странах;
- Мотовездеход Can-Am ATV должен регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## 6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера BRP в течение двух (2) месяцев с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен предоставить авторизованному дистрибьютору/дилеру Ski-Doo доказательства приобретения изделия и подписать заказ-наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.



## 7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Ski-Doo любую оригинальную деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь Ski-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны (ЕС, СНГ или Турция), в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную: с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## 8) ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## 9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера/дистрибьютора Ski-Doo. Рекомендуется обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора Ski-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» в настоящем руководстве по эксплуатации.

\* На территории Европейской экономической зоны продукция распространяется и обслуживается компанией BRP European Distribution S.A. и другими филиалами или дочерними компаниями BRP.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ФРАНЦИИ**

Нижеуказанные условия и положения применяются исключительно к продукции, которая распространяется на территории Франции:

Продавец поставляет товар в соответствии с договором и несет ответственность за дефекты, обнаруженные на момент поставки. Продавец также несет ответственность за дефекты, вызванные упаковкой, инструкциями по монтажу и установке, если он несет за это ответственность по договору или если эти действия осуществляются под его ответственность. Чтобы соответствовать условиям договора, Изделие должно:

1. Быть пригодным для нормального использования, предусмотренного для подобных изделий и, если применимо:
  - Соответствовать описанию, предоставленному продавцом, и обладать всеми качествами, продемонстрированными покупателю с помощью образца или модели;
  - Обладать качествами, которые покупатель может законно ожидать, основываясь на публичных заявлениях со стороны продавца, производителя или его представителя, в том числе посредством рекламы или маркировки; или
2. Обладать характеристиками, взаимно согласованными между сторонами, и быть пригодным для конкретного использования со стороны покупателя при условии, что покупатель сообщает продавцу о предполагаемом использовании изделия, и продавец соглашается с этим

Продавец несет ответственность за невыполнение условий договора в течение двух лет после поставки товара. Продавец обязан предоставлять гарантию на скрытые дефекты проданных товаров, если такие скрытые дефекты делают изделие непригодным для использования по назначению или сокращают возможности его использования таким образом, что если бы покупателю было известно о них заранее, он бы не приобрел изделие или заплатил бы более низкую цену за него. Покупатель обязан принимать соответствующие действия в отношении подобных скрытых дефектов в течение двух лет после их обнаружения.

---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

# ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

# КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По  
электронной почте: **privacyofficer@brp.com**

По почте: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0

---

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

[www.brp.com](http://www.brp.com)

### **Азия**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
China 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japan

### **Европа**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgium

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Germany

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondeim  
Norway

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903361 Umeå  
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Switzerland

## **Северная Америка**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico  
Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

## **Океания**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
New Zealand

## **Южная Америка**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

---

## ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца снегохода заполните и отправьте дилеру бланк, приведённый в конце Руководства.

- Уведомление авторизованного дилера Ski-Doo.
- **Только для Северной Америки:** звоните по номеру 1 888 272-9222.
- Пишите по адресам компании BRP, указанным на соответствующих страницах в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» данного руководства.

В случае перепродажи транспортного средства приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода. Владелец несет ответственность за уведомление компании BRP.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи вашего личного снегохода следует сообщить об этом в компанию BRP или авторизованному дилеру Ski-Doo. Сообщите вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.



***Эта страница специально  
оставлена пустой***



***Эта страница специально  
оставлена пустой***

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА  СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА  

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)  

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер модели \_\_\_\_\_ Идентификационный номер транспортного средства (VIN) \_\_\_\_\_

ПРЕЖНИЙ АДРЕС ИЛИ  
 ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ УЛИЦА \_\_\_\_\_ КВ. \_\_\_\_\_

ГОРОД \_\_\_\_\_ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА \_\_\_\_\_ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС \_\_\_\_\_

СТРАНА \_\_\_\_\_ ТЕЛЕФОН \_\_\_\_\_

НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ  
 ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_


№ \_\_\_\_\_ УЛИЦА \_\_\_\_\_ КВ. \_\_\_\_\_

ГОРОД \_\_\_\_\_ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА \_\_\_\_\_ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС \_\_\_\_\_

СТРАНА \_\_\_\_\_ ТЕЛЕФОН \_\_\_\_\_

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ \_\_\_\_\_

|v00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА  СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА  

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)  

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер модели \_\_\_\_\_ Идентификационный номер транспортного средства (VIN) \_\_\_\_\_

ПРЕЖНИЙ АДРЕС ИЛИ  
 ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ УЛИЦА \_\_\_\_\_ КВ. \_\_\_\_\_

ГОРОД \_\_\_\_\_ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА \_\_\_\_\_ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС \_\_\_\_\_

СТРАНА \_\_\_\_\_ ТЕЛЕФОН \_\_\_\_\_

НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ  
 ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ УЛИЦА \_\_\_\_\_ КВ. \_\_\_\_\_

ГОРОД \_\_\_\_\_ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА \_\_\_\_\_ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС \_\_\_\_\_

СТРАНА \_\_\_\_\_ ТЕЛЕФОН \_\_\_\_\_

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ \_\_\_\_\_

|v00A2F

---

*Эта страница специально  
оставлена пустой*

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, в **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и в табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

По своим характеристикам это транспортное средство может превосходить другие транспортные средства, которыми вы могли управлять ранее. Уделите время, чтобы ознакомиться со своим новым транспортным средством.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** При эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте внедорожных транспортных средств вы можете подвергаться воздействию химических соединений, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты и свинец, которые известны в штате Калифорния, как вызывающие возникновение онкологических заболеваний, дефектов деторождения и других нарушений репродуктивной функции. Чтобы минимизировать такое воздействие, избегайте вдыхания отработавших газов, не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем это действительно необходимо, техническое обслуживание и ремонт вашего транспортного средства производите в хорошо вентилируемом месте, надевайте перчатки и часто мойте руки. Подробные сведения см. [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



В США распространение продукции осуществляет компания BRP US Inc.

В Канаде продукцию распространяет компания Bombardier Recreational Products Inc.

Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc или ее филиалов:

ACE™                      ROTAX®                      Learning Key™

D.E.S.S.™                      HPG™                      SC™

EXPEDITION™                      iTCTM                      Ski-Doo®